

Materiales para la clase de ELE 2015 Nivel B2

Ministerio
de Educación, Cultura
y Deporte



Materiales para la clase de ELE 2015 Nivel B2

Catálogo de publicaciones del Ministerio: www.mecd.gob.es
Catálogo general de publicaciones oficiales: www.publicacionesoficiales.boe.es

Autores

Helena Isabel Martín Gourguechon, Sara Ruiz Barreiro, Manuel Ruiz Pérez, Rosana Viñals Barbero
Lucía Fiuza Fernández, Artur Fontana Llorens, Pablo González Gozalo, Tamara González Vicente, Celia Muñoz Díaz, María del Mar Pérez Delgado
Teresa Alba Rodríguez, Naiara Pardo Luis, Beatriz Portero García, Rubén Villalba Jiménez, Patricia Rodríguez Rodríguez

Ilustraciones

Las ilustraciones son propiedad de los autores o proceden de bancos de imágenes libres de derechos del MECD y de las páginas <https://commons.wikimedia.org/wiki> y <http://compfight.com>, con licencia de Creative Commons.

Edición y maquetación

Isidoro Pisonero del Amo



MINISTERIO DE EDUCACIÓN, CULTURA
Y DEPORTE

Subsecretaría

Subdirección General de Cooperación Internacional

Edita:

© SECRETARÍA GENERAL TÉCNICA
Subdirección General
de Documentación y Publicaciones

NIPO: 030-15-393-2 (en línea)

ISSN: 2107-6731

PRESENTACIÓN

Cada año llegan a las écoles, los collèges y los lycées de toda Francia casi medio millar de auxiliares de conversación españoles y otros tantos hispanoamericanos, que, a la vez que se familiarizan con la lengua y la cultura del país de acogida, aportan con juvenil frescura lo más espontáneo y auténtico de su lengua, colaborando estrechamente con los profesores franceses en la promoción de la lengua española y del rico y variado patrimonio cultural hispánico. La Consejería de Educación de la Embajada de España en Francia les da acogida, formación y atención, en especial a los que trabajan en París y sus alrededores.

Los auxiliares elaboran todos los años, unos individualmente, otros en grupos, una serie de materiales para el aula de ELE bajo la tutela del equipo de asesores técnicos de la Consejería de Educación, que también se responsabiliza de revisar y editar las propuestas didácticas seleccionadas para ser publicadas en línea.

La publicación que ahora presentamos constituye un conjunto de unidades o secuencias didácticas, así como de actividades o materiales para trabajar en la clase de español, elaborados por los auxiliares de conversación con grandes dosis de espontaneidad y creatividad, y son fruto de sus estudios universitarios, sus primeras experiencias en el aula y la formación complementaria que han recibido en Francia de parte de los asesores técnicos.

Estos materiales reflejan también la diversidad de orígenes y tipo de formación de sus autores, basados en sus propias experiencias, en su formación y en sus ganas de trabajar, y pretenden ser una ayuda para cualquier profesor de ELE que desee plantear a sus alumnos actividades prácticas, variadas y motivadoras. Por ello, están clasificados según los niveles del MCERL y se presentan accesibles a cualquier usuario de la red.

Equipo de Asesores Técnicos
Consejería de Educación de la Embajada de España en Francia

ÍNDICE

Pág.

RECURSOS DIDÁCTICOS SOBRE ESPECTÁCULOS Y OCIO EN ESPAÑA PARA LA ENSEÑANZA DE ELE

Helena Isabel Martín Gourguechon, Sara Ruiz Barreiro, Manuel Ruiz Pérez
y Rosana Viñals Barbero

9

DE NORTE A SUR: LA DIVERSIDAD DE ESPAÑA A TRAVÉS DE SUS CIUDADES

Lucía Fiuza Fernández, Artur Fontana Llorens, Pablo González Gozalo,
Tamara González Vicente, Celia Muñoz Díaz y María del Mar Pérez Delgado

33

EL TEMA DE LA MOVILIDAD COMO RECURSO PARA TRABAJAR LAS DESTREZAS EN CLASE DE ELE

Teresa Alba Rodríguez, Naiara Pardo Luis, Beatriz Portero García
y Rubén Villalba Jiménez

61

ENTRE AMIGOS, A VECES NOS VA DE PERLAS Y OTRAS DE PENA

Tamara González Vicente

91

¡INOCENTE, INOCENTE!

Patricia Rodríguez Rodríguez

105

LOS MOVIMIENTOS MIGRATORIOS

Rosana Viñals Barbero

113

Recursos didácticos sobre espectáculos y ocio en España para la enseñanza de ELE



Helena Isabel Martín Gourguechon

Sara Ruiz Barreiro

Manuel Ruiz Pérez

Rosana Viñals Barbero

B2.1

1. Objetivos

1. Saber expresar los gustos, deseos y preferencias.
2. Utilizar correctamente los pronombres exclamativos.
3. Expresar la cantidad relativa de modo formal e informal.
4. Poder encontrar un lugar siguiendo las instrucciones de otra persona.
5. Utilizar diferentes marcadores discursivos correspondientes al nivel.
6. Saber dar y pedir información relacionada con espectáculos y ocios.
7. Reconocer las expresiones y fórmulas que forman parte de la cortesía verbal.
8. Saber expresar acuerdo y desacuerdo.
9. Saber dar argumentos convincentes para defender la propia opinión.
10. Saber narrar una historia en pasado.
11. Reflexionar sobre el cambio social.
12. Utilizar el vocabulario de los espectáculos y del ocio.

2. Contenidos

1. Vocabulario y expresiones para expresar gustos, deseos y preferencias.
2. Uso de los pronombres exclamativos.
3. Expresión y comprensión de cantidad relativa.

4. Expresiones para localizar un lugar.
5. Distintos marcadores discursivos.
6. Dar y pedir información.
7. Comprender y utilizar la cortesía verbal (imperfecto y condicional de cortesía).
8. Expresión de acuerdo y desacuerdo.
9. Explicar qué se recuerda y qué no en pasado (pretérito imperfecto y perfecto simple).
10. Reflexión sobre el cambio social.
11. Vocabulario sobre espectáculos y el ocio.

3. Temporalización

Esta unidad didáctica está pensada para ser desarrollada a lo largo de seis sesiones de 55 minutos cada una: las dos primeras sesiones sirven de introducción al tema y al vocabulario utilizado en el mismo; la tercera y la cuarta tienen como objetivo trabajar principalmente la expresión oral y la comprensión escrita; por último, la quinta y la sexta permiten, a modo de conclusión, potenciar la producción, tanto escrita como oral.

4. Presentación de la unidad didáctica

Al iniciar cada sesión, antes de comenzar con las distintas actividades propuestas más abajo, se realiza un pequeño repaso con los alumnos de los contenidos trabajados en la clase anterior. Por ello, todas las sesiones están diseñadas para que duren 50 minutos, teniendo en cuenta que cinco de los cuales se requieren para dicha revisión previa.

En la **primera** sesión, se comienza presentando una serie de imágenes relacionadas con el tema de la secuencia, es decir, el ocio y los espectáculos. Se deja a los alumnos que conversen sobre las imágenes de la tarea 1 durante unos 10 o 15 minutos (pueden trabajar en parejas o en grupos pequeños). El profesor puede animarlos con ejemplos para expresar o describir lo que ven. A continuación, se pone en común la información y el profesor presenta el título de la secuencia. A partir de aquí se da la definición de las palabras *ocio* y *espectáculo* (cinco minutos).

Después, se realiza la tarea 2, que tiene como objetivo la práctica de la gramática sobre expresión de gustos y el uso de interrogativos (15 minutos). Es recomendable leer la tabla con los alumnos y explicar la gramática paso a paso.

Por último, se reparten los materiales de la tarea de la sopa de letras, que incluye vocabulario relacionado con la secuencia. Antes de que los alumnos comiencen, el profesor explica el vocabulario para facilitarles el proceso de aprendizaje. Se dejan unos 10 minutos para realizarla y se corrige en grupo.

En la **segunda** sesión, se trabaja con un texto con espacios, que deberán rellenar con ayuda de un audio, disponible en <https://www.youtube.com/watch?v=bI1IG9V7Rwo&feature=youtu.be>. Este se reproduce dos veces para que los alumnos puedan completar todo y, a continuación, se corrige de manera conjunta (20 minutos).

Una vez terminado, se da paso a la siguiente tarea: un cuadro informativo con el que los alumnos van a aprender a expresar la cantidad relativa. Es imprescindible que entiendan bien los conceptos para poder realizar la tarea (10 minutos). Una vez esté todo explicado, se reparten los tableros con el juego de la escalera y se forman pequeños grupos. En esta tarea van a poder poner en práctica los conceptos aprendidos y van a repasar el vocabulario de la primera sesión. Para el juego se pueden dejar unos 15 minutos, y finalmente se corrige en grupo durante 5 minutos.

En la **tercera** sesión, se les proporciona a los alumnos un texto, que deben leer detenidamente (10 minutos). A continuación, deben contestar a las preguntas propuestas sobre el contenido del texto. Después, se corrige en grupo, para asegurarse de que todos lo han comprendido (en total, 20 minutos).

En segundo lugar, se realiza una tarea que relaciona el texto con la sociedad actual. Se trata de dos chistes que se encuentran en una red social. Los alumnos deben comentar el chiste en parejas o grupos pequeños para tratar de comprenderlo (10 minutos). El profesor debe guiar a los alumnos para que lleguen a la conclusión de que el papel de la mujer está evolucionando, no solo en el deporte, sino también en la sociedad. Así, llegamos a la última actividad, en la que escriben sus conclusiones sobre el texto y los chistes (10 minutos).

En la **cuarta** sesión, se trabaja la interacción oral a través de diferentes videos. Antes de la proyección del primero de ellos (disponible en <https://www.youtube.com/watch?v=jGtWAikYZ68&feature=youtu.be>), se debe explicar la cortesía verbal. Esta va más allá del discurso formal, puesto que afecta también a lo pragmático, es decir, varía según el contexto en el que se utiliza la lengua y según las interpretaciones que hacemos. Asimismo, se recomienda destacar una característica: la cortesía verbal puede aparecer de forma efectiva en una conversación, aunque los interlocutores no se traten de usted. Todo depende de la cordialidad que se emplee.

Tras la explicación y visualización del video, se realizan las tareas 2 y 3 utilizando la información que se proporciona en la conversación (25 minutos). Después de la tarea 3, se pueden comentar, en el momento de la puesta en común, los valores y usos de las partículas *pues* (como inicio de turno de palabra), *¿no?* y *¿verdad?* (partícula que sirve para apelar al interlocutor). Para finalizar el trabajo con este video, se realiza la actividad 4 (cinco minutos).

Por último, se ven dos videos (disponibles en <https://www.youtube.com/watch?v=QthSVLcYcgg&feature=youtu.be> y <https://www.youtube.com/watch?v=L89TjmQJf2Q&feature=youtu.be>), en los que se representan de forma más clara las distintas utilizaciones de la cortesía verbal gracias a las preguntas de la tarea 5. Los vídeos se proyectarán las veces que sean necesarias y esta tarea (15 minutos) se corregirá en grupo, para practicar la expresión oral .

En la **quinta** sesión, se trabaja la expresión escrita. El primer ejercicio (20 minutos) sirve para que los alumnos creen su propio guión. Sería conveniente proponer a los alumnos la tarea de realizar la grabación de un video basado en su producción escrita. Así, tendrán que emplear distintos gestos y visualizar la situación, por lo que podrán poner en práctica todo lo aprendido en la clase anterior.

A continuación, se redacta un texto siguiendo diferentes consignas. Estas últimas permitirán trabajar el verbo *recordar*, el pretérito perfecto simple y el imperfecto, los marcadores discursivos y la división del texto (30 minutos).

En la **sexta** y última sesión, se trabaja la expresión oral. En primer lugar, se realiza un debate individual para incitar a los alumnos a que tengan sus propias ideas. Deben rellenar la tabla respondiendo sí o no, pero cualquier respuesta puede ser adecuada, según el punto de vista. Seguidamente, el profesor puede preguntar a diferentes alumnos cuál es su opinión y pedirles que la justifiquen.

Por último, se realiza el debate grupal. La dinámica de esta tarea está basada en la técnica *Phillips 6.6*, por lo que se divide a los alumnos en grupos de seis y tienen seis minutos para convencerse los unos a los otros sobre las respuestas de la tabla. Pasados los seis minutos, un portavoz tendrá otros seis minutos para explicar las respuestas finales. Finalmente, el profesor realizará un resumen y las correcciones oportunas.

5. Sesiones

5.1 Sesión 1

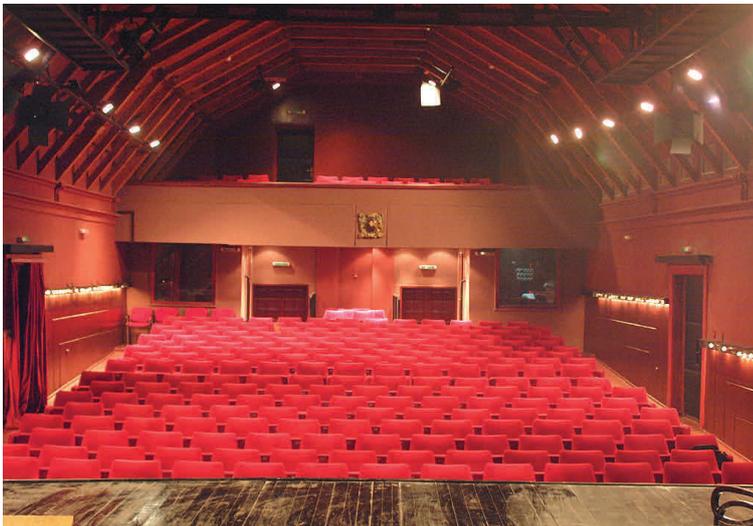
Temporalización: 50 minutos

Destreza trabajada: expresión oral.

5.1.1 Tarea 1: ¿Qué es?

Temporalización: 20 minutos.

A continuación encontrarás unas imágenes. Con ayuda de tus compañeros, describe lo que ves y expresa tu opinión.



Ocio: diversión u ocupación reposada. El tiempo libre de una persona.

Espectáculo: Función o diversión pública celebrada en un teatro, en un circo o en cualquier otro lugar en que se reúne la gente para presenciarla.

5.1.2 Tarea 2: ¿Qué prefieres?

Temporalización: 15 minutos.

Ahora vas a trabajar con tu compañero. Siguiendo el modelo propuesto, pregúntale cuáles son sus espectáculos favoritos, cuáles no le gustan nada, con quién suele ir, etc.

¿Estás interesado en los espectáculos de baile?

(No) me entusiasma(n) / me fascina(n) / me apasiona(n) / me vuelven loco.

¿Prefieres / Te gusta más / Te interesa(n) más que el teatro?

Me gusta / Me encanta que + subj.: Me encanta..., pero también me gusta que me regalen entradas para...

¿Cuáles son los espectáculos que menos te gustan?

No me gusta para nada / Odio: No me gustan para nada los partidos de fútbol / Odio el deporte.

¿Con quién sueles ir?

¡Con quien +subj.!: ¡Con quien esté libre! ¡Con quien quiera! / Con mis amigos o mi familia.

5.1.3 Tarea 3: Descubriendo vocabulario

Temporalización: 15 minutos

¡Hagamos una sopa de letras!

F	I	S	O	A	D	H	J	C	J	U	G	A	D	O	R	BAILE
G	T	A	A	H	K	H	N	H	I	O	P	U	Ñ	H	O	BEBIDA
O	U	T	L	E	N	I	C	G	H	L	U	S	R	J	B	BILLETE
N	C	I	V	R	O	D	A	T	C	E	P	S	E	T	R	CAMPO
M	B	M	G	W	E	T	E	L	L	I	B	A	N	G	A	CINE
J	A	O	T	N	V	F	D	O	M	U	S	I	C	A	L	CONCIERTO
U	I	L	E	P	O	T	L	S	O	P	E	R	A	C	F	DEPORTE
Ñ	L	A	N	E	R	Ñ	O	B	K	Y	G	I	N	O	S	ENTRADA
U	E	P	T	H	T	L	G	F	N	N	I	S	Ñ	N	Y	EQUIPO
U	I	W	E	R	D	K	P	B	R	J	Ñ	E	I	C	E	ESPECTADOR
X	O	G	M	C	A	M	P	O	M	Z	P	Q	U	I	T	GOL
U	R	E	P	I	S	T	A	F	E	Y	D	U	L	E	R	JUGADOR
Q	T	O	I	O	D	I	T	R	A	P	E	I	M	R	O	MÚSICA
Y	A	F	E	F	A	D	A	R	T	N	E	P	J	T	P	OBRA
F	E	P	E	L	I	C	U	L	A	K	O	O	Y	O	E	ÓPERA
Z	T	G	M	D	A	D	I	B	E	B	B	Q	J	N	D	PALOMITAS
																PARTIDO
																PELÍCULA
																PISTA
																TEATRO
																TENEMPIÉ

5.2 Sesión 2

Temporalización: 50 minutos.

Destreza trabajada: expresión y comprensión oral.

5.2.1 Tarea 1: Un cumpleaños diferente

Temporalización: 20 minutos.

Audio: Completa los espacios con ayuda de la grabación que vamos a escuchar.

<https://www.youtube.com/watch?v=bl1lG9V7Rwo&feature=youtu.be>

En mi último cumpleaños, mi hermano me regaló dos _____ (1) para ir a ver un _____ (2) de fútbol. Yo no soy una _____ (3) de los deportes, de hecho prefiero ir a ver una _____ (4) o una película al cine. Me fascina ver cómo los _____ (5) se meten en sus _____ (6) y te llegan a conmovir con su _____ (7). Sin embargo, no quise rechazar el regalo, porque sabía que a él le hacía mucha ilusión ir conmigo. Llegó el día del partido y yo no tenía nada de ganas de ir. Solo pensar en tanta gente gritando a un _____ (8), me ponía nerviosa. Mi hermano me tranquilizó y me dijo que no tuviese prejuicios. Tras cruzar media ciudad llegamos al _____ (9) de fútbol. Había cientos de personas esperando con sus entradas. Nosotros nos pusimos al final de la _____ (10) y, al cabo de un rato, pudimos acceder al estadio. Dentro había otro mundo: tiendas de camisetas del _____ (11) local, bufandas con el _____ (12), etc. La gente se volvía loca y se llevaba bolsas enteras de objetos del equipo. Nosotros solo íbamos a ver el _____ (13), así que subimos hasta nuestros asientos y nos instalamos. Hubo que esperar un poco, pero por fin aparecieron los _____ (14). Del resto del juego solo puedo decir que fue una _____ (15). No me di cuenta y ya se había terminado. Jamás había gritado y animado a un equipo como lo hice ese día. Jugaron tan bien que incluso olvidé que odiaba los partidos. Solo me queda dar las gracias a mi hermano por las entradas: ¡aqueel partido fue _____! (16)

5.2.2 Tarea 2: Una escalera aguzadera

Temporalización: 30 minutos

¡Vamos a jugar! A continuación tienes el juego de la escalera con preguntas sobre la cantidad relativa y los espectáculos. Si lo necesitas, puedes utilizar el siguiente cuadro informativo como ayuda.

Expresiones o palabras relacionadas con la cantidad relativa

Parte, porción: una parte de la tarta, una porción de queso.

Grano de..., miga de...: trozo muy pequeño (*grano de maíz, miga de pan*).

Suficiente, abundante, ilimitado ≠ insuficiente, escaso, limitado.

Muchos de, algunos de: muchos de mis compañeros.

Como máximo: me puedo quedar como máximo hasta las 8 de la tarde.

Como mínimo = al menos: *Marcaron al menos (como mínimo) tres goles durante el partido.*

Alrededor de = aproximadamente.

Entre + [número cardinal] + y + [número cardinal]: *Al maratón acudieron entre treinta y cuarenta mil personas.*

Proporción, proporcional.

Distribución, distribuir.

Reparto, repartir.



En pequeños grupos, consigue llegar hasta el final de la escalera.

1 Sinónimo de <i>aproximadamente</i>	2 Nombra un baile tradicional español.	3 El director de cine... los papeles entre los actores
		4 Un sinónimo de <i>juego</i> cuando hablamos de deporte
7 ¿Conoces un sinónimo de <i>como mínimo</i> ?	6 Al concierto acudieron... 1.000... 1.500.	5 Vas al cine. ¿Qué comerás mientras ves la película?
8 ¿Cuál es tu espectáculo favorito? ¿Por qué?		
9 ¿Con qué objeto se juega al fútbol?	10 A la entrada del estadio se... folletos informativos	11 Quieres ir al teatro. ¿Qué necesitas comprar para acceder?
		12 Nombra tres películas españolas
15 ¿Conoces algún actor español?	14 ¿Qué instrumento es esencial en un concierto de flamenco?	13 En baloncesto, el juego se... en dos tiempos

5.3 Sesión 3

Temporalización: 50 minutos.

Destrezas trabajadas: expresión y comprensión escrita.

5.3.1 Tarea 1: Gracias, chicas

Lee el texto y responde a las preguntas.

Londres 2012: los Juegos de las mujeres.

Sin las mujeres, los Juegos Olímpicos de Londres 2012 habrían sido un desastre. España logró 17 medallas, de las cuales 11 han sido conseguidas por mujeres.

Por primera vez en la historia, el medallero femenino es mayor que el masculino. La primera medalla conseguida por una mujer española en unos Juegos Olímpicos fue en Barcelona, en 1992. Desde entonces, las deportistas españolas siempre habían logrado menos medallas que los hombres. No obstante, con su trabajo, su esfuerzo y sus ganas de aprender y de mejorar han logrado dar la vuelta a la tortilla.

Estas medallas con perfume de mujer han sido logradas en diferentes deportes. El agua parece ser un medio favorable para las deportistas españolas: Mireia Belmonte logró la plata tanto en 200 metros mariposa como en 800 metros libres; Maialen Chorrout, el bronce en kayak (K1) femenino, y Marina Alabau, el oro en vela (RS:X).

En el mismo medio, varios equipos volvieron a casa con un metal: el equipo Elliot 6 metros, formado por Tamara Echegoyen, Sofía Toro y Ángela Pumariega, ganó el oro en vela y tanto el equipo femenino de waterpolo como el dúo de natación sincronizada de Andrea Fuentes y Ona Carbonell acabaron segundas; por último, el equipo de natación sincronizada al completo logró el bronce.

Finalmente, Brigitte Yagüe consiguió la plata en taekwondo -49 kg., Maider Unda, el bronce en lucha libre 72 kg; y la selección española femenina de balonmano, otro bronce.

De esta forma, se demuestra el papel protagonista que están ocupando las mujeres en el deporte. Ya han realizado muchos progresos, pero no se quieren frenar. Muchas de ellas ya se están preparando para las próximas Olimpiadas de Río de Janeiro. Sus metas son altas: les gustaría repetir y seguir mostrando al mundo sus capacidades.

En resumen, se trata de una nueva era para la mujer en el deporte.

Preguntas

1. ¿Cuántas medallas logró el equipo olímpico español en total?

2. ¿En qué año y en qué ciudad una deportista española ganó una medalla olímpica por primera vez?

3. Explica la metáfora «con perfume de mujer». ¿Por qué la utiliza el autor? ¿Qué connotaciones tiene?

4. ¿Por qué es «una nueva era para la mujer en el deporte»?

5. Completa la tabla con la información del texto:

	Deportista/s	Deporte	Tipo de medalla
1			
2			
3			
4			
5			
6			
7			
8			
9			
10			
11			

5.4.2 Analiza y encontrarás

Temporalización: 15 minutos

Vamos a analizar la situación comunicativa. Para ello, contesta a estas breves preguntas de manera individual:

a) ¿Cuántas personas intervienen?

b) ¿Dónde se desarrolla la conversación?

c) ¿Cuál es la relación que hay entre ellos? ¿Son conocidos o desconocidos?

d) ¿Cuál podría ser su edad aproximada?

e) ¿Se tratan de tú o de usted?

f) ¿Cuál es el objetivo de Marcos?

g) ¿Dirías que es una conversación informal o formal?

5.4.3 Usted perdone

Temporalización: 10 minutos

Completa la siguiente tabla con la información del vídeo:

Fórmulas para comenzar la conversación	Fórmulas para finalizar la conversación

5.4.4 Tarea 4: ¡A escribir!

Temporalización: 5 minutos.

Escribe ahora varias fórmulas de inicio y final de conversación.

5.4.5 Tarea 5: Iguales, pero distintos

Temporalización: 15 minutos.

Presta atención a los siguientes videos y compáralos.

a) ¿En cuál de los dos diálogos se desarrolla de forma más exitosa la cortesía? ¿Diríais que el primer diálogo es descortés? Justifica tus respuestas.

b) Ahora, fijaos en estas dos respuestas: «Me da igual, es para ver un poco el ambiente.» y «La verdad es que no tengo mucha preferencia. Lo que me gustaría es ver un poco el ambiente». ¿Dirías que la cortesía verbal de la segunda es más efectiva? ¿Por qué?

c) El vendedor de entradas se muestra cortés en ambas situaciones. Sin embargo, parece que en la segunda intervención da más muestras de su cortesía. Identificad estos cambios y reflexionad sobre cuáles han podido ser sus motivos.

5.5.2 Tarea 2: Recuerdos de un espectáculo

Temporalización: 30 minutos.

En un máximo de 150 palabras, redacta una historia en la que cuentes en pasado tu experiencia en algún espectáculo al que hayas asistido (por ejemplo: un partido de fútbol, una obra de teatro, un concierto, etc.) y di qué recuerdas sobre él.

Instrucciones:

- Redacta principalmente en pretérito perfecto simple y en pretérito imperfecto.
- Divide el texto en tres partes: introducción, desarrollo y conclusión.
- Utiliza, al menos, siete de los marcadores discursivos que aparecen en la siguiente tabla:

Igualmente	Puesto que	Sin embargo	Por esa razón	De tal manera que
O sea	No obstante	Por otro lado	En cuanto a	En definitiva
Enseguida	Por consiguiente	Tan pronto como	De lo contrario	En efecto

5.6 Sesión 6

Temporalización: 50 minutos.

Destreza trabajada: expresión oral.

5.6.1 Tarea 1: Un debate muy ocioso

Temporalización: 15 minutos.

Di si las siguientes situaciones pueden ser consideradas como ocio o no:

Partido de fútbol de Primera División	
Un grupo de mariachis cantando en un restaurante mexicano	
Juan Andrés pintando un cuadro en su casa	
Niños de primaria jugando al bingo en clase	
Estudiante de bellas artes haciendo un retrato	
Un niño jugando con su madre	
Un joven disfrazado de Mickey Mouse en Disneyland Paris	
Un estudiante traduciendo un videojuego	
Una señora hablando por teléfono	
Un joven corriendo por la calle	

5.6.2 Tarea 2: Uno para todos y todos para uno

Temporalización: 35 minutos

En un máximo de 6 minutos y en grupos de 6 personas cada uno, debatid sobre las afirmaciones anteriores y extraed una respuesta unánime por grupo.

6. Anexos

A continuación, se presentan las soluciones, orientativas en algunos casos, a diversos ejercicios:

SESIÓN 1

Tarea 3: Descubriendo vocabulario

F	I	S	O	A	D	H	J	C	J	U	G	A	D	O	R	BAILE
G	T	A	A	H	K	H	N	H	I	O	P	U	Ñ	H	O	BEBIDA
O	U	T	L	E	N	I	C	G	H	L	U	S	R	J	B	BILLETE
N	C	I	V	R	O	D	A	T	C	E	P	S	E	T	R	CAMPO
M	B	M	G	W	E	T	E	L	L	I	B	A	N	G	A	CINE
J	A	O	T	N	V	F	D	O	M	U	S	I	C	L		CONCIERTO
U	I	L	E	P	O	T	L	S	O	P	E	R	A	C	F	DEPORTE
Ñ	L	A	N	E	R	Ñ	O	B	K	Y	G	I	N	O	S	ENTRADA
U	E	P	T	H	T	L	G	F	N	N	I	S	Ñ	N	Y	EQUIPO
U	I	W	E	R	D	K	P	B	R	J	Ñ	E	I	C	E	ESPECTADOR
X	O	G	M	C	A	M	P	O	M	Z	P	Q	U	I	T	GOL
U	R	E	P	I	S	T	A	F	E	Y	D	U	L	E	R	JUGADOR
Q	T	O	I	D	I	T	R	A	F	E	I	M	R	O		MÚSICA
Y	A	F	E	F	A	D	A	R	T	N	E	P	J	T	P	OBRA
F	E	P	E	L	I	C	U	L	A	K	O	O	Y	O	E	ÓPERA
Z	T	G	M	D	A	D	I	B	E	B	B	Q	J	N	D	PALOMITAS

SESIÓN 2

Tarea 1: Un cumpleaños diferente

En mi último cumpleaños, mi hermano me regaló dos entradas para ir a ver un partido de fútbol. Yo no soy una fanática de los deportes, de hecho prefiero ir a ver una obra de teatro o una película al cine. Me fascina ver cómo los actores se meten en sus papeles y te llegan a conmovir con su actuación. Sin embargo, no quise rechazar el regalo, porque sabía que a él le hacía mucha ilusión ir conmigo. Llegó el día del partido y yo no tenía nada de ganas de ir.

Solo pensar en tanta gente gritando a un balón, me ponía nerviosa. Mi hermano me tranquilizó y me dijo que no tuviese prejuicios. Tras cruzar media ciudad, llegamos al estadio de fútbol. Había cientos de personas esperando con sus entradas. Nosotros nos pusimos al final de la cola y, al cabo de un rato, pudimos acceder al estadio. Dentro había otro mundo: tiendas de camisetas del equipo local, bufandas con el escudo, etc. La gente se volvía loca y se llevaba bolsas enteras de objetos del equipo. Nosotros solo íbamos a ver el juego, así que subimos hasta nuestros asientos y nos instalamos. Hubo que esperar un poco, pero por fin aparecieron los jugadores. Del resto del juego solo puedo decir que fue una maravilla. No me di cuenta y ya se había terminado. Jamás había gritado y animado a un equipo como lo hice ese día. Jugaron tan bien que incluso olvidé que odiaba los partidos. Solo me queda dar las gracias a mi hermano por las entradas: ¡aquel partido fue pura magia!

Tarea 2: Una escalera aguzadera

1. Alrededor de
2. Flamenco
3. Reparte
4. Partido
5. Palomitas
6. Entre... Y
7. Al menos8. Libre
9. Balón
10. Distribuyen
11. Entrada
12. Libre
13. Divide
14. Guitarra española
15. Libre

SESIÓN 3

Tarea 1: Gracias, chicas

1. ¿Cuántas medallas logró el equipo olímpico español en total?

El equipo olímpico español logró 17 medallas en total.

2. ¿En qué año y en qué ciudad una deportista española ganó una medalla olímpica por primera vez?

La primera medalla que ganó una deportista española la logró en 1992, en Barcelona.

3. Explica la metáfora «con perfume de mujer». ¿Por qué la utiliza el autor? ¿Qué connotaciones tiene?

El autor la utiliza para hacer referencia a la idea de que las mujeres siempre huelen bien y deben ser femeninas. Sin embargo, esta idea no se contradice con que puedan ser deportistas y lograr más medallas que los hombres.

4. ¿Por qué es «una nueva era para la mujer en el deporte»?

Porque, a pesar de los prejuicios, las mujeres están mejorando y demostrando que pueden competir igual o mejor que los hombres.

5. Completa la tabla con la información del texto:

	Deportista/s	Deporte	Tipo de medalla
1	Mireia Belmonte	Natación: 200 metros mariposa	Plata
2	Mireia Belmonte	Natación: 800 metros libres	Plata
3	Maialen Chorrout	Kayak K1 Femenino	Bronce
4	María Alabau	Vela (RS.X)	Oro
5	Tamara Echegoyen, Sofía Toro y Ángela Pumariega	Vela	Oro
6	Equipo femenino de waterpolo	Waterpolo	Plata
7	Andrea Fuentes y Ona Carbonell	Dúo de natación sincronizada	Plata
8	Equipo natación sincronizada	Natación sincronizada	Bronce
9	Brigitte Yagüe	Taekwondo 49 kg	Plata
10	Maidier Unda	Lucha libre 72 kg	Bronce
11	Selección española femenina	Balonmano	Bronce

SESIÓN 4

Tarea 1: Encontrando el teatro

Transcripción:

Marcos: Hola, perdona... Estoy buscando el teatro principal de la ciudad. ¿Sabes por dónde está?

María: Hola, ¡sí, claro! El Teatro Real, dices, ¿no?

Marcos: Sí, ese mismo. Me dijeron que estaba por esta zona, ¿verdad?

María: Pues... sí, y además no está muy lejos. Mira: ¿ves la farmacia de ahí enfrente? Pues gira por esa calle a la izquierda. Tienes que seguirla hasta el final y, cuando la termines, gira a la derecha y ya verás el teatro. Tardas nada andando, unos cinco minutitos como mucho.

Marcos: Genial, muchas gracias. ¡A ver si hay suerte!

María: De nada, ¡que te vaya bien!

Tarea 2: Analiza y encontrarás

- ¿Cuántas personas intervienen?
En el diálogo intervienen dos jóvenes, un chico y una chica.
- ¿Dónde se desarrolla la conversación?
La conversación se desarrolla en la calle.
- ¿Cuál es la relación que hay entre ellos? ¿Son conocidos o desconocidos?
Los dos jóvenes no se conocen entre ellos.
- ¿Cuál podría ser su edad aproximada?
Su edad podría ser de unos 25 años.
- ¿Se tratan de tú o de usted?
Cuando hablan se tratan de tú.
- ¿Cuál es el objetivo de Marcos?
El objetivo de Marcos es encontrar el teatro Real para ir a un espectáculo de ballet.
- ¿Dirías que es una conversación informal o formal?
Pienso que es una conversación informal.

Tarea 3: Usted perdone

Fórmulas para comenzar la conversación	Fórmulas para finalizar la conversación
<i>Hola, mira perdona</i>	<i>¡A ver si hay suerte!</i> <i>Genial, pues muchas gracias.</i> <i>De nada, ¡que te vaya bien!</i>

Tarea 4: ¡A escribir!

Escribe ahora varias fórmulas de inicio y final de conversación.

Inicio:

Buenos días, perdona...

Hola, buenas, perdona un momentito...

Disculpa, una cosita...

Final:

Pues perfecto, muchísimas gracias.

Estupendo, gracias por tu ayuda.

Hasta luego, gracias por todo.

Tarea 5: Iguales, pero distintos

Transcripción video 1

<https://www.youtube.com/watch?v=QthSVLcYcgg&feature=youtu.be>

- B: ¡Hola!
- A: ¡Buenos días!, ¿en qué puedo ayudarle?
- B: Pues, mira, quiero dos entradas para el partido del Deportivo de la Coruña y el Granada.
- A: ¡Vale, muy bien! Y... Espere un segundo que se lo voy a mirar. ¿Quería alguna zona en particular?
- B: Me da igual, es para ver el ambiente.
- A: ¡Vale, perfecto! Pues le comento: tenemos una oferta ahora para grada superior izquierda y le salen las dos entradas por 40 euros. ¿Le va bien?
- B: Sí, démelas. Mire, aquí tiene los 40 euros.
- A: Pues, muchas gracias, caballero.
- B: Vale, gracias. Hasta luego.
- A: ¡Hasta luego!

Transcripción video 2

<https://www.youtube.com/watch?v=L89TjmQJf2Q&feature=youtu.be>

- A: ¡Hola, buenos días!, ¿en qué puedo ayudarle?
- B: ¡Hola, muy buenos días! Pues, mire, quería un par de entradas para el partido del Deportivo de la Coruña y el Granada, por favor.
- A: ¡Claro! Pues espere un momentito, que se lo voy a mirar. ¿Desearía alguna zona en concreto?
- B: No tengo mucha preferencia. Solo me gustaría ver un poco el ambiente.
- A: ¡Ah, estupendo! Pues, le comento: tenemos una oferta, tenemos una oferta, de dos entradas en la grada superior izquierda por 40 euros. ¿Le va bien?
- B: Pues, sí, por favor. Sí, démelas, démelas. Pues tome, aquí tiene los 40 euros.
- A: Pues, muchísimas gracias, caballero. ¡Qué tenga un buen día!
- B: Muchas gracias a usted. Muy amable. ¡Hasta luego!
- A: ¡Hasta luego!

a) ¿En cuál de los dos diálogos se desarrolla de forma más exitosa la cortesía? ¿Diríais que el primer diálogo es descortés? Justifica tus respuestas.

Respuesta libre.

b) Ahora, fijaos en estas dos respuestas: «Me da igual, es para ver un poco el ambiente.» y «La verdad es que no tengo mucha preferencia. Lo que me gustaría es ver un poco el ambiente.» ¿Dirías que la cortesía verbal de la segunda es más efectiva? ¿Por qué?

Sí, la segunda respuesta es la más efectiva en cuanto a cortesía. Está más elaborada y mejor justificada. No es tan directa como la primera y se adecúa mejor al contexto comunicativo (un puesto de ventas de entradas).

c) El vendedor de entradas se muestra cortés en ambas situaciones. Sin embargo, parece que en la segunda intervención da más muestras de su cortesía. Identificad estos cambios y reflexionad sobre cuáles han podido ser sus motivos.

¡Estupendo!, le podría interesar, que tenga un muy buen día.

Respuesta libre, pero deberían indicar que el vendedor se muestra más cortés entre otras, porque el comprador le da pie, le hace potenciar esa cortesía ya que se muestra también cortés con el vendedor.

7. Evaluación

Para finalizar la unidad, se entregará una tabla de autoevaluación a los alumnos para que valoren lo que han aprendido, revisado e, incluso, si han llegado a alcanzar los objetivos de la unidad.

Después de esta secuencia...	Después de esta secuencia...	Lo sé hacer	Lo sé hacer
Utilizo el vocabulario del ocio y espectáculos (tentempié, teatro, entrada, etc.).			
Sé relacionar una noticia periodística con los acontecimientos actuales.			
Sé escribir de forma estructurada sobre un acontecimiento pasado.			
Puedo utilizar distintos marcadores discursivos			
Utilizo y comprendo sin mucho esfuerzo las fórmulas de inicio y final de conversación.			
Puedo utilizar la cortesía verbal con distintas finalidades (prestar ayuda, aconsejar, explicar precios, ...)			
Puedo expresar mi opinión y preferencias sobre un tema con argumentos convincentes.			
Sé expresar la cantidad relativa.			

8. Documentación

Todas las actividades son de creación de los autores.

Fotos: licencia de Creative Commons, a través de Wikimedia Commons.

Fuentes consultadas:

www.rutaele.es

www.todoele.net

<http://www.mecd.gob.es/francia/publicaciones-materiales/material-didactico.html>

www.elpais.com

<http://www.fundeu.es/>

<http://www.rae.es/>

<http://www.rae.es/recursos/diccionarios/dpd>

De Norte a Sur: La diversidad de España a través de sus ciudades



Lucía Fiuza Fernández
Artur Fontana Llorens
Pablo González Gozalo
Tamara González Vicente
Celia Muñoz Díaz
María del Mar Pérez Delgado

B2

1. Introducción

Esta unidad didáctica propone como eje vertebrador la celebración de la diversidad española a través de sus ciudades. Consideramos que, como auxiliares de conversación con orígenes y bagajes culturales distintos, estamos en una posición óptima para hacer partícipes a los alumnos de la diversidad de España. Esta perspectiva enriquecedora aportará una visión más compleja del país a los estudiantes -difícil de transmitir en los manuales para extranjeros- y puede ayudarles en sus futuras visitas a España. Para evitar un acercamiento de tipo folklórico, hemos centrado la unidad en las ciudades como espacio privilegiado de modernidad y de intercambio para los jóvenes, con una atención especial a la cultura, al ocio, a la música y a la vida estudiantil. En nuestro caso, trabajaremos las ciudades de Guadalajara, Sevilla, Toledo y Valencia aunque también contaremos con textos referentes a Pontevedra y Santander.

Desde un enfoque comunicativo de la enseñanza de la lengua y con una metodología constructivista, hemos tratado de diseñar actividades que permitan el desarrollo de la competencia comunicativa de los alumnos, con un trabajo repartido entre las cuatro destrezas básicas. En coherencia con nuestro punto de partida teórico, el centro de la propuesta es el alumnado y por ello hemos concebido la unidad a partir de los intereses de un grupo-clase del nivel *Terminale* del sistema educativo francés -nivel B2 del MCER- motivados por viajar a España en el marco del programa Erasmus. En realidad, ellos mismos elaboran la unidad didáctica, ya que todos los documentos y las sesiones conducen a la tarea final: una feria de turismo donde ellos mismos, por grupos, presentan una de las ciudades españolas y tratan de convencer al público.

En el proceso de realización de la tarea se trabajan los objetivos que nos hemos marcado. Como aspecto funcional-pragmático del lenguaje, destacamos la argumentación, dada la necesidad de convencer a una audiencia. En cuanto a los aspectos gramaticales, prestamos especial atención en los documentos a los tiempos verbales -presente, pasado y futuro-. En el ámbito nocional, hemos optado por reforzar el léxico relacionado con los viajes, la historia, el turismo, la comida o el ocio. En algunos casos, incluimos argot propio de los jóvenes. Para terminar, el componente cultural articula toda la unidad mediante la exposición y sobre todo la búsqueda de aspectos interesantes de cada núcleo urbano y de su región, mediante la palabra, la música o la fotografía.

2. Desarrollo de la unidad didáctica

2.1 Sesión 1

Esta unidad didáctica se desarrollará a lo largo de diez sesiones de cincuenta y cinco minutos cada una. A continuación, se detallan las actividades de cada sesión junto con la explicación correspondiente.

En esta sesión, se explicará de manera general a los alumnos qué se va a hacer a lo largo de la unidad. Se trata de una clase introductoria en la que el profesor propondrá lo siguiente:

- Mapa para relacionar: los alumnos trabajarán en pleno para relacionar en un mapa de España cuatro fotografías y dos canciones con sus respectivas ciudades. Esta actividad servirá como rompehielo y se procurará que los alumnos activen sus conocimientos acerca de las ciudades españolas que se plantean. En caso de

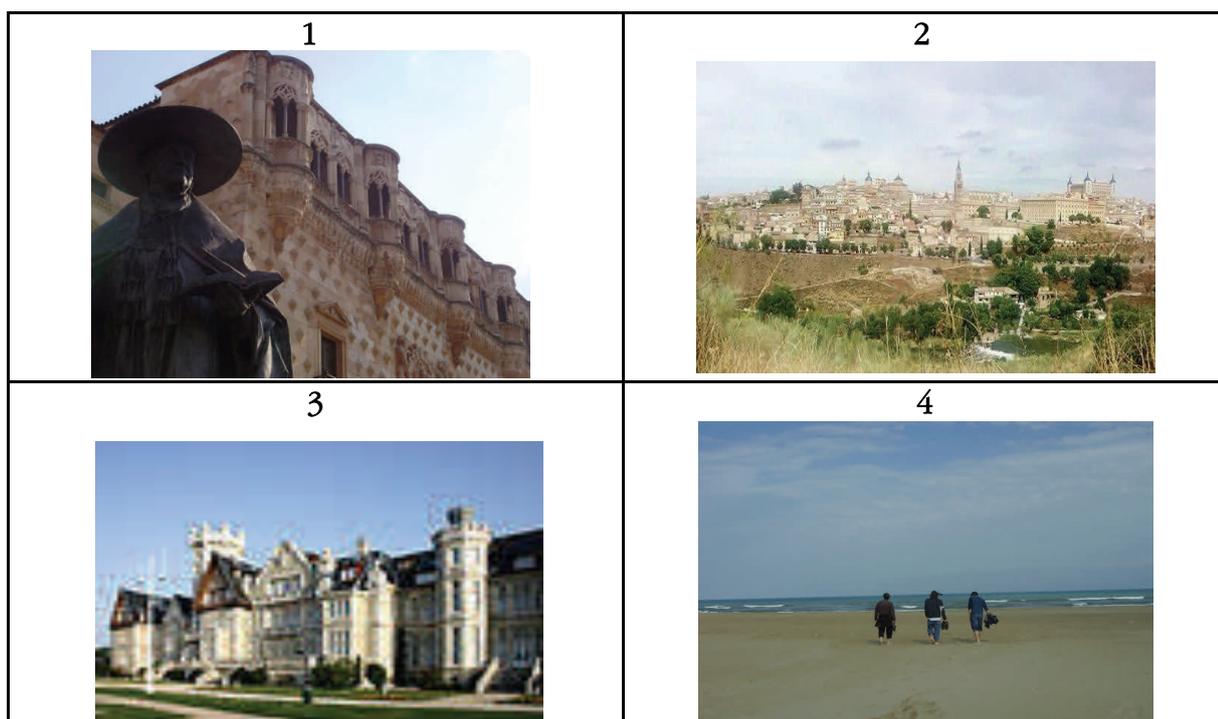
que el profesor prefiera trabajar con otras ciudades, tendrá que procurar que las fotografías sean muy representativas para facilitar su identificación. En cuanto a las canciones, dado su grado de dificultad, deben ser típicas y simbolizar un contraste por el mismo motivo. Por esta razón, se contrastará con una canción del norte y otra del sur de España.

- Comprensión oral de un audio sobre Pontevedra: en dicho audio se incluirán expresiones para convencer para que los alumnos puedan trabajar con ellas de cara a la tarea final. Para su realización, se procederá a una primera escucha general, tras la cual los alumnos, en pleno, tendrán que comentar la información que han retenido del contenido. A continuación, se entregará a los alumnos una lista con expresiones para convencer que el profesor revisará con ellos antes de comenzar la actividad por si hubiera dudas respecto a su significado. Una vez comentadas las estructuras, se procederá a una segunda y tercera escucha para extraer los ejemplos. Finalmente, el profesor les entregará la transcripción del audio para que puedan autocorregirse.

Actividades

1. Relaciona las cuatro fotos con las siguientes ciudades:

- Santander (Cantabria)
- Valencia (Comunidad Valenciana)
- Guadalajara (Castilla-La Mancha)
- Toledo (Castilla-La Mancha)



2. Relaciona las dos canciones con las siguientes comunidades:

- a. Pontevedra (Galicia)
- b. Sevilla (Andalucía)

Ojos de La Alhambra de Vicente Amigo (audio de Andalucía)
Mar Adentro de Carlos Núñez (audio de Galicia)



3. Escucha atentamente la [siguiente grabación](#) (*véase anexo 1*) y comenta con tus compañeros de qué trata.

4. Escucha la grabación [dos veces más](#) y crea ejemplos a partir de las siguientes expresiones españolas que han sido extraídas de la grabación.

Expresiones de la lengua española para convencer

<i>Lo más importante es...</i> <i>Lo más llamativo es...</i>	
<i>¡No tiene desperdicio!</i>	
<i>Asegurar que.../confirmar que...</i>	
<i>Valer/merecer la pena</i>	
<i>¡A las mil maravillas!</i>	
<i>Salir satisfecho</i>	
<i>No poder irse sin...</i>	
<i>Algo único/exclusivo</i>	
<i>Manjar(es) delicioso(s)</i>	
<i>Ser visita obligatoria</i>	
<i>No perderse bajo ningún concepto...</i>	
<i>No se arrepentirá de...</i>	
<i>No va a querer irse...</i>	

2.2 Sesión 2

En esta sesión se volverán a tratar las expresiones para convencer para que los alumnos se familiaricen bien con este tipo de estructuras para la tarea final.

- Comprensión escrita de un texto sobre Santander: los alumnos leerán el texto durante unos minutos. A continuación, el profesor les preguntará sobre qué trata y, en pleno, realizarán una lluvia de ideas sobre el contenido del texto.
- El profesor hará alusión a la ficha trabajada en la sesión anterior sobre las expresiones para convencer. Se propondrá a los alumnos la tarea de crear un texto en el que convenzan sobre la ciudad de Santander. Es decir, tendrán que modificar el texto que se les proporcionó en un primer momento con las expresiones estudiadas.
- Para terminar la sesión, algunos alumnos voluntarios podrán exponer sus creaciones delante de toda la clase.

Actividades

1. Lee el siguiente texto y coméntalo con tus compañeros:

¿Qué se esconde en Cantabria?

De todos los maravillosos rincones que se esconden por la geografía española hay uno que tiene un lugar prioritario en mi corazón. No es otro lugar que la región que me vio nacer y crecer. Sin embargo, el mero hecho de nacer aquí no fundamenta mi amor por Cantabria. Todo el mundo defiende su tierra por encima de las demás, muchos la añoran si pasan mucho tiempo sin verla, pero ¿qué hace que los cántabros hablen con cierto arraigo y especial cariño de “la tierra”? Seguro que nacer cerca de nuestro propio mar (Cantábrico) y rodeado de verdes praderas te hace sentir especial, pero hay mucho más en nuestra tierra que la comentada combinación de playa y montaña.

Como ciudadano del mundo, cántabro y santanderino que soy, me he encontrado en mis viajes a muchos otros viajeros del mundo, tanto españoles como extranjeros que sin quererlo ni beberlo, desprestigiaban mi querida ciudad natal a golpe de ignorancia. Hace un tiempo indeterminado me topé con una pequeña vídeo-encuesta en la cual se preguntaba a viandantes sobre la situación geográfica de mi ciudad. Al acabar no hubo sorpresa, ninguno de los encuestados supo situarla en el mapa correctamente, pero lo realmente vergonzoso fueron sus caras de susto al ser preguntados y sus tristes excusas tras indicar que Santander se encuentra en Andalucía o Portugal.

Los entrevistados eran todos españoles. Por muy catalán, gallego, ceutí o canario que seas, esa ciudad cuyo nombre has escuchado decenas de veces (o quizás no tantas), existe y está en tu país. Los guiris tienen excusa porque muchos aún desconocen que Santander es una ciudad. Los extranjeros suelen reconocer el nombre de manera casi inmediata, pero no lo asocian a un lugar sino a un banco. Un banco que le robó el nombre hace años y que hoy en día estampa su publicidad en cada esquina del mundo para agrandar, si cabe, su imperio.

Por mucho que nos duela a algunos, Santander queda muchas veces reducida a un banco, las anchoas y sobaos patrocinadas por un presidente *showman* y con un poco de suerte la Cueva de Altamira (considerada la “Capilla Sixtina” del arte rupestre). Mi tierra esconde mucho más de lo que algunos piensan. Santander se convirtió en la residencia estival de muchos nobles durante su desarrollo mercantil y durante el reinado de Alfonso XIII se convirtió en el lugar de veraneo favorito de la corte. Por algo sería ¿no?

Contamos con una de las bahías más bellas del mundo (no lo digo yo, lo dice la UNESCO) que sirve de puerto natural desde antes del Imperio romano y desde la cual se pueden ver picos nevados en la otra orilla. La denominada “costa quebrada” dibuja algunos de los paisajes más atractivos del litoral. Kilómetros de costa repletos de imponentes acantilados perfilados por las olas, extensas playas como “El Sardinero” o calas ocultas de acceso casi imposible.

Una selecta gastronomía, paisajes únicos y amables gentes reciben con cariño miles de turistas al año. No seré yo quien pida más publicidad, pues el turismo es fuerte en Cantabria, pero sí pediré un respeto por una ciudad histórica que lo merece tanto como otras.

Quizás me invade la morriña y el romanticismo, pero pensándolo mejor, tal vez es mejor no ensalzar tanto a mi amada tierra y mantenerlo en secreto. Muy pocos son los afortunados que han visto un rayo verde en la puesta de sol de La Arnía, se han comido unas rabas (nada de calamares) en la Virgen del Mar o han hecho surf con delfines en la playa de Canallave.

2. Modifica el texto sobre la ciudad de Santander para que sea un texto persuasivo, es decir, para convencer. Utiliza las expresiones estudiadas para este fin.

2.3 Sesión 3

En esta sesión se empezará a trabajar con las ciudades que estarán representadas en la tarea final. Solo se trabajará con Valencia, Toledo, Guadalajara y Sevilla.

- Se procederá a formar los grupos: cuatro grupos de cinco o seis personas. Dependiendo de cómo sean los alumnos, el profesor podrá crear los grupos él mismo o dejar a los alumnos libertad para hacerlo, siempre y cuando haya heterogeneidad en cuanto a niveles.
- Se sortearán las ciudades entre los grupos: Valencia, Guadalajara, Toledo y Sevilla.
- Se explicará detalladamente la tarea final y cada una de las actividades que se realizarán a lo largo de la unidad didáctica.
- Tarea final: consistirá en organizar una feria cultural, en la cual cada grupo expondrá la ciudad que le corresponda con diferentes puestos decorados.

- Actividades preparatorias que realizar durante la unidad didáctica:
 - ♦ Cada grupo realizará una actividad de comprensión oral y otra de comprensión escrita sobre su ciudad correspondiente.
 - ♦ Completarán un dossier sobre la ciudad, que el profesor les proporcionará, con las categorías sobre las que deberán documentarse.
 - ♦ Cada miembro del grupo se encargará de documentarse sobre una de ellas, por lo que el trabajo será equitativo.
 - ♦ Los apartados serán los siguientes:
 - * Historia
 - * Fotos y monumentos
 - * Opiniones de las personas que ya han visitado la ciudad
 - * Gastronomía
 - * Asociaciones Erasmus, ocio para estudiantes Erasmus y centros universitarios
 - ♦ Realizarán un folleto que les servirá para la exposición y se entregará a los visitantes de la feria, así como un mural con fotografías, un mapa y algo de texto para colgar en el puesto de la feria.
 - ♦ Expondrán el trabajo en clase y el profesor lo evaluará.
 - ♦ Tarea final: exposición y puesta en escena en la feria.
- Los alumnos empezarán esta sesión con una búsqueda general de la ciudad que les ha tocado.

2.4 Sesión 4

Para esta sesión se contará con la participación del auxiliar de conversación de español del centro. En caso de no contar con la participación del auxiliar, las sesiones cuatro y cinco se reducirán a una sesión, y se realizarían las comprensiones orales y escritas con la clase entera de la siguiente manera:

C.O. sobre Valencia C.E. sobre Guadalajara C.O. sobre Toledo C.E. sobre Sevilla	C.E. sobre Valencia C.O. sobre Guadalajara C.E. sobre Toledo C.O. sobre Sevilla
--	--

- El primer día de búsqueda en grupos en el aula de informática el auxiliar se encargará de los alumnos que estén buscando información en el aula de informática para asesorarles si lo necesitan.
- El profesor sacará del aula en la primera media hora a uno de los cuatro grupos, en este caso al grupo de Valencia, para realizar la comprensión oral y la comprensión escrita.
- El profesor sacará del aula en la segunda media hora a otro de los cuatro grupos, en este caso al grupo de Guadalajara, para realizar la comprensión oral y la comprensión escrita.

Actividades

1. Escucha la [siguiente entrevista](#) sobre Valencia (*véase anexo 2*).
2. Después de escuchar la entrevista con atención, señala la opción correcta:

Las lenguas comunes de la entrevistadora y el cantautor son:

- a) Sólo el castellano
- b) Sólo el catalán
- c) El castellano y el catalán
- d) El euskera y el gallego

La estación preferida de Pau Torlà es...

- a) El otoño
- b) El invierno
- c) La primavera
- d) No tiene preferencias.

Pau Torlà empezó a tocar...

- a) En fiestas de verano
- b) En teatros con butacas
- c) En las plazas de toros de España
- d) En la calle

Para la entrevistadora los gustos musicales de Pau son...

- a) Muy variados
- b) Muy poco variados, es un comentario irónico.
- c) Muy internacionales
- d) Ideales para salir de fiesta

Los próximos conciertos del cantautor son...

- a) En Barcelona y en Palma de Mallorca
- b) En Palma de Mallorca con María del Mar Bonet
- c) En el Palau de la Música de Barcelona y en Valencia
- d) En casa de Silvia Pérez Cruz

3. Lee atentamente el siguiente texto sobre Valencia:

De fiesta por Valencia, barrio a barrio

Uno de los grandes atractivos de Valencia es su famosa vida nocturna. Esta ciudad mediana, la tercera de España por población, recibe cada año la visita de miles de estudiantes Erasmus. Ya es el segundo destino preferido por los participantes del programa, sólo por detrás de Granada. No debemos esconder que sus principales reclamos son el bajo coste de la vida, el clima agradable, las relajadas costumbres del Mediterráneo y, por supuesto, el amplio horario de bares y discotecas. Digerida esta realidad, ofrezcamos aquí una breve guía de supervivencia para los guiris fiesteros, dividida por barrios.

El Puerto: La zona perfecta para una larga noche de discoteca. Abstenerse las almas alternativas y los que tengan un presupuesto limitado. La Ciudad de las Artes y de las Ciencias y los edificios de la Copa América de vela ofrecen los escenarios futuristas y el *postureo* ibicenco perfecto para la fiesta más pija y exclusiva de la ciudad. Lo siento, chicos, pero toca ponerse traje o vestido. Con un poco de suerte, allí puedes conocer a alguien que te pague las copas y te regale la ropa y los complementos.

Benimaclet: El contrapunto de El Puerto. Quizás el barrio más combativo de Valencia, entre la huerta y la Universidad. Perfecto para una lata de cerveza en la plaza, para un acto político o para un concierto de Jazz en un café-librería. Repleto de estudiantes y de alquileres baratos, aunque dudosos. Si te gustan las rastas, los huertos urbanos, el Barça o los movimientos sociales este es tu lugar, junto a los *perroflautas*, los hippies y los ecologistas. Te recomendamos aprender catalán si quieres profundizar en el ambiente. Para todos los bolsillos.

El Carmen: La cuna del botellón y de las fiestas salvajes en la calle, que ya forman parte del pasado (lo sentimos, habéis llegado tarde). Hoy El Carmen es un buen barrio para cenar con los amigos, para bailar o para escuchar música variada. Las ventajas son evidentes: el encanto del barrio histórico, un público interesante y muchísimas posibilidades de ligar en varias lenguas. Eso sí, con maduritos y maduritas que ya han pasado la treintena y siguen perdidos.

Russafa: La zona de moda de Valencia. Muy cercana al centro, cosmopolita y llena de locales con encanto. Es el territorio preferido de los bohemios, de los *híppers*, de los artistas y de los *gafapastas*. En sus calles viven fotógrafos, dibujantes, diseñadores y jóvenes periodistas. Música indie y mucha pretensión intelectual. La fiesta sale un poco cara, eso sí.

Zona universitaria: Actualmente quizás el plan más gamberro de la ciudad. Tienes bares para comer y beber hasta hartarte por muy poco dinero en Plaza Xúquer y Blasco Ibáñez. Luego, para bajar las tapas, puedes caminar por un territorio inmenso y un poco desconectado mientras entras y sales de los pubs (Plaza Honduras, Plaza del Cedro, Avenida de Aragón, Polo y Peirolón). La receta de la zona es clásica pero funciona: locales de entrada libre y bebida barata. Encuentras de todo; en el Cedro raperos, músicos callejeros y algún *hípper* despistado; en Plaza Honduras grupos Erasmus y música *house*; en Aragón y Polo y Peirolón, público adolescente y estudiantes de pueblo.

Breve bestiario urbano (glosario):

Guiris: Extranjeros que se comportan como turistas. Sólo se nutren de bravas y de sangría. Sufren constantes quemaduras solares por su adicción a la playa.

Postureo: Ostentación, apariencia, impostura en la ropa o en el estilo de vida.

Pijos: Niños ricos (o no) que aparentan un alto nivel de vida y hablan muy raro. Son los reyes del *postureo*, de la impostura. Aunque no son los únicos.

Perroflautas: Tribu urbana asentada en las plazas que pasea sus perros y toca instrumentos variados en la calle. Los reconocerás por las rastas y la cerveza.

Maduritos: Gente alrededor de los treinta años (o más) con ganas de fiesta.

Hípsters: Otros fanáticos del *postureo*. Aspecto descuidado, aire retro, largas barbas y mucha afición por los fetiches culturales de todo tipo. Van de listos.

Gafapastas: Literalmente, personas que llevan gafas de pasta. Muy de moda.

4. Relaciona cada etiqueta (tribu urbana, tipo de gente, estilo de vida) con la zona de Valencia que le corresponde según el texto:

1) Estudiantes de pueblo 2) Hípsters 3) Pijos 4) Perroflautas 5) Maduritos 6) Gafapastas 7) Raperos 8) Hippies 9) Ecologistas 10) Erasmus	A) El Puerto B) Benimaclet C) El Carmen D) Russafa E) Zona Universitaria
--	--

5. Escucha con atención la [siguiente grabación](#) sobre Guadalajara (*véase anexo 3*).

6. Coloca una cruz en la columna correcta según si las frases (ordenadas con letras) se refieren a Ana Mari o a Sole (o ambas).

Frases	Ana Mari	Sole
A. No se han visto desde hace mucho tiempo.		
B. No tiene ni idea de por qué las calles están decoradas ni le suena el nombre del evento.		
C. Le cuenta a la otra mujer de qué trata el maratón de cuentos		
D. Ha participado como cuentacuentos.		
E. Le da vergüenza hablar delante de gente.		
H. No le apetece mucho unirse al evento y busca excusas para no hacerlo.		
I. Anima a la otra mujer a que viva el momento y luego no se arrepienta de no haberlo hecho.		

7. ¿Qué impacto tiene el Maratón de cuentos de Guadalajara en la ciudad y sus habitantes? ¿En qué medida los cuentos o la tradición oral forman parte de la cultura de la gente de Guadalajara?

8. Lee este texto sobre la historia del Palacio del Infantado de Guadalajara e indica el acontecimiento que corresponde a cada uno de los siguientes años:

- A. 1487:
- B. 1811:
- C. 1560:
- D. 1525:
- E. 1514:
- F. 1715:

El Palacio del Infantado a través de sus huéspedes más ilustres

Desde que se cimentó el Palacio de los Duques del Infantado hacia finales del siglo XV en Guadalajara, varias personalidades claves de la Historia de España y de Europa han pasado por ese grandioso edificio.

Unos años tras su construcción, los Reyes Católicos, Isabel I de Castilla y Fernando II de Aragón, se hospedaron en este lujoso edificio unos días cuando iban de camino a Aragón tras la conquista de Málaga. El Duque del Infantado, don Íñigo López de Mendoza, los agasajó con un fastuoso banquete y una decoración muy cuidada.

A principios del siglo XVI, en sus estancias se celebró el desposorio previo al enlace matrimonial entre el futuro cuarto Duque del Infantado y la sobrina de Fernando el Católico, doña Isabel de Aragón. Algo más de una década después, el palacio sirvió de prisión, según las órdenes de Carlos V, para el rey Francisco I de Francia durante cuatro días. No obstante, el duque le organizó una bienvenida por todo lo alto. Pasada la primera mitad de siglo, en este edificio acontecieron las terceras nupcias de Felipe II, en ese caso con doña Isabel de Valois.

A inicios de la primera mitad del siglo XVIII, el rey Felipe V se aposentó en el palacio con su corte al completo a la espera de su nueva esposa, doña Isabel de Farnesio. Más adelante, un siglo después aproximadamente, el general francés Hugo, en calidad de gobernador militar de Guadalajara bajo las órdenes de Napoleón, tomó este edificio como su residencia durante un año. Algunos meses estuvo acompañado por su joven hijo Víctor, quien por esas épocas no se podía imaginar que se convertiría en un emblema de la literatura francesa.

2.5 Sesión 5

Para esta sesión también se contará con la participación del auxiliar de conversación de español del centro. En caso de no contar con la participación del auxiliar la sesión cuatro y cinco se reducirán a una sesión, realizando con la clase completa las comprensiones orales y escritas de la siguiente manera:

C.O. sobre Valencia C.E. sobre Guadalajara C.O. sobre Toledo C.E. sobre Sevilla	C.E. sobre Valencia C.O. sobre Guadalajara C.E. sobre Toledo C.O. sobre Sevilla
--	--

- El segundo día de búsqueda auxiliar se encargará de los alumnos que estén buscando información en el aula de informática para asesorarles si lo precisan.
- En la primera media hora el profesor sacará del aula a otro de los cuatro grupos, en este caso al grupo de Toledo, y se realizarán las comprensiones oral y escrita.
- En la segunda media hora el profesor sacará del aula al último de los 4 grupos, en este caso al grupo de Sevilla, para realizar las comprensiones oral y escrita.

Actividades

1. Escucha la [siguiente conversación](#) sobre la ciudad de Toledo (*véase anexo 4*) y selecciona, en cada caso, la opción correcta:

- Alejandro viene a visitar a Saray el próximo *miércoles / sábado*.
- Judith prevé que durante la visita de Alejandro el tiempo será *caluroso / agradable*.
- Judith cree que *es necesaria / no es necesaria* la visita a la Catedral.
- Según Saray, es recomendable visitar únicamente *el museo Sefardí de la sinagoga del Tránsito / la sinagoga del Tránsito y el museo Sefardí*.
- El museo de *Santa Cruz / Sefardí* es el más famoso en cuanto a arte hispanojudío.
- Judith propone tomar algo en *Plaza de Zocodover / Paseo de San Cristóbal*.
- Saray opina que la mejor vista desde *El Orador / El Mirador del Valle* tiene lugar al anochecer.
- Deducimos que la zona del Valle es *fácilmente / difícilmente* accesible a pie.

2. Lee atentamente el siguiente texto sobre la ciudad de Toledo:

Toledo histórico

Toledo fue uno de los lugares más destacados de la historia medieval española. Tito Livio aportó el primer documento histórico sobre la existencia de Toledo, refiriéndose a ella como *Toletum*, o lo que es lo mismo, “ciudad levantada en lo alto”. Livio la describió como *la ciudad fortificada*. En efecto, la fortaleza, los muros que la rodean y las famosas *espadas* toledanas siempre fueron símbolos característicos de esta ciudad de defensa.

Toledo fue cristiana desde el siglo IV, parte del imperio romano y durante el reino visigodo. Fue capital del reino visigodo (513) y sede de la Iglesia de España (siglo VII). De ahí su impresionante arquitectura medieval. Toledo adoptó el sobrenombre de Ciudad de las Tres Culturas, como consecuencia de la convivencia entre judíos, musulmanes y cristianos.

El emperador Carlos V (siglo XVI) mandó construir el Alcázar como palacio real y se coronó y nombró Toledo como la capital de España hasta 1560, cuando Felipe II traspasó la capitalidad a Madrid. Debido a la riqueza y el gran intercambio cultural de Toledo, Alfonso X el Sabio (siglo XIII), nacido en la ciudad, fue el gran impulsor de la famosa Escuela de Traductores de Toledo.

El debilitamiento del reino visigodo y la conquista árabe contribuyeron a la caída de Toledo bajo dependencia musulmana. Las religiones musulmana, judía y católica convivieron durante dos siglos, y Toledo pasó a llamarse Tulaytula bajo el dominio del Califato de Córdoba hasta que tuvo lugar la Reconquista.

3. Añade los eventos históricos que corresponden a las fechas del eje cronológico:

513	S. XIII	1560	S. XVI

4. Determina si los siguientes enunciados son verdaderos o falsos y justifica tus respuestas:

- Tito Livio dio nombre a la ciudad de Toledo.
- Toledo fue llamada *ciudad fortificada* debido a su bonita arquitectura medieval.
- Toledo fue musulmana durante el reino visigodo.
- Felipe II hizo traspasar la capital a Toledo.
- Alfonso X el Sabio fue el impulsor de la Escuela de Traductores de Toledo.
- El Alcázar de Toledo se construyó en tiempos de Felipe II.
- Toledo se llamó Tulaytula durante el dominio musulmán.

5. Escucha la siguiente conversación sobre Sevilla (*véase anexo 5*) y elige la opción correcta en cada caso:

- ¿De qué monumento sevillano están hablando Antonio y Loli?
 - a. La Catedral
 - b. La Giralda
 - c. El Alcázar
- ¿Qué figura se encuentra en la punta de este monumento sevillano?
 - a. El Mirandillo
 - b. El Tirandillo
 - c. El Giraldillo
- Loli no ha subido hasta el último nivel del monumento:
 - a. Verdadero
 - b. Falso
- Antonio ha subido hasta el último nivel del monumento:
 - a. Verdadero
 - b. Falso

6. Lee el siguiente texto sobre Sevilla y señala en el mapa el recorrido del sábado y del domingo por la ciudad:

Un día entre naranjos y azahar

De: Agencia Turística Azahar

Para: grupo turistas

Asunto: programa Sevilla (4/07/2015-5/07/2015)

Fecha: 1/07/2015 12:45

Estimados clientes:

Mi nombre es Macarena y seré vuestra guía durante toda vuestra estancia en Sevilla. En primer lugar, me gustaría darles la bienvenida a nuestra ciudad, una ciudad llena de encanto y con mil maravillas por descubrir. En segundo lugar, les informo que el hotel donde se alojarán será el hotel Oasis Backpackers Palace Seville, en la Calle Almirante Ulloa, cerca de la Plaza del Museo. A continuación, paso a detallarles la programación del fin de semana que viene en Sevilla:

Sábado 4/07/2015

- 7:00 h: Desayuno. El comedor del hotel abrirá a las 7:00 de la mañana, aunque podrán desayunar un poco más tarde, si lo desean. Simplemente, tendrán que tener en cuenta la hora de encuentro para la salida del hotel (9:00 h).
- 9:00 h: Salida. Todo el grupo deberá estar a esta hora en el vestíbulo del hotel para empezar la visita.
- 9:30 h: Reales Alcázares. Visitaremos este conjunto de palacios que data del siglo X, aunque veremos que es a partir del siglo XIII cuando estos palacios adquieren el estatus que tienen en la actualidad. Además, nos adentraremos en sus jardines, llenos de luz y aromas inconfundibles.
- 14:00 h: Comida. Después de la visita a los Alcázares, nos dirigiremos al restaurante “Los Coloniales”, situado en pleno centro de la ciudad, más concretamente en la Plaza del Cristo de Burgos, y donde degustaremos platos típicos de la gastronomía sevillana como **espina-cas con garbanzos, pescaíto frito** o distintos tipos de **chacinas**.
- 16:30 h - 17:30 h: Tiempo libre. El grupo tendrá una hora libre, en la que podrán ir de tiendas, descansar, tomar café o entrar en algún monumento cercano.
- 18:00 h: Visita al Barrio de Santa Cruz. Recorreremos uno de los barrios más importantes de la ciudad y que corresponde a la antigua **judería** sevillana. En este barrio encontraremos calles muy estrechas con plazas en su interior. Nos parecerá un increíble laberinto del que será difícil salir.
- 19:00 h: Vuelta al hotel. A partir de esta hora podremos relajarnos en el hotel y bajar al comedor. Recordad que el comedor cerrará sus puertas a las 22:00 h.

Domingo 5/07/2015

- 9:00 h: Salida. A diferencia del día anterior, saldremos del hotel sin haber consumido el desayuno, ya que nos dirigiremos hacia la cafetería Picatoste, situada en Calle San Eloy, para degustar el famoso desayuno andaluz: **tostadas** con aceite de oliva; zumo de naranja; **molletes** con jamón serrano, tomate y sal o **churros**.
- 9:15 h -10:00 h: Desayuno.
- 10:30 h: Visita a la Catedral y la Giralda. Entraremos en el templo gótico más grande del mundo, construido sobre la antigua mezquita almohade sevillana. Junto a este grandioso monumento podrán observar la Giralda, antiguo minarete y vestigio de la mezquita. Para admirar las vistas desde el campanario de la Giralda, deberán subir 35 **rampas** y 17 escalones, pero no se preocupen, merecerá la pena.
- 12:30 h: Visita a la Real Maestranza de Caballería de Sevilla. Mi compañera Lucía nos hará una visita guiada de esta emblemática plaza de toros y de su museo taurino. Tendremos la oportunidad de bajar al **albero** y mirar al **tendido**, como hacen los toreros.

14:00 h: Comida. Tendremos reservada una mesa en el restaurante Horacio, en la Calle Antonia Díaz. Allí degustaremos un menú especialmente preparado para nosotros, compuesto por **berenjenas** a la mediterránea, **solomillo al whisky** y tarta de chocolate y plátano.

- 16:30 h-17:30 h-Tiempo libre. El grupo tendrá 1 hora libre en la que podrá ir de tiendas, descansar, tomar café o entrar en algún monumento cercano.
- 18:00 h- Visita al Barrio de Triana. Recorreremos uno de los barrios más emblemáticos de Sevilla, atravesaremos el Puente de Isabel II o también conocido como Puente de Triana, pasaremos por la capilla del Carmen, pasearemos por Calle Betis y por Calle San Jacinto.
- 19:00 h- Vuelta al hotel. A partir de esta hora podremos relajarnos en el hotel y bajar al comedor. Recordad que el comedor cerrará sus puertas a las 22:00 h.

Estaré a vuestra disposición para cualquier duda al respecto o para contaros curiosidades de esta magnífica ciudad, que espero disfrutéis al máximo.

Un saludo y hasta pronto,
Macarena.

GLOSARIO

Espinacas con garbanzos: plato típico sevillano que consta de espinacas (épinards) con garbanzos (pois chiches) y con un sabor a vinagre y laurel.

Pescaíto frito: plato típico andaluz que consta de diferentes tipos de pescado pasados por harina y fritos.

Chacinas: embutidos, carne seca que se suele comer en España como aperitivo o tapa. Ejemplos de estos pueden ser el chorizo o la caña de lomo.

Judería: barrio judío.

Tostadas: pan tostado (grillé) que se suele comer con mantequilla, aceite u otros condimentos en el desayuno.

Molletes: tipo de pan procedente de Antequera (Málaga) con forma redonda y normalmente blanco y blando.

Churros: masa frita con forma de cilindro que en España se suele comer con chocolate caliente o azúcar.

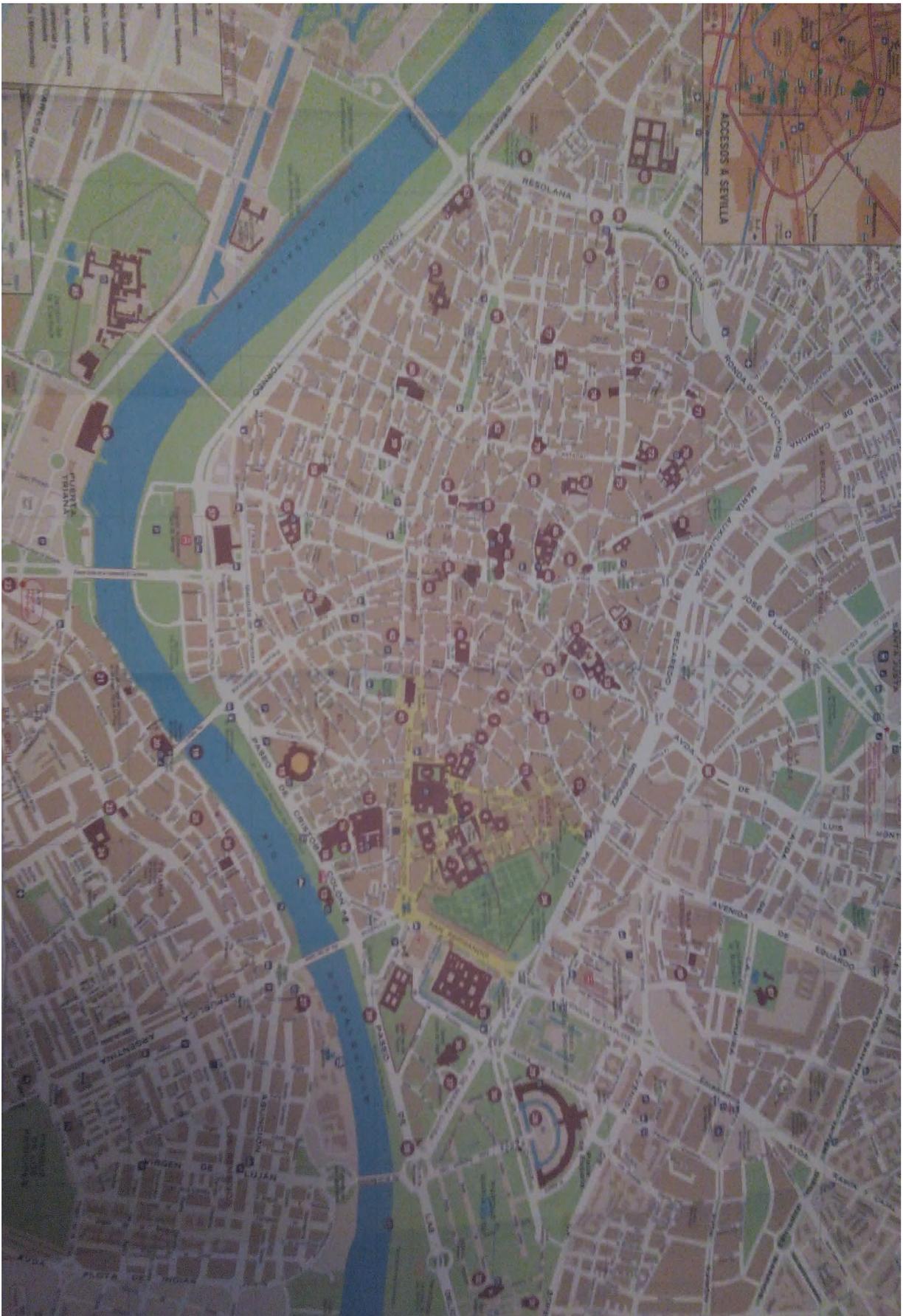
Rampa/cuesta: terreno en pendiente por el que podemos subir o bajar.

Albero: parte de una plaza de toros en la que tiene lugar el espectáculo y que tiene un color amarillento.

Tendido: parte de una plaza de toros en la que el público se sienta a ver el espectáculo.

Berenjena: hortaliza morada por fuera y blanca por dentro.

Solomillo al *whisky*: tipo de carne acompañada con una salsa de ajo y vino.



2.6 Sesión 6

Una vez que los alumnos hayan recopilado toda la información, pasarán a realizar el folleto (cartulina A4 en forma de tríptico) y el mural.

2.7 Sesión 7

En esta sesión tendrá lugar la exposición en clase y su posterior evaluación:

- Antes de realizar la tarea final, todos los grupos expondrán la información sobre su ciudad con ayuda del folleto y del mural que han elaborado.
- El profesor evaluará la exposición, mediante una rúbrica, y añadirá puntos extraordinarios a los alumnos que se hayan esforzado en las actividades de comprensión oral y escrita, además de valorar el trabajo en grupo y el folleto, con la siguiente rubrica:

CATEGORÍA	4	3	2	1
Contenido	Demuestra una perfecta comprensión del tema.	Demuestra una correcta comprensión del tema.	Demuestra una correcta comprensión de partes del tema.	No parece comprender bien el tema.
Oraciones Completas	Se expresa siempre empleando oraciones completas (99-100%).	Se expresa en su mayoría (80-98%) utilizando oraciones completas.	Se expresa usando algunas veces (70-80%) oraciones completas.	Casi nunca emplea oraciones completas.
Vocabulario	Utiliza vocabulario apropiado para la audiencia. Contribuye a aumentar el vocabulario de la audiencia definiendo posibles palabras nuevas.	Emplea vocabulario apropiado para la audiencia. Incluye algunos términos que podrían ser nuevos, pero no los define.	Utiliza vocabulario apropiado para la audiencia. No incluye vocabulario que podría ser nuevo para la audiencia.	Usa varias (cinco o más) palabras o frases que la audiencia no puede comprender.
Apoyo	Los estudiantes usan varios apoyos (puede incluir vestuario) que demuestran un considerable trabajo y mejora la calidad de la exposición.	Los estudiantes usan uno o dos apoyos que demuestran un considerable trabajo y mejoran la calidad de la presentación.	Los estudiantes utilizan uno o dos apoyos que mejoran la calidad de la presentación.	El estudiante no utiliza ningún apoyo o los apoyos escogidos restan valor a la presentación.

- Los alumnos deberán votar la ciudad o grupo que:
 - ◆ Haya pronunciado mejor
 - ◆ Haya tenido la mejor puesta en escena
 - ◆ Que haya tenido el contenido más interesante.
- A cada ciudad se le asignará un color diferente: los folletos y el mural tendrán que ser del mismo color que el color asignado y serán muy útiles de cara a la votación.
- El profesor podrá filmar las exposiciones de los alumnos.

2.8 Sesiones 8 y 9

En esta sesión se llevará a cabo la organización de los puestos de la feria.

- Los alumnos tendrán dos sesiones para preparar y decorar los puestos, preparar comida típica de la ciudad o región e improvisar un vestuario típico.

2.9 Sesión 10

En esta última sesión se pondrá en la práctica todo lo trabajado en las sesiones anteriores, es decir, se realizará la tarea final, la feria de las ciudades españolas.

- Se invitará a alumnos de otras clases que estudien español.
- El profesor podrá filmar la feria.

3. Documentación

3.1 Audios

- Canción “Ojos de La Alhambra”, de Vicente Amigo:
<https://www.youtube.com/watch?v=2vz7WO-Knp4>
- Canción “Mar Adentro” de Carlos Núñez:
https://www.youtube.com/watch?v=tG_hDYqdpqs
- Audios de las comprensiones orales:
 - ◆ Pontevedra:
http://www.ivoox.com/audio-sobre-pontevedra-audios-mp3_rf_4547822_1.html
 - ◆ Valencia: http://www.ivoox.com/audio-sobre-valencia-audios-mp3_rf_4547828_1.html
 - ◆ Guadalajara:
http://www.ivoox.com/audio-sobre-guadalajara-audios-mp3_rf_4543926_1.html
 - ◆ Toledo:
http://www.ivoox.com/audio-sobre-toledo-audios-mp3_rf_4547816_1.html
 - ◆ Sevilla:
http://www.ivoox.com/audio-sobre-sevilla-audios-mp3_rf_4547811_1.html

3.2 Imágenes

Mapa de España: [http://commons.wikimedia.org/wiki/File:Comunidades aut%C3%B3nomas de Espa%C3%B1a.svg](http://commons.wikimedia.org/wiki/File:Comunidades_aut%C3%B3nomas_de_Espa%C3%B1a.svg)

Los propios autores de esta unidad didáctica han realizado todas las demás fotografías que forman parte de las actividades y los anexos.

4. Anexos

4.1 Anexo 1: Transcripción audio sobre Pontevedra

En una oficina de turismo un turista español entra para obtener información sobre la ciudad y saber qué visitar en el periodo de un día.

Turista: ¡Hola, buenos días!

Informadora turística: Buenos días. ¿En qué puedo ayudarle?

T: Acabo de llegar a Pontevedra y voy a pasar aquí todo el día. Me gustaría saber qué visitar, dónde comer y dónde dormir.

IT: Por supuesto, le voy a enseñar un mapa callejero con los sitios que no puede perderse. Venga a echar un vistazo. La ciudad, como puede ver, es pequeña y puede recorrerla andando. Lo más importante y lo más llamativo se encuentra en el Casco Viejo.

T: Entonces, ¿qué puedo visitar ahora por la mañana?

IT: Le recomiendo que empiece por el Casco Viejo. Paséese por las plazas del centro, las callejuelas, visite todos los monumentos señalados y por último vaya al museo. ¡No tiene desperdicio!

T: No sé si en una mañana me dará tiempo, quizás debería anular la visita al museo...

IT: En absoluto, le aseguro que tendrá tiempo a abarcarlo todo, recorra estas calles y plazas que incluyen los monumentos más importantes y por último vaya al museo, es pequeño pero contiene piezas únicas, realmente vale la pena!

T: Muy amable, gracias ¿Y dónde podría comer?

IT: Pues fíjese que para comer no necesita en absoluto salir de la Zona Vieja. En cualquiera de las plazas que le he señalado, se come a las mil maravillas y el ambiente es muy tranquilo. Se come a buen precio y le aseguro que saldrá satisfecho. No puede irse sin probar el marisco de la Ría algo único y exquisito, una taza de caldo gallego, una tapa de calamares, una ración de empanada... Seguro que se marchará pensando que ha probado manjares deliciosos.

T: Perfecto. Sin embargo, por la tarde creo que no tendré mucho tiempo para acercarme al puerto o a echar un vistazo a las afueras de la ciudad.

IT: Se equivoca. Como le digo la ciudad es pequeña y el puerto es visita obligatoria. Solo tiene que bajar por esta calle y en unos diez minutos llega al principio del paseo. Si avanza hacia su derecha, encontrará el puerto. Bajo mi punto de vista no es lo más bonito de la ciudad, lo que sí no puede perderse bajo ningún concepto es el nuevo paseo que hay junto al río Lérez. Podrá desconectar de la ciudad y disfrutar de un paisaje asombroso. Poca gente conoce esta zona, así que será un paseo muy tranquilo. Puede que le lleve toda la tarde si lo recorre hasta el final, pero no se arrepentirá.

T: ¿Y para descansar esta noche? ¿Conoce algún alojamiento a buen precio?

IT: En esta época del año es difícil encontrar alojamiento ya que estamos en temporada alta. Si tiene coche particular, podría moverse a Marín, una ciudad costera y a cinco minutos de la playa. Merece la pena conocerla. ¿A qué hora quiere irse mañana?

T: Mañana podría quedarme hasta el mediodía.

IT: En ese caso le buscaré un hotel lo más cerca posible de la playa, y así podrá darse un baño. Ahora mismo el agua está en su punto. Verá como al final no va a querer irse.

T: Muchas gracias. Creo que con esto no tengo tiempo para aburrirme.

IT: Tome este número de teléfono. Es un hotel de cuatro estrellas que tiene habitaciones con vistas a la playa e incluye desayuno. Llame y reserve cuanto antes.

T: Gracias. Enseguida llamo.

IT: Si tiene alguna duda estamos abiertos hasta las ocho de la tarde. No dude en acercarse.

T: Muy amable y hasta pronto.

IT: Hasta pronto.

4.2 Anexo 2: Transcripción audio sobre Valencia

Radio Barcelona

Entrevistadora: Buenas noches, *bona nit* desde Radio Barcelona. Hoy tengo el placer de **entrevistar a un joven cantautor valenciano, Pau Torlà. Benvingut!**

Cantautor: Buenas noches, gracias por la bienvenida.

E.: Pau nos presenta su primer disco, *Novembre*. Es un homenaje al otoño, ¿no es así?

C.: Sí, quizás soy un poco raro, pero mi estación favorita es el otoño. Es cuando mejor escribo, cuando compongo. El otoño es...como volver a nacer para mí. Y por eso el título; le tengo cariño al mes de noviembre.

E.: Bueno... para gustos colores. Yo personalmente prefiero el sol y el calor para salir de fiesta. Pero supongo que lo tuyo no es la canción del verano...

C.: Bueno... en realidad yo trato de expresar mis sentimientos, mi intimidad. Es una música sincera, sencilla. Sólo guitarra y voz.

E.: ¿Y nunca te sueltas la melena? ¿Cómo es tu público, Pau? Me los imagino maduritos, sentados en una butaca...

C.: Pues yo empecé a tocar en la calle; en la Plaza del Cedro, en la Plaza de la Virgen, en las protestas universitarias o en las manifestaciones de los vecinos del Cabanyal y de Benimaclet.

Ahora me sorprende cuando lleno un teatro... ¡Hasta he tocado en la Plaza de Toros de Valencia! Es increíble.

E.: Me alegro de verte tan optimista. Pero vayamos al tema más comprometido, ¿cómo es cantar en catalán en Valencia? ¿No es algo muy minoritario?

C.: A ver, depende. La situación ha cambiado mucho... ahora tenemos un circuito musical muy amplio... hay grupos de folk, de ska, de rap o de rock, como Senior i el cor Brutal. No sólo hay cantautores aburridos como yo.

E.: Hahaha Veo que tienes mucho sentido del humor...seguro que no eres tan aburrido como dices... Cuéntanos ¿cuáles son tus influencias musicales?

C.: Son muy variadas. Crecí con la canción protesta de Lluís Llach, de Raimon y de Ovidi Montllor. Pero también con Serrat, Paco Ibáñez, Moustaki o Brassens. Ahora escucho a los americanos: Leonard Cohen y sobre todo Bob Dylan.

E.: Muy variado, sí sí. ¿Y cuándo podremos verte en directo?

C.: Actúo mañana aquí, en el Palau de la Música con Sílvia Pérez Cruz y el próximo sábado en Palma de Mallorca con Maria del Mar Bonet. Estás más que invitada y prometo dedicarte mi canción más movidita; *Novembre*.

4.3 Anexo 3: Transcripción audio sobre Guadalajara

El cuentacuentos

Ana Mari: ¡Hola! ¡Qué sorpresa! ¿Qué te cuentas, Sole?

Sole: Maja, Ana Mari, hace la tira de años que no sé de tu vida. Fíjate, voy tirando ¿Cómo tú por estos lares?

Ana Mari: Pues nada, he venido a Guadalajara a dar una vuelta y echar un vistazo por la Calle Mayor.

Sole: ¿Te has fijado en lo decorada que está la calle?

Ana Mari: ¿Y esto a qué viene? Otra cosa no, pero la calle está divina.

Sole: Anda, ¿no te has enterado? Es que está el Cuentacuentos.

Ana Mari: ¿Y ese quién es?

Sole: Chica, no te enteras ni del nodo. Esto es por el Maratón de cuentos que se hace lo menos desde hace 20 años. ¡Uy veinte! Pues igual son veintitrés.

Ana Mari: ¡Caray! Yo vivo aquí al lado y ni me había coscado de nada.

Sole: Sí, hombre, si es muy famoso. Mira, hasta yo he participado. Se tiran tres días contando cuentos sin parar todo el día, hasta por la noche. Lo hacen ahí mismo en el Palacio del Infantado. Bueno, luego también hay otros sitios donde están con los cuentos. Fíjate, hasta viene gente de muy lejos, del extranjero y todo. Y por la calle, ¡menudo ambientazo, eh! Vienen magos, hacen talleres y cosas así.

Ana Mari: Anda, ¿cómo es que has participado?

Sole: Pues, casi ni me acuerdo cuándo fue. Creo que fue cosa de mis amigas. Ellas llamaron por mí y me apuntaron. A mí siempre me ha ido eso de contar historias y tal, pero me daba no sé qué hacerlo delante de todo quisqui.

Ana Mari: ¿Y de qué iba lo que contaste?

Sole: Pues en realidad era una historia que me había enseñado mi abuelo y que iba de un lobo muy bobo que se llamaba Juanillo y una zorra con nombre de Mariquita (La zorra y el lobo). ¿Y tú qué? ¿Te animas a hacerlo?

Ana Mari: Eso no me va mucho, la verdad. Así, hablar delante de la gente...

Sole: Pero, ¡qué galbana que tienes, chica! A ver si luego te arrepientes... Más vale llegar a tiempo, que rondar un año.

Ana Mari: Uff, no sé. No me metas en estos fregados. Si ya estará todo lleno.

Sole: Pero, chica, si a partir de las 12h de la noche puede participar quien quiera.

Ana Mari: Ya veremos. Bueno, me alegro mucho de haber charlado contigo.

Sole: Y tanto. A ver si quedamos. Da recuerdos a tus padres. Nos vemos, guapa.

Ana Mari: Lo mismo digo. ¡Adiós!

4.4 Anexo 4: Transcripción audio sobre Toledo

Judith: ¡Hola, Saray!

Saray: ¡Hombre, Judith! ¿Qué pasa?

Judith: Pues bien, ahí vamos. ¿Y tú qué tal?

Saray: Bien también, no me quejo. Oye, ¡no sé si te he dicho! Va a venir mi amigo Alejandro de Murcia este fin de semana a Toledo.

Judith: ¡Anda! Qué bien. ¡Y con el buen tiempo que está haciendo!

Saray: ¡Sí! La verdad es que sí. Oye, ¿Por qué no te vienes con nosotros? Es la primera vez que viene y estaba pensando dónde puedo llevarle y eso...

Judith: ¡Vale! Pues mira, si te parece te ayudo a hacer una lista de sitios que no se puede perder.

Saray: ¡Ay, sí, perfecto! A ver, pues empezamos... El Alcázar sí o sí, y además desde allí se puede ver todo Toledo.

Judith: Bueno, y demos por obvia la visita a la Catedral con toda la historia que conlleva.

Saray: ¡Y tanta! Le explicamos que antes estaba ahí la mezquita.

Judith: A ver, pensemos... las iglesias de San Román y Santa Leocadia, para que vea el estilo mudéjar de la época.

Saray: ¡Ah, claro! Y también la del Salvador, que sale mucho en el Lazarillo.

Judith: Oye, ¡y las sinagogas! Por lo menos la del Tránsito, con su Museo Sefardí...

Saray: ¡Tú verás! Y hablando de museos... también le llevamos al de Santa Cruz, que a menudo tiene exposiciones temporales y restos arqueológicos.

Judith: Ah, ¡muy recomendable! Y lo que, más que recomendable, es de paso obligado es el Museo de El Greco. ¡Eso no se nos puede pasar!

Saray: ¡Tú lo has dicho! De lo más destacable... Y habría que ver también San Juan de los Reyes, como mínimo el claustro, que es precioso.

Judith: Vale. Bueno, y tras tanta visita cultural habrá que hacer un parón para descansar... podemos tomar algo en la Plaza de Zocodover, que hay un ambientazo los sábados.

Saray: ¡Muy buena idea! Y luego damos una vuelta por el Paseo de San Cristóbal, que se ve toda la judería y tiene una buena panorámica de la zona del Valle...

Judith: ¡Ay, sí! Y ya que hablas del Valle, un sitio ideal para hacer un alto es precisamente el Mirador del Valle. Cogemos el coche y está a tiro de piedra, que desde ahí salen unas fotos preciosas, ya sabes, con la imagen típica de las postales de la ciudad.

Saray: ¡Perfecto! Le va a encantar. Sobre todo al anochecer, porque Toledo de noche es una maravilla. Quedamos entonces el fin de semana. ¡Muchas gracias por tus ideas!

Judith: ¡Ya ves! ¡A mí me encanta “turistear”!

4.5 Anexo 5: Transcripción audio sobre Sevilla

Loli: ¿El Giraldillo no era el de la Giralda?

Antonio: Hombre, el Giraldillo es lo que está en la punta de la Giralda.

Loli: ¡Ah! Pues... ¿tú has subido a la Giralda?

Antonio: Yo sí.

Loli: Y yo.

Antonio: Una vez nada más...

Loli: Yo he subido a la Giralda... pero tú no has subido donde yo he subido. Yo he subido a la Giralda, todas las *de eso* de la Giralda pero es que después he subido, que aquello lo habían quitado ya todo, las escaleras...

Antonio: A mí hasta donde me dejaron.

Loli: No, no, pero a ti ya no... tú... yo eso fue cuando yo más chica, tú no... ya eso no lo has visto tú. Pero yo subí arriba de la Giralda, toda la parte de la Giralda hasta el final, ya eso lo han cerrado todo.

Antonio: Eso es porque ha venido otro alcalde.

Loli: ¡Que no hombre! ¡Qué otro alcalde ni otro alcalde! Eso era ya hace ya muchos años.

Antonio: ¡Y tantos años!

Loli: Hace más de sesenta años.

Antonio: Yo no me acuerdo ya ni de las pintadas que había allí.

Loli: Claro de eso hace ya...

Antonio: Había muchas pintadas.

Loli: De eso hace ya por lo menos sesenta años ya de eso.

Antonio: Sí...

Loli: Claro, cuando era más chica.

Antonio: No había escalones ¿a que no?

Loli: Sí, había escalones para subir arriba...

Antonio: ...del todo

Loli: Claro, cuando ya... era cuesta, cuesta por todos lados, pero después ya arriba subías tú arriba y eran escaleras y ya mirabas tú toda Sevilla entera.

Antonio: ¿Allí estaban las campanas?

Loli: Allí estaban las campanas, claro, y Sevilla la veías tú entera y el Giraldillo estaba encima.

Antonio: Ajam.

Loli: Así que... por la catedral.

Antonio: Sí, sí, sí.

NOTA C.O.: Hoy día puede subirse hasta el campanario de la Giralda, último nivel de la misma, desde donde se ven las vistas de la ciudad.

4.6 Anexo 6: Ejercicios para profundizar en el conocimiento de las ciudades tratadas en la unidad didáctica y en algunos aspectos gramaticales

Diario de un peregrino a su paso por Pontevedra

Hoy me levanté a las 08.00 horas de la mañana. Mis compañeros todavía dormían. Me preparé y descendí a la cocina donde desayuné filloas junto a un peregrino australiano muy hablador que me dijo que me acompañaba a conocer la ciudad de Pontevedra. Salimos del albergue dirección al centro. Nos guiamos por las flechas amarillas y las conchas de vieira que marcaban el camino y se encontraban en lugares tan insospechados como el suelo o la pared de una casa.

Después de recorrer diez minutos una calle que se llamaba *Benito Corbal*, nos aproximamos al casco antiguo de la ciudad. ¡Qué preciosidad! Mientras sacábamos nuestras cámaras para inmortalizar la Iglesia de la Peregrina, mi compañero me contaba que estábamos ante el monumento más característico de Pontevedra y que además, tenía forma de concha de vieira. Justo al lado de la Peregrina se sostenía sobre un apoyo metálico la estatua de un loro que vivía junto a su dueño, el loro Ravachol. Al parecer, los ciudadanos le tenían mucho aprecio y acudían a verlo a la farmacia que regentaba su dueño. Aunque de su pico solo sa-lían insultos y obscenidades, era muy querido por los pontevedreses.

Eran las 11.10 horas de la mañana. Nos desviamos por una calle a nuestra derecha que desembocaba en una plaza, se llamaba la plaza de la Herrería. Lo que más me llamaba la atención eran los soportales con forma de arco y las vidrieras de sus ventanas. En la plaza había muchos niños acompañados de sus padres que tiraban migas de pan al suelo para dar de comer a un centenar de palomas. Justo enfrente había una maravillosa fuente rodeada de un jardín sumamente cuidado. Estábamos los dos tan impresionados con la belleza inesperada de la ciudad que tardamos unos treinta minutos en ponernos de nuevo en marcha.

Cogimos una calle que desembocaba en una nueva plaza donde había instaladas varias mesas y sillas repletas de gente que bebían una cerveza o saboreaban unas deliciosas tapas. Al poco, observé a mi compañero que me señalaba una mesa libre al fondo de la plaza. Por lo visto él también tenía ganas de relajarse y probar un poco de la gastronomía de esa zona. Ambos teníamos serias dudas sobre qué pedir a una hora tan temprana. Finalmente, nos decantamos por una ensalada y una tapa de tortilla. ¡Menuda tapa! Era mucho más grande de lo que esperaba, me preguntaba si seríamos capaces de terminarla.

Mi reloj marcaba las 12.30 horas. El plato de tortilla estaba vacío. Al fin y al cabo no era tan duro como creía. Lo cierto es que estaba tremendamente deliciosa. Tras levantarnos, descendimos por una calle amplia y llegamos a una zona donde había una estatua que representaba al poeta, dramaturgo y ensayista llamado Valle-Inclán.

Mientras decidíamos en esa misma plaza qué visitar a continuación, empecé a sentir que había algo de esa ciudad que me cautivaba y sabía que sería difícil abandonarla sabiendo que probablemente no volvería a verla. Quizás lo que me llamaba era la tranquilidad que se respiraba, el buen ambiente que reinaba en cada esquina, las risas de los niños, el barullo de la gente charlando en las terrazas... El casco viejo estaba totalmente peatonalizado y por lo tanto no había ni contaminación, ni se escuchaban los ruidos ensordecedores de los coches. Podías atravesar toda la ciudad en tan solo veinte minutos a pie, pasear junto al río y la naturaleza que lo rodeaba... y para mí, una de las cosas más importantes: el mar. A una corta distancia de donde nos encontrábamos se encontraban unas de las playas más hermosas de la zona.

Estaba tan absorto en mis pensamientos que no me percaté de que mi *compañero de marcha* ya se encontraba descendiendo por una callejuela en dirección al paseo del puerto. En el reloj, la aguja se posicionaba en las 13 horas. Aún teníamos muchos rincones que visitar en Pontevedra y mucho camino que recorrer hasta nuestra llegada a Santiago de Compostela.

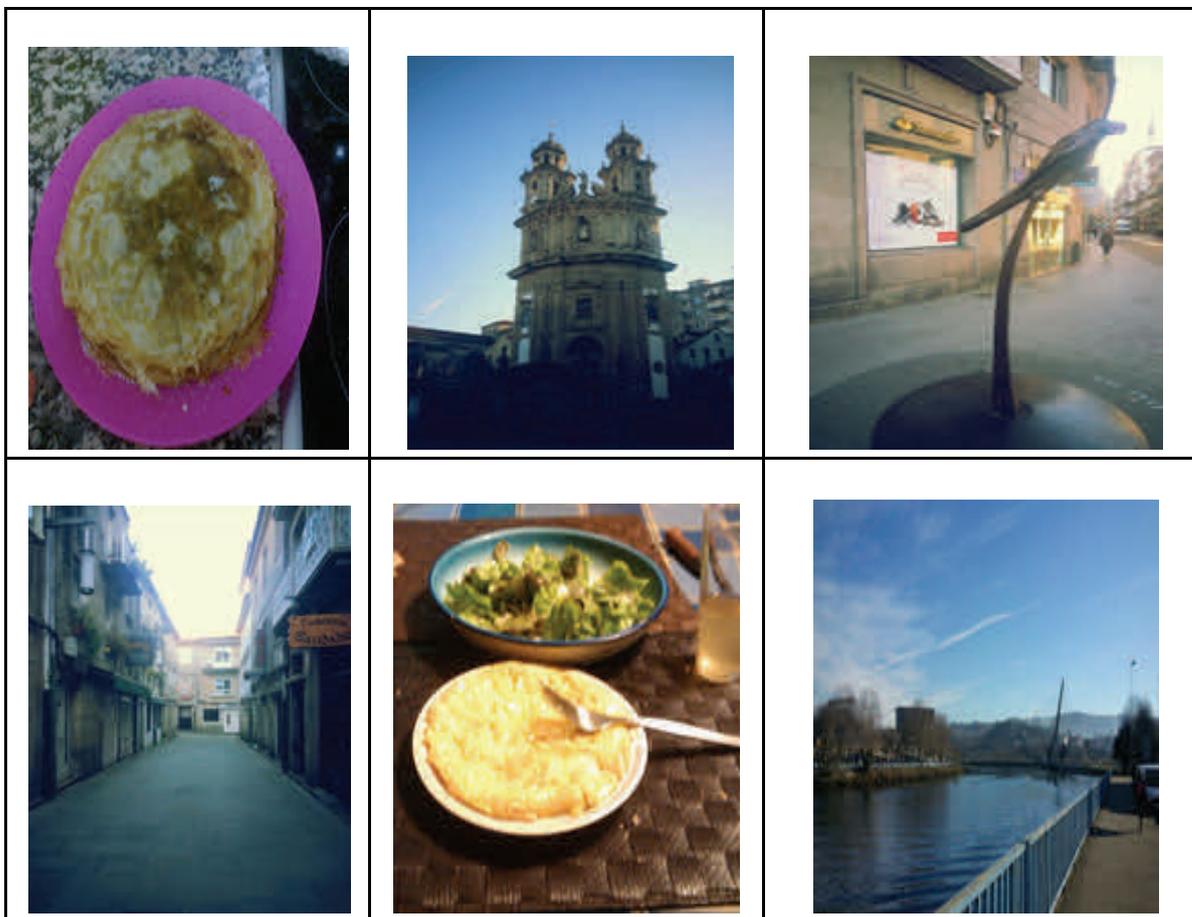
GLOSARIO

Peregrino: persona que va a visitar un lugar sagrado a pie, generalmente por motivos religiosos.

Santiago de Compostela: es a la ciudad a la que pretenden llegar los peregrinos de este texto. Aunque en un primer momento el peregrinaje a Santiago tenía un sentido religioso y como objetivo llegar hasta el sepulcro del Santo Apóstol enterrado en la catedral, actualmente, hay muchos peregrinos que caminan hasta Santiago de Compostela por otras razones.

Filloa: postre típico gallego que se come sobre todo en Carnavales. Se hacen con huevos, harina y en ocasiones llevan un poco de leche. Se suelen acompañar con mermelada o azúcar.

1. ¿A qué parte del texto corresponden las siguientes imágenes? ¿Qué relata el peregrino sobre ellas? ¿Están ordenadas cronológicamente?



2. ¿De qué dos personajes gallegos hay una estatua en Pontevedra?

3. ¿Qué es lo que el protagonista va a echar más de menos de la ciudad una vez se haya ido?

4. ¿Qué expresiones utiliza para resaltar su admiración por la ciudad?

El tema de la movilidad como recurso para trabajar las destrezas en clase de ELE



Teresa Alba Rodríguez
Naiara Pardo Luis
Beatriz Portero García
Rubén Villalba Jiménez

B2

1. Objetivos

1.1 Objetivos gramaticales

- El alumnado debe ser capaz de utilizar los adjetivos comparativos y superlativos; además de las formas irregulares que existen.
- Saber utilizar el estilo indirecto.
- Saber conjugar el condicional, en las formas regulares e irregulares, así como saber usarlo en las diferentes situaciones.
- Ser capaz de utilizar el pasado combinando las formas del pretérito imperfecto, perfecto simple y compuesto.
- Saber conjugar los verbos regulares e irregulares.

1.2 Objetivos lexicales

- Conocer los diferentes adjetivos para describir una ciudad que se ha visitado, así como sus habitantes.
- Utilizar algunos de los rasgos del español hablado.
- Ser capaz de utilizar un vocabulario académico y específico sobre la emigración.

1.3 Objetivos funcionales

- Ser capaz de hablar sobre las preferencias en cuanto a los viajes y también de las últimas vacaciones.
- Poder mantener una conversación con un agente de viajes.
- Saber escribir una reseña sobre una ciudad, así como una carta formal.
- Ser capaz de dar argumentos en un debate sobre un tema de movilidad.

1.4 Objetivos funcionales

- Conocer el programa Erasmus y otros programas de movilidad y poder dar información sobre ellos.
- Saber localizar el país de Argentina y conocer algunos de sus rasgos culturales y propios del español hablado.
- Saber en qué consistió la Guerra Civil española, en qué fecha tuvo lugar y cuáles fueron sus consecuencias.
- Conocer la situación actual de la emigración que existe en España y ser capaz de compararla con la situación existente tras la Guerra Civil.

2. Unidad didáctica

2.1 Sesión 1

1. Con el compañero, comenta las siguientes preguntas. (8 minutos)

a. ¿Te gusta viajar? ¿Por qué motivos viajas?



b. ¿Alguna vez has participado en una inmersión lingüística en el extranjero? ¿Te gustó la experiencia?

c. Para ti, ¿cuál es la parte más emocionante de un viaje: la preparación previa al viaje, la llegada al destino o conocer lugares y personas nuevas?

d. ¿Qué dificultades crees que puedes encontrar al viajar al extranjero?

- e. ¿Qué aspectos tendrías en cuenta para elegir un destino de viaje?
- f. Observa las imágenes, ¿crees que las personas que aparecen en la imagen viajan por la misma razón? ¿Qué les diferencia? ¿Cuál de ellas crees que se adapta más a ti?



2. Vas a escuchar a tres personas hablar sobre sus experiencias viajando. Antes de escucharlo, observa las imágenes. ¿Qué crees que les sucederá a las personas de las imágenes? (5 minutos)

2a. A continuación, [escucha las tres historias](#) y responde. (20 minutos)

- ¿Qué hace la chica de la primera historia en París?
- ¿A qué hora salía su avión? ¿Qué problema se encuentra en el aeropuerto?
- ¿Consiguió llegar al examen a tiempo?
- ¿Cuánto tiempo lleva trabajando como profesora?
- ¿Qué sucedió en su primera clase?
- ¿Qué apodo le pusieron sus alumnos? ¿Por qué?
- ¿Qué ciudades visitó el chico en su viaje por Andalucía?
- ¿Fue la comunicación fácil? ¿Por qué?
- Al final de la historia, ¿consiguió probar la comida tradicional de Sevilla? ¿Le gustó?

2b. Finalmente, lee la historia de otra viajera. [Escucha su experiencia](#) y completa los huecos del texto. (8 minutos)

Conocí a mi actual _____ en Granada hace diez años. La primera vez que lo vi estábamos en una _____ Erasmus, llevaba una camisa blanca y una _____ francesa pegada en el pecho. Estuvimos toda la noche mirándonos hasta que se decidió a acercarse y hablar conmigo. Su nivel de español no era muy alto, pero su encantador _____ me encandiló. Me pidió el número de _____ y estuvimos hablando durante varios días. Nos vimos unas cuantas veces y lo que empezó como una amistad se transformó en amor. Pasamos un año maravilloso. Llegó _____, él tenía que volver a Montpellier, pero yo tenía que quedarme en Granada para terminar mis _____, nuestra historia parecía llegar a su _____. Sin embargo, el amor fue más fuerte que la distancia. Hablábamos todos los días, nos _____ cartas, fui a visitarlo a Francia, él vino a pasar unas semanas a Granada... Y, finalmente, cuando me gradué, hice las _____ y me mudé a Montpellier. Ahora estamos casados, tenemos un hijo, ambos vivimos en Francia y nunca me arrepentiré de haber corrido el riesgo de dejar mi vida en España para empezar una vida con él.



3. Por parejas, cuéntale a tu compañero una anécdota que hayas vivido en alguno de tus viajes. (14 minutos)

2.2 Sesión 2

1. Lee la introducción del artículo y responde a las siguientes preguntas. (8 minutos)

Las ciudades españolas suelen tener fama de ser bulliciosas, ajetreadas y, a veces, pueden llegar a ser un auténtico caos. De sus habitantes se dice que son acogedores, sociables y el alma de la fiesta, aunque no son especialmente famosos por sus conocimientos de idiomas. ¿Mito o realidad? ¿Son todos los españoles igual de cordiales? ¿La fiesta y el buen humor son realmente el deporte nacional por encima del fútbol? Con el objetivo de ver qué hay de verdad en todo esto, David Carvajal, periodista de la revista *Voyages*, se hizo pasar por un turista británico y visitó **Sevilla, Madrid, Santiago de Compostela y Barcelona** para ver cuál de estas ciudades españolas cuenta con los habitantes más amables y puede ser más atractiva para los turistas. Para ello, llevó a cabo tres pruebas:



Prueba 1: Perdido en la ciudad

David fingió estar perdido en el centro de la ciudad y pregunta cómo llegar a un monumento importante, pero no consigue entender las direcciones. ¿Alguien tendrá la paciencia de mostrarle el camino?

Prueba 2: Do you speak English?

David va a un restaurante de la ciudad y finge no saber nada de español. ¿Qué le responderán a sus continuos "Do you speak English?"

Prueba 3: Vamos de fiesta

Es miércoles y David se van en busca de fiesta. ¿Será verdad que en España la fiesta no muere ni siquiera entre semana?

- ¿Qué quiere ver David Carvajal con su experimento?
- ¿En qué consisten las tres pruebas? ¿Crees que son apropiadas?
- ¿Qué ciudad crees que será la mejor para hacer turismo? ¿Por qué?

2. Lee, en la tabla que se muestra a continuación, lo que le sucedió a David en Santiago de Compostela, Madrid y Sevilla y responde las preguntas. (20 min.)

	SANTIAGO DE COMPOSTELA	MADRID	SEVILLA
Perdido en la ciudad	Estaba en un callejón en alguna parte de Santiago. Saqué mi mapa y empecé a mirarlo con cara de perdido. A los pocos segundos, un hombre se me acercó y me preguntó si necesitaba ayuda. «¡Qué <i>riquiño!</i> ¿Tienes un boli? Te marco el recorrido en el mapa. Tienes que coger esta calle, ¿la ves? ¡Ah! Te voy a marcar aquí un restaurante... ¡el mejor pulpo de toda Galicia! ¡Qué tenga un buen día! ¡Páselo bien!».	Me encontraba cerca de la Puerta del Sol, cuando saqué el mapa y fingí estar perdido. Me acerqué a un hombre que estaba cerca para preguntarle dónde estaba «¡Tengo prisa!». Después, probé con un grupo de jóvenes, pero tampoco recibí respuesta. Tras probar con seis personas más, finalmente, una joven me indicó la dirección rápidamente y se fue sin decir nada más.	Estaba junto a la Plaza de Toros de Sevilla y me acerqué a un señor que estaba sentado en un banco leyendo el periódico «¿Podría decirme cómo ir a la Giralda?». «Sí, ¡claro! Tienes que ir por esta calle, torcer a la derecha, después, girar... ¿Que no me entiende? Espere, que le acompaño hasta allí».
Do you speak English?	Fui al restaurante que me había recomendado el señor de la prueba anterior con la intención de llevar a cabo mi segunda prueba. Llegué al restaurante y le pregunté al camarero «Do you speak English?», por su cara, imaginé que no. Por suerte, en la mesa de al lado había dos chicas que se ofrecieron a traducirme.	Plaza Mayor de Madrid. Mi siguiente objetivo era probar el famoso bocadillo de calamares sin decir una sola palabra en español. Entré en el primer bar que encontré y pregunté «Do you speak English?». El camarero me respondió en un inglés que, aunque no era perfecto, era comprensible.	Tras visitar la Giralda, me entró hambre así que decidí buscar un restaurante en el que llevar a cabo mi siguiente prueba. «Do you speak English?» pregunté al camarero. «¡Pisha! Que tenemos aquí un guiri y no lo entiendo, ¡ven a ver si tú lo entiendes!», «¿Yo? Pues si yo suspendí inglés en el instituto».
Vamos de fiesta	Llegó el miércoles y era el momento de realizar mi tercera prueba. Busqué la dirección de una discoteca en Inter-net, me puse mis zapatos de bailar y me fui en busca de fiesta. Sin embargo, llegué a la discoteca y allí no había nadie. Tendría que esperar al fin de semana para conocer la noche gallega.	Eran las once de la noche así que decidí vestirme y salir de fiesta. Fui al barrio de Salamanca y entré en la primera discoteca que encontré. Aquí sí, música, baile, animación... ¡La noche es joven!	Estaba cenando en una terraza en Sevilla, cuando empezó a sonar música, la gente se levantó para bailar, la cerveza pasaba de mano en mano... Parecía que esa noche no tendría que buscar la fiesta, la fiesta ya me había encontrado a mí.

- a. ¿En qué ciudad nadie se ofreció a ayudar a David con las direcciones?
- b. ¿Dónde los camareros no hablaban inglés?
- c. ¿En qué ciudad no hay fiesta los miércoles?
- d. ¿En qué ciudad un hombre le recomendó un restaurante?
- e. ¿En qué ciudad el camarero hablaba inglés?
- f. ¿En qué ciudad está el barrio de Salamanca?

3. Ahora **escucha** lo que le sucedió en Barcelona y responde a las preguntas.
(8 minutos)

Perdido en la ciudad	<ol style="list-style-type: none"> 1. ¿A quién le preguntó primero? 2. ¿Qué le dijo la mujer? 3. ¿Alguien le ayudó finalmente?
Do you speak English?	<ol style="list-style-type: none"> 4. ¿Dónde hizo su segunda prueba? 5. ¿Tuvo suerte?
Vamos de fiesta	<ol style="list-style-type: none"> 6. ¿Creía que iba a tener suerte? 7. ¿Salió de fiesta? ¿Qué pasó?

4. Uso del comparativo y del superlativo.

4a. Basándote en las pruebas de los ejercicios anteriores, elige la opción correcta. (5 minutos)

- a. Los madrileños son *más/menos/tan* amables *que/como* los sevillanos.
- b. Los gallegos son *más/menos/tan* amables *como/que* los sevillanos.
- c. Los sevillanos son *más/menos/tan* hábiles en los idiomas *que/como* los madrileños.
- d. Los sevillanos son *los más/los menos* fiesteros.
- e. Los barceloneses son *los que mejor/los que peor* hablan inglés.

4b. Traduce las siguientes frases con comparativos y superlativos. (Trabajo autónomo)

- a. Sevilla est moins grand que je ne l'avais imaginé.
- b. Le métro de Madrid, qui est le moyen de transport le plus rapide, n'est pas le plus aimé.
- c. Je vous souhaite d'être plus satisfait de vos aventures que je ne le suis des miens.
- d. Il ne voyage pas autant que toi mais il voyage plus que je ne le croyais.
- e. Plus il apprendra des langues, plus il voudra voyager.
- f. C'est la ville la plus belle que je connaisse.
- g. Le monument plus célèbre de Paris fut aussi le plus critiqué.
- h. Plus on le contredit, plus il s'obstine à répéter la même chose.
- i. Les habitants de ce village sont plus gentils que je ne l'imaginais.
- j. Quand il sera arrivé à Lima, il se rendra compte que les difficultés sont plus importantes qu'il ne le craignait.

4c. ¿Sabrías decir el superlativo de los siguientes adjetivos?

fuerte		bueno	
malo		pobre	
antiguo		célebre	

5. Escribe en los siguientes óvalos las respuestas a las preguntas de tu tarjeta (Estudiante A/Estudiante B). A continuación, tu compañero deberá adivinar a qué pregunta corresponden tus respuestas. (6 minutos de preparación de respuestas y 8 minutos de intercambio)

1.



2.



3.

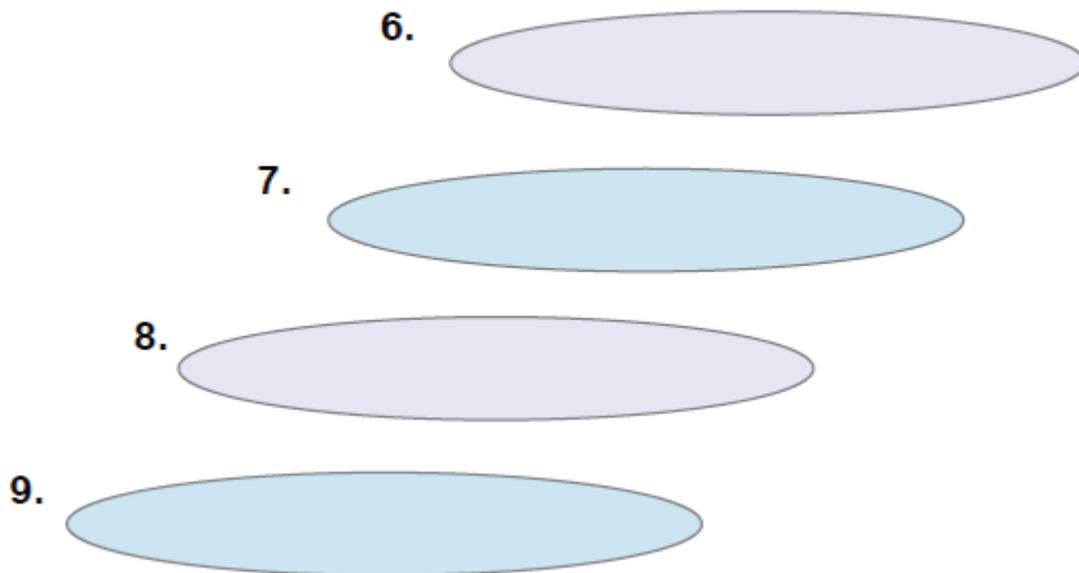


4.



5.





TARJETAS			
Nº	Estudiante A	Estudiante B	Nº
1	Uno de los mejores libros que hayas leído	La persona más atlética que conozcas	1
2	El lugar más frío en el que hayas estado	El mejor concierto en que hayas estado	2
3	La persona más generosa que conozcas	La actividad más peligrosa que hayas practicado	3
4	El edificio moderno más bonito que hayas visto	La persona más ruin que conozcas	4
5	El peor programa de televisión en estos momentos	El deporte más aburrido que hayas visto	5
6	La película más terrorífica que hayas visto	El edificio más bonito que hayas visto	6
7	El mejor restaurante en el que hayas estado	El lugar más cálido en el que hayas estado	7
8	La persona más desordenada de tu familia	La peor película que hayas visto en tu vida	8
9	La comida más deliciosa que hayas probado	La persona más inteligente que conozcas	9

2.3 Sesión 3

1. Víctor y María quieren de irse de vacaciones a Cuba y para ello acuden a una agencia de viajes. Lee, a continuación, el diálogo que mantienen en la agencia. (15 minutos)

Agente: Hola, buenos días. ¿En qué puedo ayudarles?

Víctor: Buenos días. Tenemos planeado ir a Cuba estas vacaciones y queremos saber qué ofertas nos propone su agencia.

María: Perdón que interrumpa. Solo para puntualizar que nos gustaría coger el alojamiento en la capital, si es posible.

Agente: Sí, sí. Verán, tenemos muchas ofertas que seguro os interesarán. En general, podemos ofrecerles dos opciones: el clásico pack con todo incluido o el pack personalizado.

María: ¿En qué consiste el personalizado?

Agente: Pues se trata de un pack en el que son ustedes los que eligen qué quieren incluir.

María: ¿Y qué se puede incluir exactamente?

Agente: Pues los billetes de avión, alojamiento con o sin pensión y transporte desde y hacia el aeropuerto, así como distintas excursiones y actividades. También puede contratarse un seguro que cubre el viaje así como las posibles pérdidas de objetos personales, robos o cualquier otro imprevisto: cancelación del vuelo, huelgas de controladores, retrasos, extravío de maletas, etc.

María: Y en el pack clásico va todo eso incluido, ¿verdad?

Agente: Así es.

María: ¿Qué precio tiene el clásico?

Agente: 2 000 euros, aunque tenemos descuentos de hasta el treinta por ciento para parejas.

María: De acuerdo. Pues yo creo que puede interesarnos más el otro pack y así poder elegir nosotros. ¿Tú qué dices, Víctor?

Víctor: No sé. Creo que el pack clásico está bastante bien y el precio es muy razonable.

María: Ya, pero quizá las actividades y excursiones que se incluyen no son de nuestro agrado. No sé... ¿Nos puede explicar qué tipo de actividades se incluyen?

Agente: Pues recibirían una pulsera con la que cada día pueden realizar desde excursiones a los lugares más conocidos hasta entrar a discotecas y clubes nocturnos.

María: No sé. Quizás no nos interese tanto ir a los lugares más típicos, que suelen estar masificados. Tampoco es que me apetezca a mí mucho salir de fiesta por La Habana...

Agente: Bueno, eso ya lo deciden ustedes. Nosotros estaremos encantados de ofrecerles lo que ustedes deseen.

Víctor: Creo que lo mejor es que lo hablemos en casa y venir mañana con algo fijo.

María: Visto lo visto, va a ser lo mejor, sí.

Agente: Aquí les esperaré, pues. Que pasen un buen día.

Palabras clave

Basándote en el diálogo, busca el significado de las siguientes palabras:

Coger:

Pensión:

Cubrir:

Controlador:

Retraso:

Extravío:

Masificado:

Huelga:

La oralidad

En un diálogo se emplean constantemente palabras y expresiones propias del español hablado. Identifica cuáles son y busca su significado. Algunas son las siguientes:

Verán

Pues

¿Verdad?

....

2. Víctor y María vuelven a casa tras abandonar la agencia. Tienen que decidir ahora el pack que van a seleccionar. Inventa y representa un posible diálogo entre ellos dos. La conversación comienza de la siguiente manera. (35 minutos)

Víctor: ¡Por fin en casa! Vaya palo en la agencia...

María: ¿Por qué? ¿Acaso hay algo de lo que te debas avergonzar?

Víctor: A ver, María, no entiendo por qué te has comportado así delante de la señora. ¡Menuda impresión le habremos dado!

María:

3. Para terminar, imagina que eres Víctor o María y que ya has regresado de La Habana. Inscríbete en la página web [Tripadvisor](https://www.tripadvisor.com) y escribe una *reseña* sobre tu visita a la ciudad. Incluye la siguiente información. (Trabajo autónomo)

- **Gastronomía:** Recomienda restaurantes o bares interesantes y di los platos o bebidas estrella de cada uno de ellos. También puedes comentar el precio y la calidad del servicio, por ejemplo.
- **Alojamiento:** Recomienda hoteles, hostales, albergues o apartamentos de alquiler, indicando precio y demás características (wifi, distancia al aeropuerto, etc.).
- **Transporte:** ¿Mejor metro o bus? (Comenta, además, cosas como el tipo de abono, horarios, cómo moverse mejor por la ciudad, etc.).
- **Ocio:** Museos donde hagan descuentos, locales nocturnos con buena música, rincones desconocidos de la ciudad, etc.
- **Otros aspectos:** Temas como la seguridad en la calle, el tiempo, el ambiente, etc.

¿Qué es una reseña?

Las reseñas son textos breves que presentan, describen y valoran algo. Para escribir una reseña, puedes seguir la siguiente estructura:

- Presenta el tema sobre el que vas a hablar de manera general.
- Haz saber los aspectos en los que te vas a centrar.
- Escribe ahora el cuerpo del texto, destacando los aspectos positivos o negativos del tema del que vas a hablar. Este es el punto más importante, ya que vas a informar y a dar tu opinión, para intentar así persuadir al lector.

Recuerda que siempre puedes cambiar este orden y que puedes organizar las ideas de acuerdo con un criterio razonado.

2.4 Sesión 4

1. Juliette Martin es una estudiante francesa que colabora con la Oficina de Relaciones Internacionales de la Universidad de Niza. Actualmente, está recabando información para un artículo sobre la beca Erasmus en España, que se publicará en la guía del estudiante internacional de la universidad. Hoy se encuentra en Salamanca para hacer unas preguntas sobre el tema a un coordinador Erasmus de la Universidad de Salamanca, Raúl Medina. Tú vas a ser el/la intérprete entre Juliette y Raúl.

1a. Para comenzar, visita algunas páginas web donde puedas recopilar información sobre el programa de movilidad Erasmus, y específicamente en España. Es importante conocer bien temas como los siguientes: condiciones, tipos de estudio, destinos preferidos, nivel de vida, ayudas económicas, aspectos culturales, etc. A continuación, tienes algunas páginas que pueden ser útiles, aunque debes documentarte también en francés. (*Trabajo autónomo*)

<http://www.csa.udl.cat/es/mobilitat/programa-erasmus.html>

<http://www.oapee.es/dctm/weboapee/servicios/publicaciones/publicaciones-erasmus/bajadatos-y-cifrasok-2.pdf?documentId=0901e72b81579623>

<http://noticias.universia.es/movilidad-academica/noticia/2014/07/11/1100459/espana-sigue-destino-preferido-erasmus.html>

1b. Tras haberos documentado, formad grupos de trabajo de unas seis personas y cada uno hará un papel: uno será Raúl, otro Juliette y el resto seréis los intérpretes.

- Quien hace de Juliette, a partir de la información obtenida en la actividad anterior, redactará las posibles preguntas que pueden formularse a Raúl, a modo de entrevista. Las preguntas deben formularse en francés, puesto que Juliette es francesa. Deben ser intervenciones breves, concisas y directas. (*10 minutos*)
- Quien hace de Raúl responderá de manera escrita a las preguntas redactadas por el alumno anterior. En este caso, se responde en español. Se hará también de forma sencilla y directa. (*10 minutos*)

- Una vez redactada la entrevista, es el turno del resto de miembros, los intérpretes (que desconocen las preguntas y respuestas). Por turnos, deben interpretar las intervenciones de la entrevista entre Raúl y Juliette (que ahora las leerán en voz alta). Se pueden tomar notas mientras se escucha. Mientras que el compañero que hace de intérprete habla, los demás también deben escribir su interpretación igualmente, para ayudar así al compañero si es necesario o para comparar versiones después. (20 minutos)

La entrevista puede comenzar de la siguiente manera:

Juliette: Bonjour, Raúl. Je vous remercie d'avoir accepté mon invitation à parler du programme Erasmus en Espagne. Salamanca est belle et il fait beau, comme d'habitude!

Intérprete: Juliette te saluda y te agradece el haber aceptado su invitación para hablar sobre el programa Erasmus en España. Dice que Salamanca es bonita y que hace bueno, como de costumbre.

Raúl: Bienvenida a España, Juliette. Es para mí un placer poder tener la oportunidad de hablar contigo sobre un tema tan interesante como el programa Erasmus. Puedes tutearme sin problemas, ¿de acuerdo?

Intérprete: Raúl vous souhaite la bienvenue en Espagne et il dit que c'est un plaisir d'avoir l'opportunité de parler avec vous d'un sujet aussi intéressant comme celui de l'Erasmus. Il vous dit aussi que vous pouvez tutoyer sans soucis.

Juliette:

- 1c. Para terminar, poned en común las entrevistas que ha trabajado cada grupo. Se repasarán todas las intervenciones para corregir errores, proponer nuevas versiones y compartir información. (10 minutos)

El estilo directo y el estilo indirecto (1)

Para esta actividad, es importante recordar el uso de los estilos directo e indirecto. Cuando reproducimos lo que otra persona ha dicho podemos utilizar:

- Estilo Directo: reproducimos literalmente las palabras pronunciadas por la otra persona.
- Estilo indirecto: no se reproducen literalmente sino que hay cambios.

Ejemplos:

Directo: *Helena me ha dicho: "Voy a estudiar inglés."*

Indirecto: *Helena me ha dicho **que va** a estudiar inglés.*

En ambos casos, introducimos las palabras de la otra persona usando verbos del tipo de "decir, comentar, preguntar, afirmar, exclamar...".

Cuando utilizamos el estilo directo, se ponen dos puntos y a continuación, entre comillas, las palabras exactas que ha pronunciado la otra persona.

Cuando utilizamos el estilo indirecto, no se usan comillas.

Para cambiar de estilo directo a indirecto, se debe emplear un nexo y cambiar los tiempos verbales y las referencias.

El estilo directo y el estilo indirecto (2): Los nexos

- Cuando la oración es enunciativa, pasamos del estilo directo al estilo indirecto mediante **que**.
Ejemplo: *Mañana voy a clase de inglés.* → *Dice que mañana va a clase de inglés.*
- Si se trata de una pregunta, hay dos posibilidades:
 - ◆ Si se trata de una pregunta que se responde con un sí o con un no, simplemente usamos la conjunción **si**.
Ejemplo: *¿Eres tú el novio de Carmen?* → *Ha preguntado si eres el novio de Carmen.*
 - ◆ Si la pregunta, en cambio, incluye adverbios y pronombres interrogativos, mantenemos estos en el estilo indirecto.
Ejemplo: *¿Cómo te llamas?* → *Quiere saber cómo te llamas.*

El estilo directo y el estilo indirecto (3): Los tiempos verbales

- Para repetir lo que alguien acaba de decir, no es necesario cambiar el tiempo verbal (sólo la persona).
Ejemplo: *Mañana iré a la piscina.* → *Me comenta que mañana irá a la piscina.*
- En cambio, cuando repetimos algo que alguien dijo en el pasado, sí hay que transformar el tiempo verbal.
Ejemplos:
Trabajo en una empresa americana. → *Me dijo que trabajaba en una empresa americana.*
Quizá el año que viene viaje a México. → *Me comentó que el año que viene quizá viajase a México.*

Estilo directo	Estilo indirecto
Imperativo	Pretérito imperfecto de subjuntivo
Presente de indicativo	Pretérito imperfecto de indicativo
Futuro imperfecto de indicativo	Condicional simple
Futuro perfecto de indicativo	Condicional compuesto
Pretérito indefinido	Pretérito pluscuamperfecto de indicativo
Pretérito perfecto de indicativo	Pretérito pluscuamperfecto de indicativo
Presente de subjuntivo	Pretérito imperfecto de subjuntivo
Pretérito perfecto de subjuntivo	Pretérito pluscuamperfecto de subjuntivo

El estilo directo y el estilo indirecto (4): La referencia temporal y espacial

Estilo directo	Estilo indirecto
Hoy,	Ese día, aquel día
Mañana	Al día siguiente
Ayer	El día anterior
Aquí	Allí
Este	Aquel, ese

2.5 Sesión 5

1. Lee la carta de motivación que Maëlle escribe a la Universidad de Buenos Aires en Argentina y contesta a las preguntas. (30 minutos)

Asunto: Solicitud para un programa de intercambio internacional

Estimados Señores:

Estudiante en el tercer año en ESNA Paris, deseo participar en esta increíble oportunidad que se nos ofrece para cursar en el extranjero mi primer año de máster. Espero a través de la siguiente carta, poder expresar mi verdadera motivación en aprender y comprender la arquitectura extranjera, y más concretamente hispánica.

Desde siempre me ha intrigado el impacto que puede tener la cultura de una sociedad en su manera de vivir, de pensar, de actuar y de concebir el mundo.

Originaria de Nueva Caledonia, me fui sola cuando fui mayor de edad a Francia para estudiar allí. Tomé conciencia de la diferencia de formas de vida entre dos territorios de una misma nación pero opuestos por su situación geográfica. Esta experiencia me responsabilizó y me gustaría abrirme más viviendo en un país extranjero totalmente desconocido para mí. Mi objetivo es descubrir el pasado y la cultura de este país, así como aprender el idioma. Desearía, compartiendo con los docentes y estudiantes de esta universidad, enriquecer mi aprendizaje e impregnarme de la historia del país con el fin de poder incluirlo en mis proyectos arquitectónicos.

Argentina, por su patrimonio arquitectónico resultante de una fuerte mezcla de culturas inmigrantes, desemboca en una diversidad, una dinámica urbana que realmente me interesa. Me encantaría estudiar la manera en la que la ciudad de Buenos Aires, que resulta de diferentes influencias de países colonizadores, ha llegado a unificar e integrar sus diferentes estilos.

Les agradezco la atención prestada a mi petición.

Un cordial saludo.

- ¿Qué quiere expresar en su carta?
- ¿Cómo influyó su lugar natal en su vida?
- ¿Cuáles son sus objetivos en ese curso académico?
- ¿Por qué elige Argentina como lugar de destino?

¿SABÍAS QUE...?

En Argentina se utiliza el pronombre **vos** para hablar con alguien de confianza y el pronombre **usted** o **ustedes** como señal de respeto y confianza. Los verbos también varían: *tú puedes* se diría **vos podés**, *tú tienes* sería **vos tenés**. La letra *ll* suena como *ye*, por ejemplo *gallina* se escucha *gayina*, al igual que *calle* se escucha *caye*. Este fenómeno es llamado

- Redacta una carta de motivación a una universidad extranjera para un curso académico con un programa como por ejemplo el ERASMUS, siguiendo el ejemplo del ejercicio anterior y sirviéndote del tiempo verbal condicional. (30 minutos)

VOCABULARIO

Beca= bourse
Cultura= culture
Enriquecerse= s'enrichir
Estudiante= étudiant
Experiencia= expérience
Grado = licence
Idioma= langue
Programa= programme
Universidad= université

Recuerda que...

El condicional se forma como el futuro a partir del infinitivo al cual se le añaden las terminaciones: **-ía, -ías, ía, íamos, íais, ían** para los tres grupos (-ar, -er, -ir).

Algunos verbos irregulares como: **hacer (haría), poder (podría), querer (querría), tener (tendría).**



Recuerda que en español los países no van precedidos de artículo: *Me gusta la Argentina* (incorrecto) / *Me gusta Argentina* (correcto).

2.6 Sesión 6

1. **¿Quieres viajar y no tienes mucho dinero ahorrado? Lee la información que has encontrado en varias páginas web, que puede ayudarte a planear un viaje mientras mejoras el idioma, y luego da tu punto de vista a tu compañero. Puedes tener en cuenta las preguntas que van al final de los textos. (20 minutos)**

AyudX: *AyudX* es una red de voluntariado en el que se intercambia tiempo de trabajo por alojamiento y manutención gratuitos. Esta red tiene infinidad de ofertas tanto en países europeos y no europeos. Los trabajos pueden ser desde empleos en granjas, hostales, albergues o establos de caballos. El tiempo de trabajo varía dependiendo de las tareas y de las exigencias del propietario, aunque generalmente es entre dos y cuatro horas diarias. Entre las cosas positivas de participar en *ayudX* está la de poder convivir con la familia que te acoja, integrarte en su ambiente y participar en sus rutinas diarias.

Canguring: *Canguring* es una página en la que familias de todos los rincones del mundo se registran para buscar un canguro. De esta manera, familias y jóvenes se pueden poner en contacto para conocerse y acordar la estancia. Las estancias varían desde tres meses hasta un año completo. El alojamiento y la comida son gratuitos para el canguro a cambio del cuidado de los niños durante la semana. Los canguros suelen tener los fines de semana libres para poder viajar, conocer la ciudad y el entorno, etc. Aparte, las familias pagan una propina semanal que ronda los ciento ochenta euros, dependiendo del país de destino. Entre las personas que más utilizan esta página se encuentran jóvenes entre 18 y 25 años que quieren mejorar su nivel de idioma.

Eurocurro: esta página web consiste en la búsqueda de empleo en España para jóvenes titulados europeos. Debes registrarte y tener un currículum y carta de motivación redactados en español. Los titulados pueden inscribirse a diferentes ofertas como cualquier otra página de trabajo. Las empresas dan prioridad a los titulados que deseen realizar sus prácticas en nuestro país. Por eso mismo, la estancia mínima es de tres meses y con un máximo de ocho. Las entrevistas se realizan por videoconferencias para facilitar los trámites y de esta manera no es necesario desplazarse. Las prácticas son remuneradas y el salario dependerá de cada empresa. *Eurocurro* realiza actividades a lo largo del mes para que los jóvenes compartan sus experiencias y conozcan mejor la cultura española.

- Explica en qué consiste cada una de las páginas y en qué se diferencian.
- ¿Si tuvieras que elegir una de las tres páginas web cuál sería y por qué?
- ¿Qué ventajas e inconvenientes tiene cada una de las páginas?
- ¿Por qué crees que tienen tanto éxito en España?

2. Escucha ahora a cuatro jóvenes españoles que han decidido compartir su experiencia en el extranjero y completa la tabla siguiente. (15 minutos)

Jóvenes	Ciudad de origen y destino	Razón del viaje	Duración del viaje	Aspectos positivos	Aspectos negativos
JOSÉ					
NATALIA					
CAROLINA					
VERÓNICA					

3. Por grupos de dos personas realizad un breve reportaje. En el vídeo, uno de vosotros será el entrevistador que viaja al lugar de destino (por ejemplo, Francia, Nueva York, Australia, etc.) y debe entrevistar a un español que ha decidido viajar para trabajar en ese país. (20 minutos: esta actividad será puntuada como una actividad a sumar a la nota final de la unidad.)

Cosas a tener en cuenta en la elaboración del reportaje:

- Duración máxima de 5 minutos.
- Intervención de las dos partes.
- Utilización del vocabulario visto clase.
- Preguntas y respuestas coherentes y relacionadas con el tema.
- Originalidad del diálogo.

2.7 Sesión 7

1. A continuación, se presenta el testimonio real de un emigrante que dejó España para ir a Alemania en los años sesenta. Pero antes veamos algunos datos previos para situarnos en el contexto. (20 minutos: esta actividad se desarrollará entre toda la clase. Cada alumno irá leyendo los diferentes fragmentos.)

Algunos datos históricos a nivel mundial

¿Sabías que la Segunda Guerra Mundial transcurrió entre el 1 de septiembre de 1939 y 2 de septiembre de 1945? El desencadenante principal fue la invasión alemana de Polonia. En ella se enfrentaron las llamadas potencias del Eje, Alemania, Japón e Italia (bloque Berlín-Roma-Tokio), a los llamados Aliados cuyos países pioneros fueron Francia, Polonia, Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte, y luego se sumaron la URSS y Estados Unidos. Finalmente la victoria fue para los Aliados y todas las potencias del Eje tuvieron que rendirse. Entre otras consecuencias, este es el origen de las Naciones Unidas y también del germen de lo que hoy es la Unión Europea.

Algunos datos históricos a nivel nacional de España

La Guerra Civil española comenzó el 17 de julio de 1936 y finalizó el 1 de abril de 1939. La principal causa fue el fracaso del golpe de Estado de julio de 1936 contra el gobierno de la Segunda República Española. En ella se enfrentaron el bando nacional, el de los sublevados, contra el republicano. Tras casi tres años de cruenta lucha, venció el bando sublevado y el general Franco implantó su Dictadura, que duró hasta su muerte, en 1975.

Para que os resulte más fácil esta tarea, vamos a echar también un vistazo a la gramática: revisamos el pasado simple de los verbos irregulares.

Personas	Andar	saber	Ir/Ser
Yo	anduve	supe	fui
Tú	anduviste	supiste	fuiste
El/ella/usted	anduvo	supo	fue
Nosotros/as	anduvimos	supimos	fuimos
Vosotros/as	anduvisteis	supisteis	fuisteis
Ellos/as / ustedes	anduvieron	supieron	fueron

Otros verbos irregulares: *dar (di)*, *poder (pude)*, *poner (puse)*, *saber (supe)*, *tener (tuve)*, *venir (vine)*.

No olvidéis tampoco los verbos con *cambios consonánticos y vocálicos* en algunas de sus formas:

Personas	Decir	Morir
Yo	dije	morí
Tú	dijiste	moriste
Él/ella/usted	dijo	murió
Nosotros/as	dijimos	morimos
Vosotros/as	dijisteis	moristeis
Ellos/as/ ustedes	dijeron	murieron

Testimonio de Manolo

Yo vivía en Alfarnate, un pueblo muy pequeño de Málaga, con mis padres y mis hermanos, tres varones y cuatro mujeres. Decidí irme a buscar suerte al extranjero con mi hermano mayor Ino, porque aquí tan solo había trabajo en el campo. Los patronos no te aseguraban y se ganaba muy poco. Además, con Franco en España no tenías libertad. **Fuera** podía tener un trabajo en el que estuviera **asegurado** y un **salario digno**.

Fue el 8 de octubre de 1962 cuando partí hacia Alemania. Aún recuerdo el trayecto en tren, salía un lunes de Málaga y llegaba a Colonia un jueves por la noche. Al llegar allí nos colocaron un cartón en el pecho con un número, el mío era el 73. Con este número te identificaban para ver a qué ciudad estabas destinado. La mía fue Hannover. Yo solo sabía de antemano que iba a trabajar en la **construcción**, y nada más.

Mi **horario de trabajo** era de lunes a sábado, nueve horas diarias. Sin embargo, normalmente acabábamos haciendo diez horas, pagadas, por supuesto. El sábado era opcional, pero yo decidí también trabajar ese día. Así fue hasta cuatro años después, cuando ya tenía mis amigos y algo más de dinero y decidí aprovecharlo para salir el fin de semana.

Los primeros dos años de trabajo fueron bastante duros, hasta 1964, cuando ya empezaron a introducir los montacargas y las hormigoneras. En cuanto al sueldo, se ganaba dinero, pero la vida allí era cara. El gobierno te quitaba el 40% de tu paga, que iba destinado a la **Seguridad Social** y otras cosas.

En 1989, cuando derribaron el muro de Berlín y se unieron «las dos Alemanias», todos los trabajadores teníamos que ayudar con un pequeño porcentaje de nuestra **paga** para la reconstrucción del país. Además, los obreros estuvimos reconstruyendo calles y colocando tuberías durante varios meses.

En cuanto al idioma, allí no necesitaba hablar apenas alemán. Vivía en una residencia llena de españoles. Viví allí cuarenta años, pero tan solo aprendí a **chapurrear** algo de alemán, lo básico. No aprendí a leerlo ni escribirlo. ¡Si apenas sabía hacerlo en español! Solo escribía para comunicarme con mi familia, mediante cartas, de las que no obtenía respuesta hasta pasado más o menos un mes.

Volví a España en el año 2000, cuando me jubilé a los 62 años. En ese momento, en Alemania, salió una orden que decía que al tener cotizados 35 años allí podía jubilarme. Tras terminar las guerras de Yugoslavia en 1999, gran parte de su población emigró a Alemania buscando trabajo, por lo que el país se vio obligado a hacer algo para quitarse a tantos emigrantes de encima. *Grosso modo*, así fue mi experiencia como emigrante español en Alemania. Fui uno más de aquella **oleada de los sesenta**.

2. ¿Qué ideas clave sacas del testimonio de Manolo? (10 minutos: realizar de forma oral, entre toda la clase)

- ¿Qué situación había en España en ese momento? ¿Quién gobernaba en España? ¿Cómo era la situación socioeconómica del país?
- ¿Cómo era la situación socioeconómica en Alemania?
- ¿Por qué decidió irse a Alemania? ¿En qué año se fue a Alemania?
- ¿En qué parte de Alemania estuvo? ¿Le resultó difícil adaptarse al nuevo país?
- ¿Cuál era su trabajo en Alemania?
- ¿Cómo se comunicaba con su familia?
- ¿Cuándo regresó a España y por qué?

3. Debate: Ahora vamos a comparar la situación de la emigración española en busca de trabajo de los sesenta con la nueva oleada del siglo XXI. (Se formarán parejas y se repartirá una ficha como la siguiente a cada pareja. Deben contestar ambos a las preguntas utilizando las fórmulas para expresar su opinión que se adjuntan -dispondrán de 10 minutos para prepararlo-. Después, cada pareja expondrá su opinión al resto de la clase; los demás alumnos podrán expresar su acuerdo o desacuerdo con las ideas expuestas -15 minutos-).

FICHA	
	
<ol style="list-style-type: none">¿A qué situación pensáis que se corresponde cada una de estas fotografías?¿Qué diferencias y similitudes encontráis entre cada una de ellas?¿Qué relación tiene la segunda foto con los testimonios escuchados en clase?	

Aquí tenéis algunas fórmulas que os ayudarán a expresar vuestra opinión:

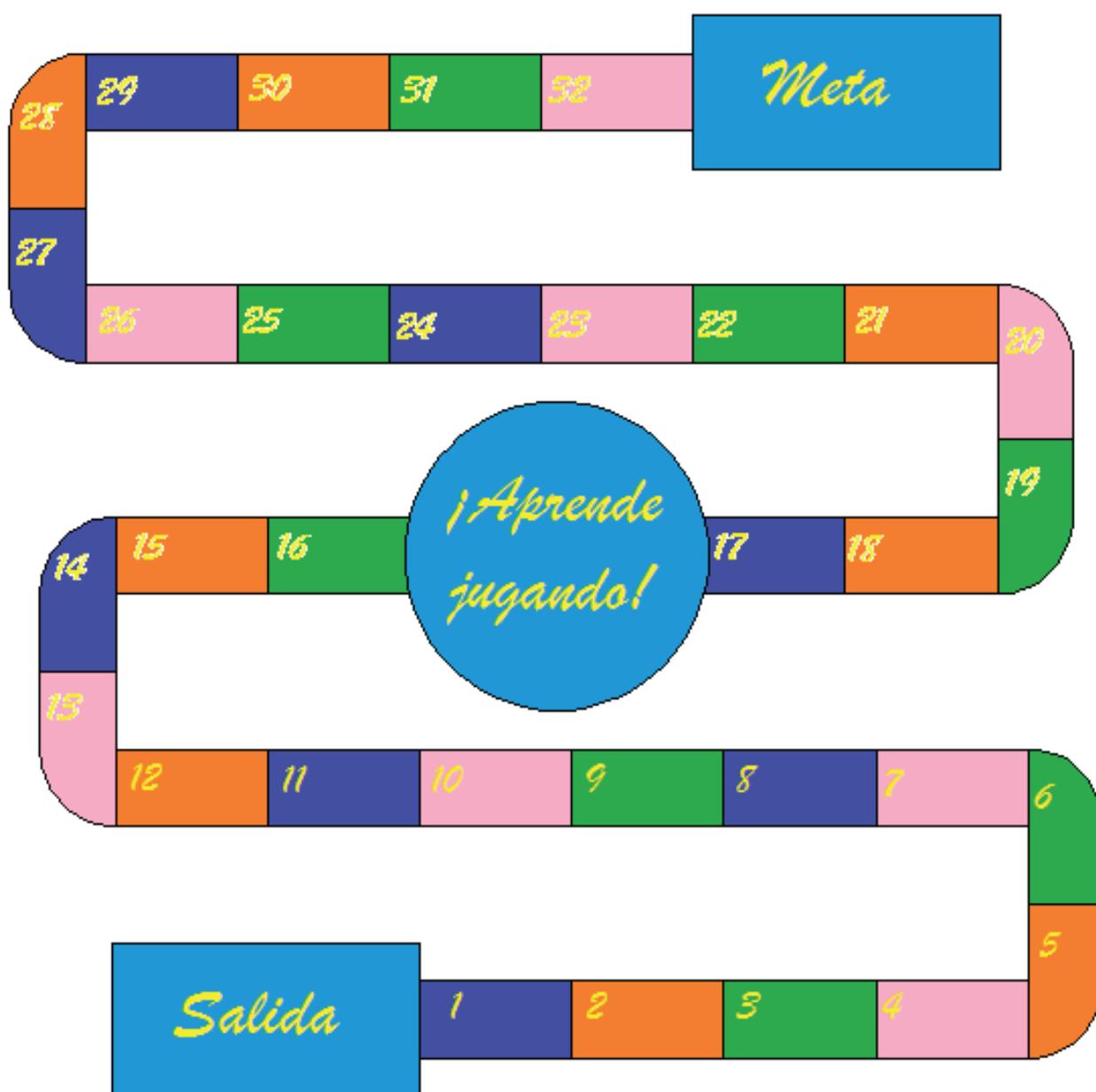
En contra	En parte de acuerdo	Neutras	A favor
No creo que sea una buena idea...	Yo estoy de acuerdo en parte con...	Me gustaría decir que...	Estoy a favor de...
No todo el mundo piensa igual.	Yo no estoy del todo de acuerdo.	Pienso que...	Estoy de acuerdo con...
No estoy de acuerdo con...	Sí, pero creo que también se podría...	Creo que...	Pienso lo mismo que María...
Me niego a pensar así.	Hay casos y casos.	En mi opinión...	Estoy totalmente de acuerdo con María en...
Para nada, yo no pienso así.	Depende de la situación.	Respecto a lo que dice María, yo creo que...	Tienes toda la razón.

2.8 Sesión 8

1. Juego de la movilidad (55 minutos: esta actividad abarca todos los contenidos y destrezas vistos a lo largo de la unidad didáctica y con ella se pretende hacer una revisión de toda la unidad a través de actividades lúdicas. El profesor debe ir evaluando a los alumnos mediante el uso de comentarios positivos y de refuerzo.)

Formad cuatro grupos (de entre tres y cuatro personas). Todos los grupos lanzan el dado una vez para ver el orden en el que van a jugar. Los primeros serán aquellos con mayor puntuación. En caso de empate, los grupos empatados vuelven a tirar. Comenzad el juego de la siguiente forma: el grupo 1 se sitúa en la casilla 1, el grupo 2 en la casilla 2, el 3 en la 3 y el 4 en la 4. ¿Cómo se avanza? Los colores del juego están distribuidos de forma que sigan avanzando en el mismo orden, es decir, el grupo 1 a la casilla 5, el 2 a la 6, el 3 a la 7 y el 4 a la 8, y no se repitan los tipos de pregunta. Si algún equipo falla la pregunta, deberá quedarse un turno más en la misma casilla y reflexionar e intentar dar una mejor respuesta. En caso de ocurrir lo mismo una tercera vez, se responde a la pregunta entre toda la clase y ya puede seguir avanzando este equipo, pero habrá perdido dos turnos de más en la misma casilla.

¿Quién gana? Gana el equipo que llegue antes a la meta. En cuanto a las casillas 21 y 30, el profesor entregará en una hoja al alumno en cuestión lo siguiente por escrito: «beca», «universidad», «cultura» y «obrero», respectivamente, ya que el resto del equipo tiene que averiguar estas palabras, por lo tanto, no pueden aparecer en la presentación a vista de todos. Encontraréis [aquí](#) las preguntas y, a continuación, el tablero.



3. Transcripciones de los audios

3. Sesión 1, 2a, pág. 63

1. En 2012 era estudiante Erasmus en París. Tras las vacaciones de Navidad, que pasé en España con mi familia, tenía que volver a París para hacer mis exámenes finales, así que compré un billete de avión para el día 6 de enero a las 8 de la tarde. Para mi sorpresa, y después de dos horas esperando en el aeropuerto, me informaron de que el vuelo iba con retraso debido a que mi avión había tenido un accidente con un pájaro. A pesar de todo, cogí el vuelo con la esperanza de poder llegar a casa con tiempo para revisar y poder descansar para el examen que tenía al día siguiente. Cuál fue mi sorpresa cuando llegué al aeropuerto de destino y vi que el último tren que me podía llevar a casa acababa de irse. Con el ánimo por los suelos, me di cuenta de que tendría que pasar la noche en el aeropuerto y esperar hasta el primer tren de la mañana. Así, al día siguiente, sin haber dormido nada, me presenté en la universidad a las 8 de la mañana e hice el examen. Esa experiencia me enseñó algo: nunca volveré coger un vuelo por la noche.

2. Llevo cinco años trabajando como profesora de español en Lyon y, a pesar de todas las clases que he dado en este tiempo, nunca podré olvidar mi primer día de clase. Era la primera vez que estaba sola delante de una clase entera de alumnos y los nervios me salieron caros. Como era la primera clase y no quería que me vieran como la típica profesora aburrída, decidí hablar sobre mí, les dejé que me hicieran preguntas sobre mi vida... Todo iba bastante bien hasta que un alumno levantó la mano y me preguntó: «Señora, ¿ha probado la comida francesa? ¿Cuál es su comida favorita?». Yo, que en el poco tiempo que llevaba en Francia no había probado ningún plato típico, intenté hacer memoria y dije el único plato que había escuchado nombrar «Me gusta mucho el *crétin dauphinois*». De repente, todos los alumnos empezaron a reírse y no pude disimular mi cara de sorpresa. No entendía nada hasta que una alumna me dijo en voz baja: «Señora, es *gratin dauphinois*, no *crétin*. *Crétin* es cretino». Y así fue como me transformé en *Madame Crétin*.

3. El año pasado, en verano, decidí viajar por el sur de España para conocer Andalucía y poder mejorar mi español. Empecé mi viaje en Málaga, visité Córdoba, Granada, Cádiz y terminé mi recorrido en Sevilla. Durante el tiempo que estuve allí, me di cuenta de que la comunicación iba a ser más difícil de lo que esperaba. El español que hablaban en esas ciudades no se parecía mucho al que había estudiado en la universidad. A pesar de todo, con mi escaso nivel y un gran despliegue de gestos, conseguí entenderme con la mayor parte de la gente que me encontraba. El problema llegó el primer día que fui a Sevilla. Decidí ir a un restaurante y probar la comida típica de allí. Empecé a leer el menú y me di cuenta de que aquello iba a ser un verdadero reto: soldaditos de Pavía, cazón, flamenquines, menudo gitano... Como no entendía nada, le pedí ayuda al camarero. No fue una gran idea. Creo que nunca había escuchado a una persona hablar tan deprisa... Lo peor es que cuando le decía que no le entendía, en lugar de hablar más despacio, subía la voz cada vez más hasta que en el restaurante solo se escuchaban sus gritos. Por suerte, un hombre de la mesa de al lado se apiadó de mí y me ayudó a pedir. Fue la mejor comida de mi vida, no sé si por lo que me costó conseguirla o por la maravillosa gastronomía andaluza.

3. Sesión 1, 2b, pág. 63

Conocí a mi actual marido en Granada hace diez años. La primera vez que lo vi estábamos en una fiesta Erasmus, llevaba una camisa blanca y una bandera francesa pegada en el pecho. Estuvimos toda la noche mirándonos hasta que se decidió a acercarse y hablar conmigo. Su nivel de español no era muy alto, pero su encantador acento me encandiló. Me pidió el número de teléfono y estuvimos hablando durante varios días. Nos vimos unas cuantas veces y lo que empezó como una amistad se transformó en amor. Pasamos un año maravilloso. Llegó junio, él tenía que volver a Montpellier, pero yo tenía que quedarme en Granada para terminar mis estudios, nuestra historia parecía llegar a su fin. Sin embargo, el amor fue más fuerte que la distancia. Hablábamos todos los días, nos mandábamos cartas, fui a visitarlo a Francia, él vino a pasar unas semanas a Granada... Y, finalmente, cuando me gradué, hice las maletas y me mudé a Montpellier. Ahora estamos casados, tenemos un hijo, ambos vivimos en Francia y nunca me arrepentiré de haber corrido el riesgo de dejar mi vida en España para empezar una vida con él.

3. Sesión 2, actividad 3, pág. 66

Me encontraba en las Ramblas de Barcelona y, como en el resto de ocasiones, saqué el mapa y puse mi mejor cara de perdido. Al ver que nadie venía a ayudarme, me acerqué a una señora que vendía flores y le pregunté «¿Podría decirme cómo llegar al Barrio Gótico?», «Lárguese, estoy trabajando». A continuación, pregunté a un señor, a un grupo de jóvenes, a una madre con su hijo... Pero nadie quiso indicarme la dirección. Esta vez tendría que apañármelas solo. Una vez en el Barrio Gótico, busqué una cafetería en la que llevar a cabo la segunda prueba. Vi una pequeña tetería y decidí probar allí. Me senté, cogí la carta... Empezábamos bien, la carta estaba en catalán, español e inglés. A los pocos minutos la camarera vino a tomarme nota y me preguntó «Hi! How can I help you?». Esta vez ni siquiera había sido necesario preguntarles si hablaban inglés.

Llegué al hotel a las 8 de la tarde, dispuesto a darme una ducha, vestirme y salir de fiesta. Pero estaba tan cansado después de cuatro semanas de turismo que me tumbé en la cama y me quedé dormido. Supongo que nunca sabré si hay en fiesta en Barcelona los miércoles.

3. Sesión 6, actividad 2, pág. 78

JOSÉ: El año pasado estuve de Erasmus en Dublín, una ciudad que tenía muchas ganas de visitar desde hace tiempo. La verdad que Irlanda es, a mi parecer, un país demasiado rural. Si bien sus paisajes verdes impresionan, lo mío es la ciudad, por lo que hicieron bien en destinarme a la capital. Estudié durante un año académico en Dublin City University, donde he convalidado el tercer curso de mis estudios de traducción e interpretación. Como mi especialidad es el inglés, decidí optar por un país anglófono.

Y lo hice por Irlanda porque sinceramente buscaba algo no tan típico como Reino Unido. Y desde luego que Irlanda es diferente, sobre todo por su acento, al que me costó habituarme. Una de las cosas que más me gustó fue cómo allí se vive la Universidad. Para empezar, el campus de la universidad era inmenso y prácticamente no hacía falta salir de allí para nada, puesto que había de todo, ¡hasta discoteca y cine! Algo a lo que no estaba acostumbrado puesto que en Granada estudio en un antiguo palacio del siglo XVIII. Además, me impresionó la gran cantidad de asociaciones de estudiantes que había. Asociaciones que se dedicaban desde practicar distintos deportes hasta trabajar para la cadena de televisión y radio de la *uni*. He de confesar que incluso llegué a pensar que lo que menos se hacía allí era estudiar. Pero no, simplemente era otra forma de vivir la Universidad. En definitiva, una gran oportunidad que me permitió mejorar mi inglés al mismo tiempo que descubrir nuevos lugares y formas de vida. Algo que sin duda recomiendo a todo el mundo. Eso sí, ¡paciencia con los trámites administrativos y el papeleo!

NATALIA: Hola me llamo Natalia y tengo 22 años, y estuve de intercambio Erasmus en Lyon. Estudio en la Universidad de Zaragoza Filología Francesa y decidí irme a Francia porque quería mejorar mi nivel en el idioma. Mi adaptación fue buena desde el principio. La primera semana conocí a mucha gente de diferentes países. Lyon es una ciudad increíble, llena de gente joven y de estudiantes por la calle. Los fines de semana íbamos de picnic al parque de la Tête D'Or. Uno de los barrios que más me llamó la atención fue el barrio de la Croix Rousse. Sin duda recomiendo esta experiencia a todos los estudiantes, a nivel académico es muy enriquecedora, pero todavía más a nivel personal.

CAROLINA: En septiembre empecé a trabajar como *au pair* en Amberes. Cuando terminé la carrera de Traducción, me planteé la posibilidad de ir a trabajar a Francia, para poder mejorar el francés y a la vez poder experimentar vivir en el extranjero. Sin embargo, no pensé en la posibilidad de ser *au pair* hasta que una amiga me habló de su experiencia y me recomendó visitar Canguring para saber más. Decidí poner un anuncio en la página y, con suerte, en un mes, una familia de Amberes me contactó para cuidar a sus dos hijos. Al mes siguiente, hice las maletas y cogí un vuelo destino a Bruselas. Recuerdo que, mientras esperaba a la familia en el aeropuerto, estaba muy nerviosa, ya que no sabía cómo sería vivir en la casa de unos desconocidos. Sin embargo, me acogieron como un miembro más de la familia. Aunque al principio la comunicación con los niños fue complicada, nos adaptamos rápidamente. La verdad es que los niños son un amor, lo comparten todo conmigo y me hacen sacar lo mejor de mí; son como los hermanos pequeños que nunca tuve. En definitiva, es una experiencia única y enriquecedora en todos los aspectos.

VERÓNICA: Hola, me llamo Verónica y cuando terminé el máster tenía que decidir qué hacer con mi vida, y la beca como auxiliar de conversación de español parecía una buena idea para completar mi formación. Además siempre me ha gustado Francia. Concretamente, me destinaron a París. París es una ciudad genial. Siempre hay algo que hacer. Tiene una gran variedad de museos, parques, monumentos, bares... ¡Hay ambiente a todas horas!

Venir a París con este trabajo no solo te permite desarrollar tu formación como docente, sino que además te ayuda a ser más independiente y desenvolverte solo. Sobre todo si vienes de una ciudad algo más pequeña, como es el caso de Málaga. Aprendes a moverte en otro sistema, no solo educativo, sino también administrativo. Pues hay mucho papeleo que hacer para cualquier cosa. En resumen, salir al extranjero con una beca para trabajar es una buena oportunidad no solo profesional sino también personalmente, sobre todo si en tu país el tema del trabajo está algo delicado. Y, además, no hay que olvidarse de que mejorarás mucho tu idioma y ¡harás un montón de amigos!

4. Autoevaluación del alumnado

GRAMÁTICA				
Categoría	Excelente	Notable	Suficiente	Insuficiente
Uso del comparativo y el superlativo	Soy capaz de utilizar todos los tipos de comparativos sin errores y conozco bastantes superlativos irregulares.	Soy capaz de utilizar todos los comparativos con pocos errores y conozco algunos superlativos irregulares.	Soy capaz de utilizar el comparativo aunque con algunos errores y conozco pocos superlativos irregulares.	Cometo bastantes errores al utilizar el comparativo y no conozco ningún superlativo irregular.
Uso del estilo indirecto	Soy capaz de utilizar el estilo indirecto sin errores.	Soy capaz de usar el estilo indirecto con pocos errores.	Soy capaz de usar el estilo indirecto con algunos errores.	Tengo problemas para utilizar el estilo indirecto.
Uso del condicional: -Conjugación -Uso	Soy capaz de conjugar correctamente el condicional de los verbos regulares e irregulares.	Soy capaz de conjugar correctamente el condicional de los verbos regulares y cometo pocos errores al conjugar los verbos irregulares.	Cometo pocos errores al conjugar el condicional de los verbos regulares pero tengo algunos problemas con los verbos irregulares.	Tengo problemas para conjugar el condicional tanto de los verbos regulares como de los irregulares.
	Sé utilizar el condicional de forma correcta.	Sé utilizar el condicional correctamente en la mayor parte de los casos.	Sé utilizar el condicional correctamente en algunos casos aunque cometo algunos errores.	No sé utilizar el condicional correctamente o cometo muchos errores.
Uso del pasado (pretérito imperfecto/perfecto simple y compuesto): -Conjugación -Uso	Soy capaz de conjugar correctamente el pasado de los verbos regulares e irregulares.	Soy capaz de conjugar correctamente el pasado de los verbos regulares y cometo pocos errores al conjugar los verbos irregulares.	Cometo pocos errores al conjugar el pasado de los verbos regulares pero tengo algunos problemas con los verbos irregulares.	Tengo problemas para conjugar el pasado tanto de los verbos regulares como de los irregulares.
	Sé diferenciar y utilizar correctamente los tres pasados.	Sé diferenciar los tres pasados y cometo pocos errores al utilizarlos.	Cometo algunos errores al utilizar el pasado.	Tengo problemas para distinguir el uso de los tres pasados.

VOCABULARIO				
Categoría	Excelente	Notable	Suficiente	Insuficiente
Adjetivos para describir una ciudad que se ha visitado y sus habitantes	Soy capaz de describir una ciudad y a sus habitantes con variedad de adjetivos.	Soy capaz de describir una ciudad y a sus habitantes con bastantes adjetivos diferentes.	Soy capaz de describir una ciudad y a sus habitantes con adjetivos sencillos y conozco pocos sinónimos de los mismos.	Soy capaz de describir una ciudad y a sus habitantes únicamente con adjetivos comunes.
Utilización de rasgos del español hablado	Soy capaz de utilizar expresiones y rasgos propios del español hablado en mis conversaciones.	Soy capaz de utilizar algunas expresiones y rasgos propios del español hablado.	Soy capaz de utilizar pocas expresiones y rasgos propios del español hablado.	No soy capaz de utilizar expresiones y rasgos propios del español hablado.
Utilización de vocabulario académico	Conozco el vocabulario propio del ambiente académico y sé utilizarlo de manera correcta en los contextos adecuados.	Conozco el vocabulario propio del ambiente académico y sé utilizarlo en el contexto adecuado en algunos casos.	Conozco algunas palabras y expresiones del vocabulario académico pero tengo algunos problemas para utilizarlo en el contexto adecuado.	Conozco pocas palabras y expresiones del vocabulario académico y no sé utilizarlas en el contexto adecuado.
Utilización de vocabulario específico sobre la emigración	Puedo hablar sobre el tema de la emigración con un vocabulario variado y pertinente.	Puedo hablar sobre el tema de la emigración con un vocabulario variado y pertinente en algunos casos.	Puedo hablar sobre el tema de la emigración con un vocabulario poco variado.	Mi vocabulario sobre el tema de la emigración es escaso y apenas puedo expresarme sobre ese tema.

COMPONENTES FUNCIONALES				
Categoría	Excelente	Notable	Suficiente	Insuficiente
Hablar sobre mis preferencias en cuanto a los viajes	Soy capaz de hablar sobre mis preferencias con las estructuras y conectores adecuados.	Soy capaz de hablar sobre mis preferencias con las estructuras y conectores y cometo pocos errores.	Soy capaz de hablar sobre mis preferencias con algunas estructuras y conectores poco variados.	Tengo problemas para hablar sobre mis preferencias.
Hablar de mis últimas vacaciones	Puedo hablar de las vacaciones utilizando los tiempos verbales y las estructuras adecuadas.	Puedo hablar de las vacaciones utilizando tiempos verbales y estructuras adecuadas y cometo pocos errores.	Puedo hablar de mis vacaciones utilizando tiempos verbales adecuados, pero mis estructuras son poco variadas y cometo algunos errores.	Puedo hablar de mis vacaciones pero cometo fallos con los verbos y utilizo estructuras simples y poco variadas.
Mantener una conversación con un agente de viajes	Puedo mantener una conversación con un agente de viajes y mostrar mis preferencias en la mayor parte de los casos.	Puedo de mantener una conversación con un agente de viajes y mostrar mis preferencias en algunos casos, pero hago pausas cortas para pensar.	Puedo mantener una conversación con un agente de viajes y mostrar mis preferencias, pero cometo algunos errores y hago pausas largas para pensar.	Tengo problemas para mantener una conversación con un agente de viajes y no sé expresar mis preferencias.
Escribir una reseña sobre una ciudad	Puedo escribir una reseña sobre una ciudad utilizando un vocabulario variado y estructuras y conectores adecuados.	Puedo escribir una reseña sobre una ciudad utilizando un vocabulario bastante variado y conectores adecuados, pero cometo algunos errores.	Puedo escribir una reseña sobre una ciudad pero mi vocabulario no es muy variado y cometo algunos errores.	Mi vocabulario para describir una ciudad es escaso y cometo muchos errores en las estructuras y el uso de conectores.
Escribir una carta formal	Sé escribir una carta formal utilizando el vocabulario pertinente y las estructuras adecuadas.	Sé escribir una carta formal utilizando un vocabulario pertinente y estructuras adecuadas y cometo algunos errores.	Sé escribir una carta formal pero no siempre utilizo un vocabulario pertinente y cometo bastantes errores.	Tengo problemas para saber qué vocabulario y estructuras puedo utilizar en una carta formal.
Participar en un debate sobre un tema de movilidad	Soy capaz de mostrar mi opinión sobre un tema de movilidad utilizando argumentos pertinentes y las estructuras adecuadas.	Puedo mostrar mi opinión sobre un tema de movilidad en algunos casos y puedo elaborar algunos argumentos y utilizar las estructuras adecuadas.	Soy capaz de mostrar mi opinión sobre un tema de movilidad, pero necesito bastante tiempo para pensar en los argumentos adecuados y no siempre utilizo las estructuras adecuadas.	Me cuesta expresar mi opinión sobre un tema de movilidad porque no sé utilizar los argumentos y las estructuras adecuadas.

COMPONENTES CULTURALES				
Categoría	Excelente	Notable	Suficiente	Insuficiente
Programa Erasmus y otros programas de movilidad	Tengo conocimientos sobre el programa Erasmus y conozco otros programas de movilidad y soy capaz de ofrecer muchos datos sobre ellos.	Tengo conocimientos sobre el programa Erasmus y sé un poco sobre otros programas y puedo ofrecer algunos datos sobre ellos.	Tengo conocimientos sobre el programa Erasmus pero no conozco otros programas de movilidad.	No sé lo que es el programa Erasmus.
Argentina	Sé localizar Argentina en un mapa, conozco rasgos importantes sobre su cultura y algunos rasgos propios del español hablado allí.	Sé localizar Argentina en un mapa, conozco algo sobre su cultura y sé que el español de Argentina tiene rasgos particulares.	Sé localizar Argentina en un mapa pero conozco muy poco sobre su cultura.	No sabría situar Argentina en un mapa y conozco muy poco sobre su cultura.
Guerra Civil Española	Sé en qué fechas se desarrolló la Guerra Civil Española, los bandos que participaron y las consecuencias que tuvo para España.	Tengo una idea aproximada de la fecha en que tuvo lugar la Guerra Civil, los bandos que participaron y alguna de sus consecuencias.	Sé lo que es la Guerra Civil y el siglo en el que se produjo, pero no conozco la fecha exacta.	Tengo una idea general sobre lo que fue la Guerra Civil pero no tengo conocimientos sobre la fecha, las consecuencias...
Situación de la emigración en España	Conozco la situación actual de la emigración en España y soy capaz de compararla con la emigración tras la Guerra Civil y ofrecer datos sobre ambas.	Tengo una idea de la situación actual de la emigración en España y sabría decir algunas diferencias con la situación tras la Guerra Civil.	Tengo una idea general de la situación actual de la emigración en España pero conozco pocos datos.	No conozco casi nada de la situación actual en España y no sabría compararla con la situación tras la Guerra Civil.

Entre amigos, a veces nos va de perlas y otras de pena



Tamara González Vicente

B2

1. Objetivos

Estas actividades se centran en desarrollar las capacidades de expresión y comprensión oral de los alumnos en un nivel B2 de español a través del tema de la amistad (discusiones entre amigos, planes, reencuentros y expresiones coloquiales relacionadas).

1.1 Objetivos generales

- Desarrollar las capacidades de expresión, interacción y comprensión orales.
- Trabajar la comprensión y expresión escritas.
- Comprender expresiones del lenguaje coloquial en español y saber usarlas.

1.2 Objetivos específicos

- Repasar algunos usos de *ser* y *estar*, las diferencias entre el pretérito imperfecto y el indefinido.
- Utilizar y comprender el sentido de expresiones fijas (locuciones y refranes) respecto a la descripción física y mental, las relaciones de amistad, las discusiones, así como el estado de ánimo.
- Ser capaz oralmente de participar en una discusión (dar su opinión argumentada, dar contraargumentos, no estar de acuerdo y expresar su desaprobación o reproche).

- Dar consejos, animar y expresar una disculpa.
- Conocer algunas frases para proponer planes, preguntar por preferencias.

2. Contenidos

FUNCIONALES	<ul style="list-style-type: none"> • Describir el aspecto físico y moral con expresiones fijas. • Dar opinión y contraargumentos, no estar de acuerdo, expresar desaprobación y reproche. • Aconsejar, disculparse y animar. • Definir conceptos abstractos. • Preguntar por preferencias y planes.
GRAMATICALES	<ul style="list-style-type: none"> • Pretérito imperfecto versus pretérito indefinido. • Verbos de sentimientos, preferencias. • Diferencias entre <i>ser</i> y <i>estar</i>. • Presente de subjuntivo. • Oraciones condicionales irreales.
LÉXICOS	<ul style="list-style-type: none"> • Campo semántico de la amistad. • Aspecto físico y descripción mental. • Emociones o estado de ánimo. • Vocabulario de ocio y entretenimiento.
PROSÓDICOS	<ul style="list-style-type: none"> • La entonación según la actitud que tengamos.
SOCIOCULTURALES	<ul style="list-style-type: none"> • La tradición del “amigo invisible”.
PRAGMÁTICOS	<ul style="list-style-type: none"> • Marcadores de discurso.

3. Temporalización

Esta secuencia debería realizarse en tres sesiones de unos 55 minutos según la participación de los alumnos.

Primera sesión: Qué es la amistad en general y tipos de amigos según su carácter o físico. Realizar varias actividades sobre el amigo invisible.

Segunda sesión: Reforzar lo aprendido con el texto del amigo invisible, aconsejar a los amigos y tener discusiones con ellos (reprochar, dar su opinión y contraargumentos, no estar de acuerdo, expresar desaprobación y no estar de acuerdo).

Tercera sesión: Como tarea final, crear un sketch en grupos sobre ciertas situaciones comprometidas entre amigos, utilizando las expresiones fijas y los estados de ánimo y las funciones estudiadas.

4. Actividades y desarrollo de las sesiones: Indicaciones para el profesor

4.1 Sesión 1

1. Empezamos la clase con una actividad introductoria sobre la amistad para conocer el vocabulario ya adquirido sobre ese tema y la forma de argumentar una opinión (*10 minutos de duración*).
2. En esta actividad (*5 minutos*), los alumnos unen con flechas expresiones fijas de descripción física o psicológica con su significado.
3. Después, durante 10 minutos, completan los diálogos con la frase correcta y, para ello, tienen que añadir *ser* o *estar* en las expresiones y el subjuntivo en algunos casos. El profesor aprovecha esta parte para comprobar que los alumnos ya utilizan correctamente los verbos *ser* y *estar* en las descripciones.
4. En esta parte, se necesitan las expresiones estudiadas en forma de tarjetas individuales y dobladas, unos papeles con los nombres de los alumnos en clase y un reloj de arena que dure un minuto. Esta actividad (*10 minutos*) consiste en que algún alumno escoja al azar una tarjeta con una expresión que acaban de estudiar. Durante un minuto tiene que hablar sin parar sobre uno de sus amigos delante de toda la clase. En la descripción que haga de él/ella, tiene que incluir la expresión que le ha tocado. Los demás se imaginan una pregunta y la anotan en un papel. Al acabar el minuto, la persona que estaba hablando coge uno de los papeles con un nombre y el alumno elegido tiene que hacerle su pregunta sobre el contenido y el otro responde.

<i>Ser más chulo/a que un ocho</i>	<i>Ser un pelmazo</i>	<i>Estar de buen ver</i>	<i>Ser un marimandón/a</i>
<i>Ser un zángano</i>	<i>Ser más terco/a que una mula</i>	<i>Ser más bueno/a que el pan</i>	<i>Estar como una cabra</i>
<i>Ser más listo/a que el hambre</i>	<i>Estar como un fideo.</i>	<i>Ser un soso/a</i>	<i>Ser el perejil en todas las salsas</i>

Si el profesor nota que los alumnos no han asimilado correctamente el significado de las expresiones o su pronunciación, pueden practicar en clase con [este conjunto de tarjetas](#) creadas con Quizlet y los juegos que se proponen.

5. Esta actividad de comprensión y expresión escritas (*20 minutos*) tiene como objetivo dar a conocer el juego del amigo invisible, que es bastante típico en clase cuando llega la Navidad. Sirve para repasar el uso del pretérito imperfecto e indefinido, el vocabulario para expresar sentimientos y marcadores de discurso.

5.1. En la primera lectura, los alumnos conjugan los verbos en pasado.

5.2. Después de la segunda lectura, en silencio, contestan a las preguntas sobre la idea general del contenido.

5.3. La tercera y última lectura sirve para buscar palabras o expresiones coloquiales específicas o marcadores y asociarlos al antónimo propuesto.

4.2 Sesión 2

6. Se reutilizan los papeles de los nombres de la segunda actividad de la primera sesión. Cada alumno coge uno y escribe una carta anónima de amigo invisible que ocupe de 7-10 líneas describiéndose y dando su opinión del compañero. Deberían emplear un máximo de 10 minutos escribiendo. Se valorará positivamente si se incluyen varias expresiones ya trabajadas y se estructura el contenido con marcadores como en la actividad anterior (*bueno, total, encima, lo primero, después, de la nada...*). Para finalizar, si hay tiempo, se pueden leer varias cartas de amigos invisibles en voz alta y adivinar quién es el amigo invisible.

7. Los alumnos tiene que escuchar [esta grabación](#) en ivoox de una chica que habla de los altibajos en su relación con su amiga Sandra.

7.1. En una primera escucha, los alumnos van a reconocer las ideas principales y tendrán que redactarlas a su manera en una lista, de forma resumida (*5 minutos*).

7.2. En una segunda escucha, se van a fijar en el contexto que rodea a las siguientes expresiones fijas para poder descifrar su significado y unirlo a la definición correcta (*5 minutos*). Se trabajan tanto aquellas frases que se emplean en situaciones de discusiones como otras que hablen de la buena relación de amistad.

7.3. En una tercera escucha, los alumnos van a reconocer diferentes estructuras que se utilizan para dar consejo, dar su opinión y contraargumentos, expresar desaprobarción, reprochar, disculparse y animar. Además, el profesor les va a ayudar a completar el cuadro con otras frases más(10 minutos).

7.4. Durante aproximadamente los últimos 15 minutos de clase, los alumnos van a poner en práctica las estructuras y las expresiones fijas que habrán visto en las actividades anteriores para llevar a cabo un debate en el que dar su opinión sobre cómo se comportaron Sandra y Lucía en la historia. Además, con las preguntas «¿Qué consejo daríais a un amigo si le pasara lo mismo que a Lucía? ¿Y si fueras tú como Sandra?», les incitamos a usar el condicional irreal para dar consejos.

Transcripción de la grabación de audio

¡Hola a todos! Me llamo Lucía y tengo dieciséis años. Os voy a contar algo bastante fuerte que me ha pasado con una de mis mejores amigas o quizás no tanto...

Bueno, es mejor si empiezo por la época en la que nos conocimos. Sandra y yo nos vimos por primera vez en el cole cuando éramos unas crías de 6 años. En poco tiempo, hicimos muy buenas migas. Quedábamos hasta en nuestras casas. Vamos, éramos uña y carne.

Al llegar al *insti*, Sandra conoció a una tal Débora. Se llevaban la mar de bien, pero yo ya pensaba que no era trigo limpio. Y fue cambiando sus gustos. Ya no le apetecía salir a jugar a los bolos o al billar, como hacíamos los viernes. Lo que le molaba era ir de fiesta en fiesta con esa mosquita muerta. Un día le canté las cuarenta a solas. Le eché en cara que me parecía fatal que me dejara de lado. Ella se quedó como quien oye llover.

La gota que colmó el vaso es que no me invitó a su *cumple* ese año. Ya eso me pareció que era un golpe muy bajo siendo amigas. Fui a preguntarle a su casa porque no entendía cómo había pasado de mí. Encima me soltó que yo era demasiado sosa y un verdadero pelmazo para una fiesta como la suya. ¿Pero cómo podía decir eso tan cruel de mí?

Otro día mi madre me contó que su rebeldía era porque sus padres se estaban divorciando. Aun así, no tenía derecho a ser tan bruja conmigo. No dudaba que lo hubiera pasado de pena con esa movida familiar, pero tampoco se puede tratar a una amiga así.

Una semana después, fui al baño del *insti* y pillé a Sandra llorando sola. No quería ni acercarme, pero al final me dio pena y le pregunté. Sin avisar me abrazó y me dijo: «No sabes cuánto lo siento. ¡Perdóname!». Yo tampoco quería perder a mi amiga. Le contesté: «No te preocupes. ¡Anímate!». Y con lo de sus padres, ya le dije que lo mejor sería que hablara con ellos. Hay que ser amigas en los momentos difíciles. Desde ese día ya no nos hemos separado.

4.3 Sesión 3

8. Como tarea final, van a crear un *sketch* (3-5 minutos), en grupos de 2-3 alumnos, y representarlo en clase. Se tratará de una historia entre amigos, en la que se empleen algunas expresiones fijas, aspectos gramaticales y funciones vistos en la unidad para reprochar un comportamiento, dar un consejo, animar y/o disculparse. Van a escoger una de las siguientes tarjetas con una situación comunicativa entre amigos y tendrán que basarse en esta, pero tendrán libertad para desarrollar la historia:

1 Vuestro amigo tiene problemas de vista, pero está enganchado al móvil.	2 Quedáis para ir al cine, a un concierto o ver el fútbol y vuestro amigo siempre llega media hora tarde.
3 Tus padres te han echado la bronca, te pones de mala leche con tus amigos y les gritas sin tener la culpa.	4 Uno de vuestros amigos se come mucho el coco con las notas, no como mucho y sale poco con vosotros.
5 Vuestro amigo tiene una lesión leve en el tobillo, pero le han invitado a jugar en un campeonato nacional de baloncesto.	6 Le dejas a tu mejor amigo uno de tus videojuegos y te has enterado de que lo ha vendido.

5. Actividades

1. Escribe en un papel la primera palabra que se te venga a la cabeza cuando el profesor te pregunta qué es para ti la amistad. Después, lee tu palabra y escucha las de los demás. Por último, todos juntos, os tenéis que ponerse de acuerdo para conectar esas palabras y crear una o varias frases que sirvan de definición de amistad.

2. Une con flechas las expresiones fijas con sus respectivos significados y, a la izquierda de la expresión, escribe el verbo que corresponde (*ser* o *estar*).

¿SER O ESTAR?	EXPRESIONES	SIGNIFICADO
...	más chulo/a que un ocho	Guapo/a
...	un pelmazo	Astuto/a
...	de buen ver	Arrogante
...	un/a marimandón/a	Bondadoso/a
...	un zángano	Irritante
...	terco/a como una mula	Sin gracia ni alegría
...	más bueno/a que el pan	Entrometido/a
...	como una cabra	Muy delgado/a
...	más listo/a que el hambre	Perezoso/a
...	como un fideo	Autoritario/a
...	un/a soso/a	Loco/a
...	el perejil en todas las salsas	Obstinado/a

3. Completa los diálogos con algunas de las expresiones de la actividad 2.

- a. - ¿Cómo va tu hermana con lo de los exámenes finales?
 * Bueno, va tirando. Con tanto estrés, come poco y _____.
- b. - Oye, ¿a ti qué te parece que Carlos siempre decida lo que vamos a hacer el fin de semana?
 * Pues, no soporto que _____. Siempre tenemos que hacer lo que diga.
- c. - Mira que le gusta mostrar que es guapísima y que los chicos la piropean por donde pasa.
 * ¡Es verdad! La chica no es para nada humilde. _____.
- d. - No me apetece salir. Prefiero que nos quedemos viendo una peli en casa.
 * Venga, mujer, no _____. Que vamos a pasarlo en grande.
- e. - No cabe duda que Alicia _____. Siempre está dispuesta a ayudar a los demás.
 * Ya, pero hay que reconocer que también _____.
 A veces se pasa de maja y acaba irritándote.

4. Escoge al azar una tarjeta con una expresión que acabamos de estudiar. Durante un minuto, habla sin parar sobre uno de tus amigos delante de toda la clase. En la descripción tienes que incluir la expresión que te ha tocado. Mientras tanto, los demás se imaginan una pregunta y la anotan en un papel. Al acabar el minuto, coge uno de los papeles con los nombres de los alumnos y el que salga elegido tiene que preguntarte y tú responder correctamente.

4.1. Lee el texto con atención y completa los huecos con el pretérito imperfecto o indefinido de los verbos que se indican.

Hola, Carolina:

¿Cómo llevas los exámenes y eso? Yo creo que me _____ (*salir*) bien. ¡Qué ganas tengo de que lleguen las Navidades! Que sepas que soy tu amigo invisible de este año. Espero que te encante el regalo que te he hecho. Una cosa, supongo que te molan las anécdotas desternillantes. Entonces, ahí va lo que me _____ (*pasar*) el año pasado con mi amigo invisible:

Lo primero que me _____ (*ocurrir*) fue que cuando _____ (*ir*) a la parada del bus, _____ (*ver*) pasar a una chica que me _____ (*sonar*) de algo. No me _____ (*quitar*) los ojos de encima, pero en ese momento me _____ (*importar*) un bledo que lo hiciese. Más adelante, _____ (*estar*) en clase de *Filo*. Como siempre, no le _____ (*hacer*) ni caso a la *profe* ni a sus movidas de Platón y esa gente. El caso es que de la nada me _____ (*llegar*) un papel volando a mi mesa. _____ (*Ser*) un mensajito de la chica por la que _____ (*estar*) colado. _____ (*estar*) más feliz que una perdiz, pero lo que _____ (*poner*) me _____ (*dejar*) pasmado. Me _____ (*decir*) que _____ (*necesitar*) una prueba de amor para que así pudiéramos salir juntos. Lo que me _____ (*proponer*) es que me paseara por el recreo con una falda y actuara como si nada delante de mis colegas y los profes. ¡Menudo papelón! _____ (*estar*) entre la espada y la pared. Bueno, _____ (*acabar*) claudicando, a pesar de que la situación me diera un cague de campeonato.

Al día siguiente, antes de las vacaciones de Navidad, _____ (*aparecer*) en clase con una falda fea de narices que le había mangado a mi vieja. _____ (*tocar*) clase con la tutora e _____ (*ir*) a repartir los regalos del amigo invisible.

Toda la gente _____ (*quedarse*) mirándome, ya que _____ (*ir*) como una chica y, encima, _____ (*estar*) rojo como un tomate. Y por fin me _____ (*tocar*) recoger mi regalo... Al ver los potingues, desde luego que _____ (*ponerse*) de mala leche. La niñata de la parada de bus me la había jugado. Me _____ (*tener*) tirria. Lo de la prueba de amor _____ (*ser*) una trola. Solo _____ (*querer*) reírse en mi cara. Total, _____ (*acabar*) siendo la risión de la clase, aunque no hay mal que por bien no venga. La chica de buen ver que me _____ (*molar*) me _____ (*pedir*) salir. _____ (*decir*) que yo _____ (*ser*) todo un valiente sin miedo a mostrar mi lado femenino, por lo que todo _____ (*salir*) a pedir de boca: con novia y más popular que nunca.

Un beso.

David

4.2. Contesta a las preguntas sobre el texto, justifica tu respuesta al indicar la línea donde se encuentra la información.

- ¿Qué tipo de documento es? ¿Qué características presenta?
- ¿Qué es David para Carolina?
- ¿Qué reacción tuvo David respecto a la chica que lo miraba fijamente al pasar por la parada de bus?
- ¿Cómo se sentía David al conocer la propuesta? ¿Por qué David aceptó hacerlo?
- ¿Le encantó el regalo de su amigo invisible? Indica las expresiones que se refieren a sus emociones y explica su significado.
- ¿Por qué la amiga invisible de David le había tendido una trampa?
- En definitiva, ¿le compensó a David pasar vergüenza vestido de chica? ¿Qué expresión nos da la clave para conocer la respuesta?

4.3. Encuentra en el texto el antónimo de las siguientes expresiones:

Dar mucha importancia a algo:

Ser valiente, sin temores:

No tener vergüenza, ser atrevido:

Verdad:

En último lugar:

Apreciar a alguien:

Calmarse:

Asunto previsible:

5. Escoge un papel de un nombre y escribe a esa persona una carta anónima de amigo invisible que ocupe 7-10 líneas con una descripción de ti mismo y tu opinión del compañero. Intenta utilizar varias expresiones ya trabajadas y organiza el contenido con marcadores como en el texto de la actividad 4.

6.1. Escucha [esta grabación](#) de una chica que habla de la relación con una de sus amigas. Resume las diferentes etapas por las que pasa esta relación con tus propias palabras.

6.2. Selecciona el significado de las siguientes expresiones fijas:

a. *No ser trigo limpio:*

- Ser una persona con poca higiene.
- No ser tan buena persona como parece.
- Persona que no le gusta nada el campo.

b. *(Dar) un golpe bajo:*

- Tratar injustamente a una persona.
- Saber arreglárselas solo en la vida.
- Saber boxear.

c. *Echar en cara:*

- Ser una persona con mucho carácter.
- Enfrentarse a los problemas con facilidad.
- Criticar la conducta de alguien.

d. *Ser una mosquita muerta:*

- Una persona que aparenta ser inocente y bondadosa y, en realidad, es cruel.
- Ser una persona sosa, apagada.
- Ser una persona callada, introvertida.

e. *Ser la gota que colma el vaso:*

- Una situación que agota la paciencia de una persona.
- Tener mucha tranquilidad.
- Estar muy cansado.

f. *Hacer buenas migas:*

- Saber cocinar.
- Tener una relación excelente con alguien.
- Ser una persona sociable.

g. *Cantar las cuarenta*:

- Ser una persona muy alegre.
- Seguir luchando hasta conseguir algo.
- Mostrarse enfadado por algo malo que ha hecho alguien.

h. *Quedarse como quien oye llover*:

- Ser una persona distraída.
- Ignorar lo que nos dicen, sobre todo cuando nos regañan.
- Ser una persona callada.

6.3. Completa el siguiente cuadro con las expresiones de la grabación que sirvan para realizar estas funciones y añade alguna más con la ayuda del profesor:

FUNCIONES	EXPRESIONES
Opinar	
Dar contraargumentos	
Expresar desaprobación	
Expresar desacuerdo	
Reprochar	
Aconsejar	
Disculparse	
Animar	

6.4. Debate con tus compañeros si la forma de actuar de Sandra y Lucía fue correcta o no. ¿Qué consejo daríais a un amigo si le pasara lo mismo que a Lucía? ¿Y si fueras tú como Sandra? No te olvides de utilizar las estructuras y las expresiones fijas que acabamos de trabajar.

7. Para acabar este tema, vais a crear un *sketch* de 3 a 5 minutos de duración en grupos de 2 o 3 alumnos y lo vais a presentar delante de la clase.

Se tratará de una historia entre amigos en la que se empleen algunas expresiones fijas, aspectos gramaticales y funciones vistos en la unidad para reprochar un comportamiento, dar un consejo, animar y/o disculpar. Vais a escoger una tarjeta que tiene el profesor con una situación comunicativa entre amigos y os basaréis en lo que está escrito, aunque tenéis libertad para desarrollar la historia. Cuando hagáis la presentación, el profesor y vuestros compañeros evaluarán vuestro sketch. Los pasos que van a realizar en clase son:

7.1. Escoger una tarjeta con una situación comunicativa, identificar el tipo de situación y las estructuras que vais a usar para escribir el guión del *sketch*.

7.2. Ensayar una o dos veces el diálogo prestando atención en la pronunciación y en la entonación.

7.3. Hacer la presentación a toda la clase.

6. Evaluación

Todas las actividades, salvo el *sketch* final, se valorarán con un positivo por actividad cuando se trabajen y asimilen correctamente las capacidades y conocimientos. Si los alumnos no se esfuerzan suficientemente ni adquieren lo que se está estudiando, recibirán un negativo en cada actividad en la que se comporten así. El peso de estas actividades equivaldrá a un máximo de 10/20.

La otra mitad de la nota final se atribuirá mediante la evaluación del *sketch* presentado. La opinión de los alumnos que observan el *sketch* y completan la hoja de evaluación contará un 25 % para la asignación de la nota; las apreciaciones del profesor, un 75%.

Hoja de evaluación

Descriptores	Excelente	Muy bien	Bien	Regular	Insuficiente
Originalidad					
Coherencia (uso de conectores)					
Fluidez de la conversación					
Entonación y pronunciación					
Expresiones estudiadas en la secuencia					
Corrección gramatical					
Comentarios adicionales					

7. Documentación

- Foto de la portada: Lisa Runnels - Niñas/mejores amigos/el agua/caminar. Tomada el 26 de octubre de 2013. Licencia Creative Commons.
<http://pixabay.com/es/ni%C3%B1as-amigos-mejores-amigos-el-agua-204323/>
- El texto de la actividad 4.1 y la grabación de audio en la actividad 6.1 son materiales creados por la autora.



¡Inocente, inocente!

Patricia Rodríguez Rodríguez

B2

1. Objetivos

- Dar a conocer a los alumnos la festividad del día de los Santos Inocentes, a través de un proceso inductivo.
- Introducir al concepto del humor y de la broma.
- Incentivar la utilización del humor como medio para el aprendizaje del Español como Lengua Extranjera.
- Fomentar la espontaneidad del alumno en el aula y crear un ambiente de aprendizaje liviano, donde el alumno se encuentre más cómodo para intervenir y participar de forma activa en el aula.

2. Temporalización

Se sugiere desarrollar esta secuencia didáctica a lo largo de una sesión de 55 minutos. De tal forma que se relegue la tarea final a una tarea de casa y se realice su corrección en la sesión siguiente.

3. Actividades y subtareas

3.1 Noticias falsas (Anexos 1 y 2)

- En una primera etapa, esta actividad pretende desarrollar la competencia lectora y fomentar el pensamiento crítico de los alumnos. La tarea consta de nueve noticias, entre las cuales existen tres noticias falsas (Noticias 1, 2 y 6). Los alumnos no conocen el número de noticias ciertas o inciertas, de tal forma que para indicar que una noticia es cierta o incierta, deben argumentar su respuesta.

Para dicha argumentación, los alumnos tendrán que recurrir a las fórmulas expresadas en el recuadro RECUERDA (Anexo 2). Es importante aclarar que las noticias 1 y 2 están totalmente inventadas, mientras que la noticia número 6 no se refiere al presidente Mariano Rajoy, sino del expresidente francés Nicolás Sarkozy.

- En la segunda etapa, el profesor deberá guiar a los alumnos a través de un proceso de inducción que les permita entender el día de los Santos Inocentes. Para ello, proponemos a continuación algunas preguntas que pueden ser lanzadas a la clase con el fin de promover la expresión oral en el aula:

1. ¿Existe algún día del año en el que los periódicos de tu país puedan hacer pública una noticia falsa?
2. ¿Qué fecha es?
3. ¿Cómo se llama esta festividad?
4. ¿En qué consiste?
5. ¿Sabes si existe en otros países?

3.2 Para saber más... (Anexos 2 y 3)

En la línea de la actividad anterior, completaremos las informaciones acerca del día de los Santos Inocentes con el texto titulado “Para saber más...” Al igual que la primera parte de la actividad anterior, esta tarea pretende desarrollar la comprensión lectora y aumentar el bagaje cultural de los alumnos sobre España y las tradiciones españolas. Para comprobar que los conocimientos han sido adquiridos, realizaremos una tabla comparando el día de los Santos Inocentes con su equivalente en el país del alumno.

3.3 El humor en el aula (Anexo 3)

En esta tercera actividad desarrollaremos más extensamente el tema de las bromas y el humor para lograr un clima distendido en el aula y fomentar la expresión oral. En primer lugar, el profesor dividirá la clase por parejas y a cada pareja le hará entrega de la imagen del anexo 3, de tal forma que cada grupo de alumnos tenga que idear una posible conversación graciosa para este matrimonio. Como ejemplo, podríamos poner el siguiente diálogo:

Mujer: ¡Cariño, estoy embarazada! ¿Qué quieres que sea?
Marido: Mentira...

3.4 Cómicos errores (Anexo 4)

Uno de los puntos lingüísticos que más comicidad produce en la vida cotidiana de un aprendiz de lenguas, son los falsos amigos. Aprovechando el marco del humor, realizaremos una actividad para incrementar el vocabulario de nuestros alumnos, quienes tendrán que relacionar, en nuestro caso, los falsos amigos del español con sus equivalentes en francés.

4. Evaluación

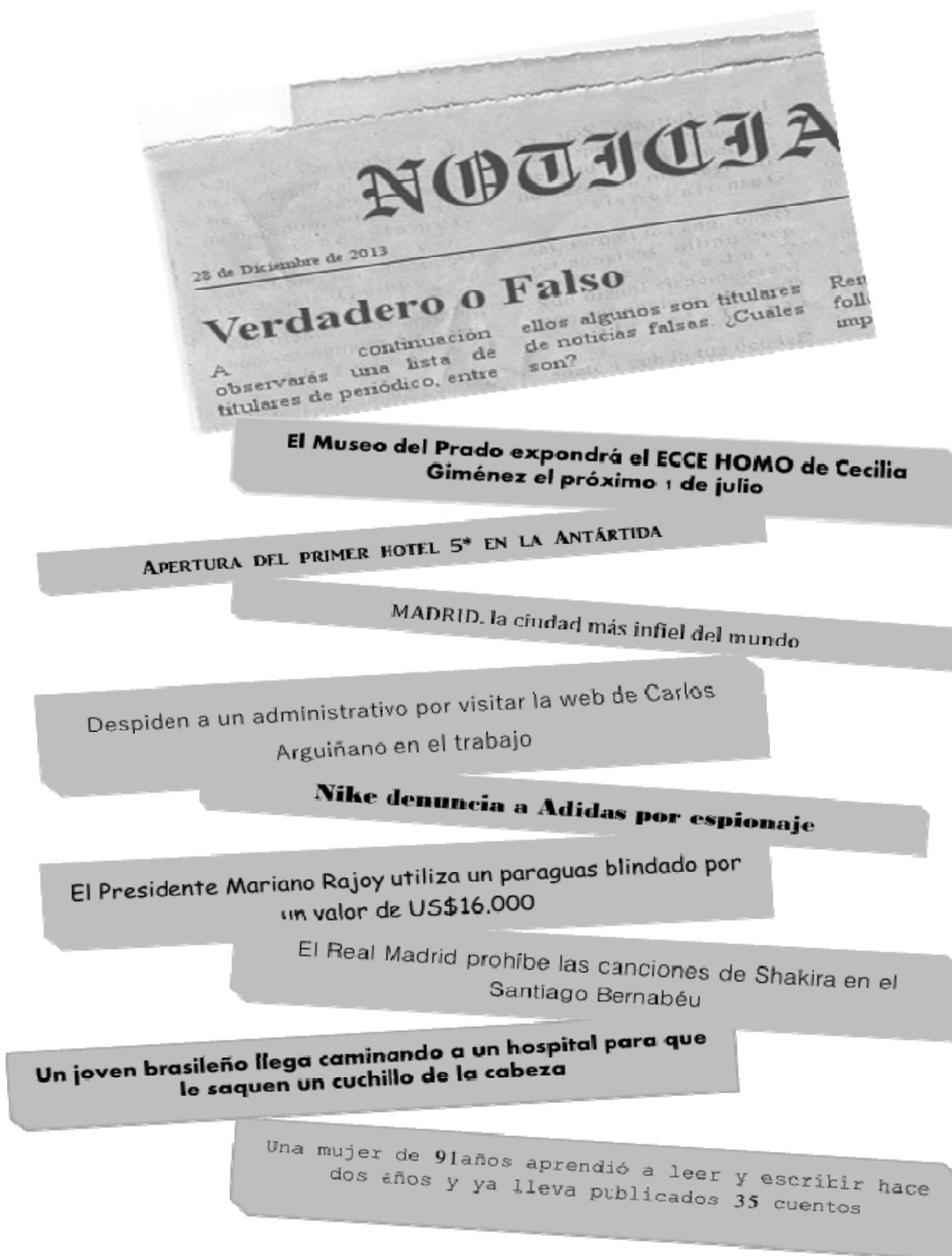
Esta secuencia didáctica presenta cuatro actividades o tareas para fomentar principalmente la comprensión lectora y oral, y la expresión oral. Se centra en un contexto cultural asociado con el día de los Santos Inocentes y el humor. Como tarea final, se propone la realización de una noticia falsa en un periódico franco-español, de forma que el alumno tenga que combinar los conocimientos adquiridos sobre el día de los Santos Inocentes y desarrolle la competencia de expresión escrita en armonía con el vocabulario de los falsos amigos. Debe, por tanto, redactar una noticia en la que al menos se incluya una pareja de falsos amigos que provoquen comicidad.

5. Documentación

- Recorte de periódico, editado por la autora con la aplicación *The Newspaper Clipping Generator*.
- Fuentes noticias falsas:
<http://noticiasorprendentes.com/2014/10/madrid-la-ciudad-con-mas-infidelidades/>
<http://www.que.es/ultimas-noticias/curiosas/>
http://www.bbc.co.uk/mundo/noticias/2011/04/110401_noticias_raras_dia_inocentes_abril_aw.shtml
- Fuentes del texto “Para saber más...”: L.R., Agencia EFE, ¿Cuál es el origen del día de los Santos Inocentes?, *ABC* (28/12/2013), disponible en: <http://www.abc.es/sociedad/20131228/abci-inocentes-origenes-201312272024.html>
- Imagen del matrimonio: Wikimedia Commons.

6. Anexos

6.1 Anexo 1



6.2 Anexo 2

RECUERDA

- *Es posible que... + subjuntivo: Es posible que la quinta sea falsa.*
- *Quizás/ Tal vez...: Quizás/Tal vez la segunda es falsa.*
- *Pienso que.../Creo que...: Pienso que todas son noticias falsas.*
- *En mi opinión...*
- *Me parece que...*
- *No estoy seguro/a, pero diría que...*
- *Por.../ Porque...: Por su contenido, pienso que la sexta es verdadera.*
- ...

PARA SABER MÁS

El 28 de diciembre se celebra en España, y en algunos países de América Latina, el día de los Santos Inocentes. Se trata de una fiesta popular cuyo objetivo es gastar bromas a los demás: los inocentes. La broma más tradicional, de orígenes inciertos, es la colocación de un monigote blanco en las espaldas de la gente, sin que se den cuenta.

Al igual que el origen de esta broma, aun hoy desconocemos gran parte de la historia del día de los Santos Inocentes. Únicamente sabemos que se remonta a una combinación de elementos entre la tradición católica y pagana. Por su origen católico, se conmemora la matanza ordenada por el rey Herodes de todos los niños de dos años nacidos en Belén, con el fin de deshacerse del recién nacido Jesús. Sin embargo, cuenta la historia que el pequeño Jesús ya estaba a salvo en Egipto, gracias a un mensaje divino que su padre recibió, alertándole de los planes de Herodes. Durante la Edad Media, esta conmemoración se combinó con un rito medieval llamado "la fiesta de los locos", día de desenfreno y jolgorio en el que todo estaba permitido.

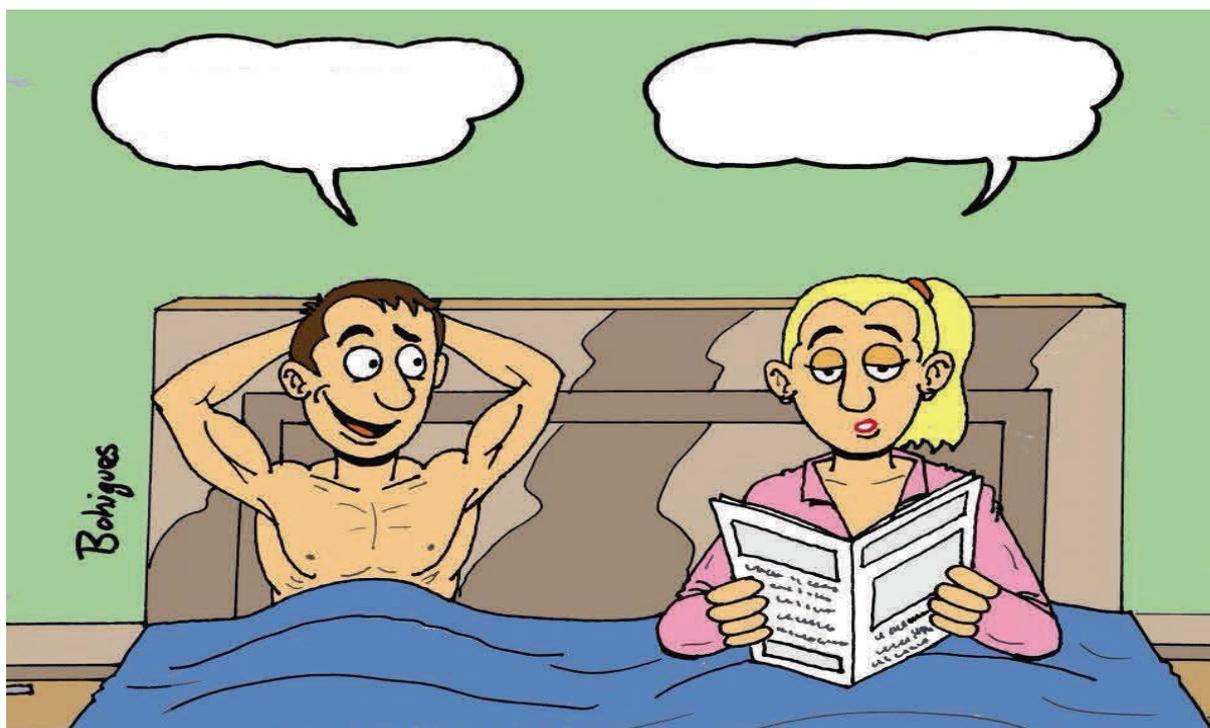
6.3 Anexo 3

Comprueba lo aprendido rellenando la siguiente tabla con las diferencias entre el día de los Santos Inocentes y su equivalente francés.

DÍAS DE GASTAR BROMAS	FRANCIA	ESPAÑA
Día de la celebración		
Orígenes		
¿En qué consiste?		

¡CARIÑO...!

Por parejas, recread una situación cómica que puede ocurrir en una escena de matrimonio...



6.4 Anexo 4

Cómicos errores...

En la primera y en la cuarta columnas están escritas palabras españolas cuyo significado puede ser malinterpretado por un hablante francés. A su vez, en la segunda y en la tercera columnas aparecen palabras francesas que pueden llevar a equívoco a hablantes españoles. Relaciona las palabras con igual significado entre la primera y la segunda columnas, y entre la tercera y cuarta. Escribe un breve texto en español con al menos 3 parejas de palabras procurando no confundir su significado.

FALSOS AMIGOS ESPAÑOL-FRANCÉS			
COLUMNA 1	COLUMNA 2	COLUMNA 3	COLUMNA 4
Suelo	Constipé	Voler	Constipado
Gusano	Voler	Plaisir	Volar
Ensuciar	Ver	Prendre dans ses bras	Ver
Robar	Sentir	Ours	Sentir
Poner	Salir	Coucher	Salir
Atracar	Placer	Sortir	Placer
Besar	Os	Soleil	Oso
Hueso	Sol	Enrhumé	Sol
Estreñido	Embrasser	Voir	Abrazar
Oler	Accoster	Ressentir	Acostar



Los movimientos migratorios

Rosana Viñals Barbero

B2

1. Introducción

Con el presente trabajo se pretende abordar en el aula la noción de migración desde su visión más amplia, como un hecho que realizamos los humanos desde siempre (no importa la época) y que obedece a distintos motivos: por mejorar nuestra calidad de vida, por ideología o desencanto político con el país de origen, por trabajo, etc. Sin embargo, para ello se ofrece a los alumnos dos situaciones concretas: la primera, la de los inmigrantes que llegan cruzando el Estrecho de Gibraltar a las costas españolas; la segunda, la de los jóvenes españoles que en la actualidad y en los últimos años han probado suerte en otros países europeos.

Dos enfoques con particularidades diferentes que, en definitiva, se reducen a lo mismo: partir de un punto de origen A para llegar al punto de partida B y todo lo que eso conlleva: miedo a lo desconocido, deseo de vivir en mejores condiciones, diferencias de idioma, tristeza por dejar el lugar, etc.

Por tanto, y retomando la idea arriba mencionada, los materiales sirven como soporte y “excusa” para abordar el tema de la inmigración/emigración. Así, aunque por ejemplo los poemas partan de una experiencia íntima y subjetiva, por ser esta una experiencia genuina y humana, se hace universal. Es decir, los movimientos migratorios se dieron, se dan y se seguirán dando. El poema concentra una fuerza colectiva, al igual que un testimonio, una imagen o una canción.

Los alumnos aprenderán vocabulario específico que les ayudará a expresar mejor las opiniones que probablemente ya tengan en torno al fenómeno migratorio. Ampliarán, si cabe, estas ideas y todo ello en un contexto de actividades y propuestas donde se promueven valores como la solidaridad, multiculturalismo y empatía.

2. Objetivos educativos

2.1 Objetivo general

- Al término de la secuencia didáctica, el estudiante será capaz de entender y saber expresar por qué se producen a día de hoy los dos principales movimientos migratorios que afectan a España. Podrán, además, identificar las diferencias y similitudes al mismo tiempo que aumentará su vocabulario.

2.2 Objetivos específicos

- Analizar y comentar las imágenes gráficas y textos abordados en clase.
- Reparar en los distintos tipos de lenguaje (visual, poético, periodístico).
- Comprender y saber utilizar el léxico específico (verbos, sustantivos y adjetivos) introducido, así como distintos campos semánticos, metáforas o sinónimos: patera, marchar, cruzar, Estrecho, papeles mojados, miles de sombras, destino, el mar.
- Describir lo que ven y también saber describir por escrito lo que se imaginan.
- Concienciar a los alumnos de los distintos tipos de desplazamiento.
- Concienciar a los alumnos de los prejuicios que surgen en torno a la migración y que dificultan el establecimiento y crecimiento de las relaciones interpersonales: xenofobia, racismo.
- Reflexionar sobre la tolerancia y sobre la solidaridad.

3. Contenidos

3.1 Contenidos lingüísticos

- Conocimiento de un vocabulario específico del campo semántico de la migración: verbos, sustantivos y adjetivos cualitativos, expresiones.
- Diferenciación del lenguaje poético (metáforas) y del periodístico.
- Adquisición de los valores semánticos de la partícula “uno” en español, como elemento inclusivo.

3.2 Contenidos socioculturales

- Tratamiento de los conceptos inmigración y emigración; racismo y xenofobia.
- Sensibilización del alumnado hacia la tolerancia, empatía y multiculturalidad.

4. Temporalización

La presente unidad didáctica está pensada para dos sesiones de 1 hora cada una. Si la segunda sesión no se realiza el mismo día, los primeros cinco o diez minutos los emplearemos en un resumen de la sesión anterior. Para ello, se pedirá la colaboración de los alumnos y, entre todos, estableceremos o recuperaremos las bases para poder partir de nuevo y continuar con la ampliación en progresión gradual.

5. Materiales y recursos didácticos

5.1 Bibliográficos

- Textos fotocopiados que contienen fragmentos de distintos poemas, un titular periodístico y un fragmento de un reportaje. Se presenta a modo de un pequeño “dossier”.

5.2 Audiovisuales

- Distintas imágenes gráficas, que se proyectarán en el aula.
- El videoclip de la canción “Papeles mojados”, del grupo Chambao.

6. Evaluación

Se proponen los siguientes criterios de evaluación:

- Leer comprensiva y expresivamente los distintos textos (a excepción de la canción), con fluidez, claridad y adecuación (siguiendo las reglas ortológicas).
- Reconocer los temas que surgen de la problemática de la migración, siempre partiendo de los textos.
- Incorporar al propio vocabulario del alumno los términos aprendidos y saber utilizarlos oportunamente de forma activa.
- Mostrar actitudes de interés y esfuerzo de superación en las actividades propuestas.
- Respetar los turnos de palabra.

7. Secuenciación de actividades

7.1 Actividad inicial

Durará unos 15 minutos, aproximadamente. El profesor proyectará, nada más empezar la sesión, dos imágenes para lograr captar la atención con el choque visual e iniciar con mayor facilidad la sensibilización en el tema. Lo que se pretende es determinar los esquemas conceptuales previos para establecer una buena situación de aprendizaje que ayude a la adquisición, al aprovechamiento y a la explotación de conocimientos.

Las preguntas, centradas en la descripción y en el mensaje, serán de carácter más o menos guiado, según lo que se pretenda (que reflexionen, que adquieran nuevas palabras, etc.). El profesor podrá apuntar en la pizarra el vocabulario que va saliendo y también podrá ampliarlo.

Se trabajan las destrezas de comprensión auditiva y expresión oral, a partir de las preguntas del profesor y las respuestas y comentarios de los alumnos.

IMAGEN 1	PREGUNTAS
	<p>¿Qué veis?</p> <p>¿Dónde están?</p> <p>¿Hacia dónde creéis que van?</p> <p>Fijaos bien: ¿Qué representa para vosotros la acumulación de personas?</p> <p>¿Qué sensación produce?</p> <p>¿Qué puede representar el mar?</p>

IMAGEN 2	PREGUNTAS
	<p>¿Qué diferencias hay entre la figura de abajo y las demás?</p> <p>¿Por qué lo alejan los demás?</p> <p>Intenta explicar con tus palabras lo que pensaría la figura negra.</p>

7.2 Actividad 2

Durará unos 30 minutos, aproximadamente, y consistirá en un juego de rol, tras la lectura previa de diferentes textos.

Se trabajan las destrezas de comprensión de lectura y auditiva y expresión oral, a partir de la lectura dos fragmentos de poemas y un titular de prensa, las preguntas del profesor y las respuestas y comentarios de los alumnos.

FRAGMENTOS DE POEMAS	
Poema 1: “Peregrino” de Luis Cernuda	Poema 2: “Lo que dejé por ti” de Rafael Alberti
Sigue, sigue adelante y no regreses, fiel hasta el fin del camino y tu vida, no echas de menos un destino más fácil, tus pies sobre la tierra antes no hollada, tus ojos frente a lo antes nunca visto.	Dejé palomas tristes junto a un río, caballos sobre el sol de las arenas, dejé de oler la mar, dejé de verte. Dejé por ti todo lo que era mío. Dame tú, Roma, a cambio de mis penas, Tanto como dejé para tenerte.

TITULAR DEL PERIÓDICO <i>EL PAÍS</i>
Desaparecidos 28 inmigrantes al tratar de cruzar el Estrecho en una patera

Se procede a la lectura de los tres textos y se constata la diferencia entre el lenguaje más subjetivo y personal de los poemas y el lenguaje con pretensión de objetividad del titular periodístico, se explica el vocabulario que no comprendan y, con las aportaciones de todos los alumnos, se intenta entender el sentido de los textos.

A continuación se inicia el **juego de rol**: los alumnos se distribuyen en parejas y se establece un diálogo alumno A-alumno B, aunque el profesor puede intervenir cuando lo desee, estableciéndose en este caso el diálogo profesor-alumnos.

¿Qué harías tú si fueras...?

- El alumno A de cada pareja asume la voz poética del primer poema y el B, la del segundo poema.
- Uno comienza preguntando una serie de cuestiones sobre el contenido del poema a su compañero, que debe responder oralmente. Luego se invierten los papeles: el entrevistador pasa a ser el entrevistado.
- Las preguntas son las mismas, pero las respuestas deberán variar pues lo que se desprende de cada poema son visiones distintas (positiva o esperanzadora y más triste o desesperanzada) de un mismo hecho: partir del lugar de origen.

PREGUNTAS	ALUMNO A	ALUMNO B
¿De dónde vienes y a dónde fuiste?		
¿Qué hacías en tu lugar de origen para ganarte la vida?		
¿Por qué decidiste marcharte?		
¿Tuviste que aprender un idioma nuevo? ¿Cuál? ¿Cómo te resultó?		
¿Cómo te sientes ahora?		
¿Qué esperas conseguir en el país en el que vives actualmente?		

- Cuando todos se hayan entrevistado, se pasarán a las presentaciones orales: cada uno debe contar la historia de su compañero. Así, el alumno A presenta al resto de la clase a su compañero B, y viceversa. Se puede hacer con todas las parejas o con unas cuantas, dependiendo de cuántos alumnos tengamos.

7.3 Actividad 3

Con ella se comienza la segunda sesión. Dura, aproximadamente, 35 minutos. Se centra en el abordaje del segundo tipo de movimiento o desplazamiento: jóvenes españoles de los últimos años y de hoy en día que deciden, por distintos motivos, partir al extranjero (normalmente hacia otro lugar europeo).

Se trabajan las destrezas de comprensión de lectura y auditiva y expresión oral, a partir de la lectura de un fragmento de un reportaje y de una imagen gráfica, las preguntas del profesor y las respuestas y comentarios de los alumnos.

FRAGMENTOS DE UN REPORTAJE DE EL PAÍS

(http://elpais.com/elpais/2014/12/06/opinion/1417889102_883229.html)

Emigrantes otra vez

Partir es morir un poco. Dejar atrás la familia de uno, los amigos de uno, el barrio de uno, la ciudad de uno... Decidirlo. Cargar la maleta. Cerrar las puertas de la casa de uno (si es que tiene) para abrir otra (si es que la consigue) de la que aún no se tiene llave. Decir basta y marchar voluntariamente y/o por necesidad. Hay mil razones ahora en España: por falta de trabajo, de oportunidad, y hasta por desilusión y decepción sociopolítica.

"No hay estadísticas oficiales sobre ellos. Nadie sabe cuántos son ni adónde se dirigen. No se agrupan bajo el nombre oficial de emigrantes. Son, más bien, una microhistoria que se cuenta entre amigos y familiares. 'Mi hija está en Berlín', 'Se ha marchado a Montpellier', 'Se fue a Dubai', son frases que escuchamos sin reparar en el significado exacto que comportan. Escapan a las estadísticas de la emigración porque suelen tener un nivel alto de estudios y no se corresponden con el perfil típico de lo que pensamos que es un emigrante".

IMAGEN CON TEXTO

FUGA DE CEREBROS

visita también <http://elociodelpueblo.blogspot.com>

Willkommen

1962, ABUNDIO RUIZ, AUNQUE CURSO ESTUDIOS PRIMARIOS, LEE Y ESCRIBE CON DIFICULTAD. TRAS VARIOS AÑOS COMO APRENDIZ TIENE EL OFICIO DE TORNERO FRESADOR...

GUTT, SPANIEN MANO DE OBRRA BARRATA!

WILKOMEN

...2011, GUILLE RUIZ, UNA CARRERA UNIVERSITARIA DE INGENIERO AGRÍCOLA, Y DOS MASTERS PAGADOS TRABAJANDO A TIEMPO PARCIAL EN ENERGÍAS RENOVABLES Y DE REPARTIDOR DE PIZZAS Y PUBLICIDAD...

BARRATO ... Y CADA VEZ DE MEJORR KALIDAD.

© 2011 KAMARADA PAULOV

<http://kamaradapaulov.blogspot.com>

Podemos seguir el siguiente procedimiento:

1. Leemos el texto en alto. Trabajamos la pronunciación y la comprensión lectora. Después, les pedimos que subrayen todas las palabras que conocen y que rodeen las palabras que desconocen.
2. Explicación entre todos de las palabras desconocidas.

3. Comentamos lo que dice el texto: ¿Qué nos cuenta el texto? El primer párrafo realmente está describiendo un fenómeno. ¿Cuál? El segundo se centra en las personas. ¿Por qué el término emigrantes no es tan claro?
4. Valores de “*uno*” en español. Inclusivo.
5. Verbos de movimiento (*partir, marchar, irse*).
6. En el segundo párrafo, modifica el “*ellos*” de la primera frase por un “*nosotros*”. Haz los cambios de persona en los verbos para que el texto mantenga su coherencia. Ejemplo: “*No hay estadísticas oficiales sobre nosotros. Nadie sabe cuántos somos ni a dónde nos dirigimos...*”
7. Pasamos a la imagen gráfica “Fuga de cerebros”: Aclaración del vocabulario. Se les pregunta qué puede significar para ellos esa expresión. Hipótesis.
8. Lectura de las dos presentaciones de cada personaje, como una especie de *curriculum vitae* ¿Con cuál de los dos se identifica la expresión “fuga de cerebros”? ¿Por qué? Confirmación de sus hipótesis.
9. El profesor contextualiza temporalmente a cada personaje y explica dos o tres características de la época para facilitar la comprensión.
10. Escribe, según el ejemplo, tu breve presentación.

7.4 Actividad 4

Dura, aproximadamente, 25 minutos y consiste en escuchar la canción de “Papeles mojados”, del grupo Chambao (<https://www.youtube.com/watch?v=Oj8aNCtTHW4&list=RDOj8aNCtTHW4#t=16>). El visionado del video con el audio se propone como actividad final, a modo de colofón y también como distensión. Los alumnos, llegados a este punto, comprueban que han sido capaces de integrar el vocabulario (en la canción se reconocen términos tratados con anterioridad en el aula). Son partícipes de su proceso de aprendizaje y en cierta manera se autoevalúan, lo que resulta motivador. La canción es un elemento útil porque parte de una situación auténtica y a partir de ahí se trabaja la lengua y la cultura.

Podemos seguir el siguiente procedimiento:

1. Proyección del videoclip sin el audio. Se les pide que intenten identificar y justificar el tipo de desplazamiento. Se les puede ayudar a partir de pistas como: el lugar en el que se puede desarrollar el video, la vestimenta de las personas que salen, sus rasgos físicos, etc.
2. Se les reparte la letra de la canción y ahora la escuchan. Se les indica que deben seguir el audio con la lectura interior para reparar en las variantes fónicas (andaluz como variante del español).

3. Se les pide que escriban una frase, de manera individual, sobre algo que les haya gustado de la canción.
4. Identificación de todas las palabras que conocen y las que tienen que ver con la palabra “mar”. Se corrige la actividad entre todos en el encerado. Se les pide que escriban otras palabras que conozcan que tengan que ver con el mar.
5. Se les hace reflexionar sobre el significado de algunas metáforas: “miles de sombras” y “papeles mojados”. ¿Quiénes pueden ser esas miles de sombras? ¿Por qué? ¿Y los papeles mojados?

FRAGMENTOS DE LA CANCIÓN “PAPELES MOJADOS”, DE CHAMBAO

Miles de sombras cada noche trae la marea,
navegan *cargaos* de ilusiones que en la orilla se quedan.
Historias del día a día, historias de buena gente.
Se juegan la vida *cansaos*, con hambre y un frío que pela.
Ahogan sus penas con una candela, ponte tú en su lugar,
el miedo que en sus ojos reflejan, la mar se echó a llorar.

Estribillo:

Muchos no llegan, se hunden sus sueños, papeles mojaos, papeles sin dueño.

Muchos no llegan, se hunden sus sueños, papeles mojaos, papales sin dueño.

8. Documentación

- Video musical:

<https://www.youtube.com/watch?v=Oj8aNcTTHW4&list=RDOj8aNcTTHW4#t=16>

- Textos:

http://politica.elpais.com/politica/2014/12/05/actualidad/1417784956_421916.html

http://elpais.com/elpais/2014/12/06/opinion/1417889102_883229.html

- Imágenes:

<http://www.everystockphoto.com/photo.php?>

[imageId=8282726&searchId=e66f937ed252c87a3b4ff5184e2a99d2&npos=7](http://www.everystockphoto.com/photo.php?imageId=8282726&searchId=e66f937ed252c87a3b4ff5184e2a99d2&npos=7)

https://c1.staticflickr.com/3/2697/4331081980_b73aae418f_b.jpg



CENTRO DE RECURSOS DIDÁCTICOS

34, bd de l'Hôpital
75005 PARIS

Tfno. 01 47 07 48 58

Fax: 01 43 37 11 98

Mail: centrorecursos.fr@mecd.es

www.mecd.gob.es/francia



EMBAJADA
DE ESPAÑA
EN FRANCIA

CONSEJERÍA DE EDUCACION